

محادثات ١٩٧٠

محادثة في الغرفة، بومباي ٤ تشرين ثاني ١٩٧٠

پُربھوپاد: أحد اقاربنا، منذ وقت طويل، كان جدي من أمي ... ابن عمي، أوه، جدي. سافر إلى انكلترا في تلك الأيام وأصبح طبيباً سياسياً، جداً ... أشار السيراهمنة "ذهبت إلى انكلترا" عند عودته. لذلك، عليك اقامة مراسم پُراياششيت وهذا ووصفات كثيرة ولا يمكنه البقاء في الوطن دون پُراياششيت. ثم سيجري نذ عائلتك". لذلك، عندما عرضت عليه هذه الأمور قال، سأخرج من البيت". طلب منه والده ووالدته، الجميع ... (هندي) (انقطع).

همسدوت: "لاحظتِ پُول من شيكاغو أنه كان عامل بناء اثناء القيام بعمل شؤدر. لن يحتاج إلى تخصيص هذه المراتب الثلاثة للأحباب الجدد حسب مهنتهم. لكن يكون هذا بالعمل السهل. الحديث عن المهنة يذكرني بمشكلة أكبر-مهنة سادھوس البيض. سوف تخرج حركة ذكر كُرشن جيوشاً من سادھوس البيض الجدد في الغرب الذين لا هدف لديهم سوى نشر الرب كُرشن اذا لم اكن مخطئاً. سوف يكونوا راسخين في بُهكتي رَس ولن يلمحوا ايديهم بعمل سوى أمر دنيوي مثل كسب المعاش.

پُربھوپاد: اهتم لا يفعلون شيئاً. لا يفعلون شيئاً بالفعل. اهتم مقتصرون على الدعوة.

أحد الضيوف (١) (هندي): كلا، لكنه يقول أن جيوش من سادھوس، امثالهم من البيض، أشخاص من الغرب سوف يصبحوا سادھوس ثم وعندها من سيقوم بكسب المعاش؟

پُربھوپاد: ما سبب بكاءه؟ دعه يأتي إلى هنا إذا كان جائعاً. سوف نمده. لماذا يبكي على ذلك؟ ما هو شاغله الذي دفعه إلى البكاء، "ماذا سيفعلون؟" اهتم يعلمون ماذا يفعلون. ما الذي يدعو إلى البكاء؟ ما هو شاغل البكاء على هذا المستقبل؟ اذا كان جائعاً، دعه يحضر وسوف نمده بالطعام. هذا ليس ... ذلك مفهوم طفولي. "ماذا ستكون طبيعة المجتمع اذا اصبح كل انسان سادھو؟" ذلك، محال. ذلك محال. ليس من السهل أن يصبح الانسان سادھو وأن يصبح فائشنتف. هذه اسئلة عاطلة، لماذا ينشرون؟ لا اعلم. هذا سؤال عاطل. يقول الرب كُرشن شخصياً، "سلم لي". كم سلم حتى الآن؟ يقول الرب كُرشن في بُهجتد جيتا: "اترك كل شيء وسلم لي". لذلك، كم هو عدد الذين فعلوا ذلك؟ لذلك، هذا سؤال رذيل، "ماذا سوف يحدث للعالم اذا سلم الجميع؟" لكن ذلك محال. التسليم بالغ الصعوبة. ذلك ما يجعله. (هندي). لا يتوقع من كل شخص أن يصبح سادھو. انه ليس بتلك السهولة ولا سيما طبيعة سادھو صفية. كم هناك؟ اعطينا الوصفة "اترك هذا، اترك هذا". كم عدد الذين تركوا هذا؟ ذلك غير ممكن لكن مع ذلك هذه الاسئلة السخيفة.

همسدوت: هل ينبغي لي الاستمرار؟

پُربھوپاد: هم.

همسدوت: "في الغرب، كما في الهند ..."

پُربھوپاد: هذا النوع من الاسئلة تجاب ... كلا، تنتقد ... (هندي) ... كانت هناك علامة كبيرة، لأن في القرية كان يقام هت اسبوعياً. لذلك، علقت امرأة عجوز في القرية بالقول ... "أوه، كيف سوف امد جميع هؤلاء الرجال في الليل؟ اين سيناموا؟ جاء عدد كبير من الضيوف. ماذا افعل؟" بدأت بالبكاء. لذلك، قال ابنها، "امي، لا

تتمني. سوف يرحلون. " كلا، كلا. كيف امد؟". لذلك، جلب امه في المساء: "انظري". لذلك، شرعت بالبكاء نظرياً عندما شاهدت عدم وجود احد، " اين سوف امد كل هذا العدد الكبير من الضيوف؟". وهذا النوع من الاسئلة مثل ذاك. اسئلتهم مجرد افتراضيات.

هَمَسَدَوَت: هذا مستمر.

پَرَبْهُوِيَاد: نعم.

پَرَبْهُوِيَاد: "في الغرب كما في الهند، سوف يتعين على سادھوس جمع الصدقات من الاخرين وسوف يتخلوا عن كثير من ... "

پَرَبْهُوِيَاد: انه يجهل ما هو سادھو. هو ليس سادھو. هو جَرَهَسْتَهِي. لدي عدد كبير من الأساتذة والمهندسين. لذلك، انهم كُرَشَنَ-بِهَكْتَنَز. أليسوا سادھوس؟ الرذيل يجهل. سادھو تعني شحاذ، يجهل. اصبح أَرْجَوَنَ سادھو. هل كان شحاذاً؟ اذن، هو يجهل ما هو سادھو. وصف سادھو واضح، بَهَجَتِ مَامُ أَتْنِيَا ...

أحد الضيوف (1): هذه الرسالة بالذات كتبها امرأة. انما تدفع دون لزوم ...

پَرَبْهُوِيَاد: اذن، يجب الاجابة عنها على الوجه الصحيح، "انت تجهلين ما هو سادھو. تجهلين ما هو ذكر كُرَشَنَ. لماذا تزعجين نفسك؟" مثل هذه، نشرت صحيفة جاين "سوامي بَهَكْتِي قَدَنْتَجِي يقول، "كُرَشَنَ هو الوجود. الهندوسية لا شيء". "اذن، كل من يقول كُرَشَنَ هو الوجود، يعني انه ليس هندوسياً. انظر. حماقة مثيلة. استمر.

هَمَسَدَوَت: لذلك، ... "سوف يجمع سادھوس الصدقات من الآخرين وسوف يتخلوا عن جميع اسباب الرخاء ... والضروريات الشخصية. لذلك، ستخلق السنوات القادمة مشكلة وطنية على نطاق واسع للعلم سام ... " پَرَبْهُوِيَاد: نعم، بدأت المشكلة.

هَمَسَدَوَت: "... يقول انه لم يشهد مثلها من قبل ..."

پَرَبْهُوِيَاد: ماذا...؟ ماذا يفعلون بصدد الخنافس؟ لديهم ألوف الخنافس في الولايات المتحدة. لا يفعلون شيئاً حيالهم. تلك المشكلة موجودة مسبقاً. تابع.

هَمَسَدَوَت: "سوف تخلق مشكلة وطنية على نطاق واسع لم يشهدها من قبل. في الواقع، المجتمع الغربي ينتظر صدمة كبيرة. توقيع إي. ك. كريم شيخ" وتوجد إلى جانبها رسالتان. پَرَبْهُوِيَاد: لكن العجوز تبكي.

هَمَسَدَوَت: هل تريد سماع الرسالة التالية؟ هذه هي الرسالة التالية. "لا احب رؤية سبب تخصيص صفحتين كاملتين لمقالة حول "هَمَرِي كُرَشَنَ هَمَرِي كُرَشَنَ! ٨ تشرين الثاني. لا يتحول الانسان بمجرد لبس ساري ابيض سادة، ووضع تيلك من طين خشب الصندل على الجبين ووضع خاتم بالانف. محض الحليب على مثال السُجُوِيَنَز لا ينتج بهجة روحية. كلام تيم حركة ذكر كُرَشَنَ يعكس موقف الهروبية."

پَرَبْهُوِيَاد: انتبه. هذه دعاية لنا في جميع الأحوال.

هَمَسَدَوَت: (ضحك). انهم غاضبون. "كيف يمكن لتسييح هَمَرِي كُرَشَنَ تصفية العقل؟ انما تغلق كل شيء آخر. تصفية العقل تكمن في العلم بكل الشر والنأي عنه بوقت واحد. تنعكس هروبية تيم الحركة في جواب أدھيكاري عندما تغادى مشكلة فقر الهند باعطاء اجوبة غير متصلة. فقر بلدنا معروفة عندنا جميعاً. انا لست ملحداً لكنني احد

صعوبة بمضم العاطفية في المقالة."

پَرَبْهُوِيَاد: "ما هي تلك العاطفية؟"

هَمْسَدَوْت: لم اقرأ المقالة. ذاك كان في ... أي صحيفة؟ اعتقد انها كانت صحيفة بومباي. أي صحيفة هذه؟
أحد الضيوف (١): هذه تايمز الهند.

پُرَبْهوپاد: بومباي.

أحد الضيوف (١): انها تنشر من بومباي ودلهي بوقت واحد.

هَمْسَدَوْت: نعم. اعتقد بوجود مقالة كبيرة في بومباي.

پُرَبْهوپاد: ما موضوعها؟ مناسب أم لا؟

هَمْسَدَوْت: كانت مقابلة مع التيم اذا كنت اذكر مع چورو داس.

أحد الضيوف (١): كانت المقالة الاصلية مناسبة للغاية. كانت تستحق الثناء وكل ذاك. لهذا السبب تقول

الرسالتان أن كاتب المقالة يقحم العاطفية وهذا وذاك، دون ضرورة.

رَبْتِينْدَن: تلك كانت طبعة الأحد لـ تايمز الهند.

هَمْسَدَوْت: ٨ تشرين الثاني.

رَفْتَانْدَن: قسم المحلة. صفحتان مع صور جميلة. اعجبك كثيراً.

پُرَبْهوپاد: أوه، أوه، نعم، نعم. اذكر. انها حسودة، ذاك "لماذا دعاية صفحتين، كانت دعاية ... ذاك كله.

هَمْسَدَوْت: توجد رسالة اخرى. تقول، "مقالتك الرئيسة حول مذهب كُرَشْن تستحق القراءة. إي. س. بَهْكُتي

قَدَنْت سوامي پُرَبْهوپاد، المؤسس الهندي لجماعة ذكر كُرَشْن، اسكون، ومريديه الامير كان. ذكر مؤلف المقالة

ك. آر. سوتْرَجَن في تايمز الاسبوعية مراراً، في ٨ تشرين الثاني ١٩٧٠ اثناء اقامتهم القصيرة في بومباي انما ليست

حركة هندوسية بالمعنى الدقيق للكلمة. أوضحوا له أن كُرَشْن فوق جميع الاديان، بوصفه المعلم الكوني، الشخص

العظيم، تصفية الحق المطلق. لو كان كذلك، فما الذي يمنهم من الذهاب إلى باكستان والهند لتسييح اسم كُرَشْن

والطلب منهم التراجع عن عدوانهم؟ تراب هذه البلد حيث ولد السيد العظيم ... "

پُرَبْهوپاد: الآن، علينا خدمة السياسة والسياسيين. ماذا؟ يطلبون منا نظراً لقصورهم.

هَمْسَدَوْت: عمل.

پُرَبْهوپاد: حماقة مثيلة. اذن، علينا مساعدة هؤلاء الساسة الرذلاء. اكتب ذاك "هل تعني القول أن ذكر كُرَشْن

مقصود لخدمة الساسة الرذلاء؟ نحن نذهب إلى كل بلد وسوف نذهب إلى باكستان عندما يتسع وقتنا".

أحد الضيوف (١): ليس لحملهم على التراجع عن العدوان، بل ...

پُرَبْهوپاد: "ليس لمساعدة الساسة المتلفين كثيراً للانضمام إلى باكستان. انضمامنا مختلف. لدينا عدد كبير من

الاعداء مثل الذين ينتقدون حركة ذكر كُرَشْن حتى في الهند. لذلك، الرذلاء في كل مكان سواء في باكستان أم

الهند. لذلك، نحن لا نرضي الرذلاء. نحن مقصودون للفطناء، "اكتب ذاك، على ذاك النحو.

أحد الضيوف (١): (هندي).

پُرَبْهوپاد: نعم؟ اذن؟ ما هذا؟ مزيد؟

هَمْسَدَوْت: اعتقد أن ذاك هو كل شيء. (انقطاع).

پُرَبْهوپاد: لكن علينا العمل على نحو لا يتعسر علي أمر. خذ شيئاً. حسناً، اجلب شيئاً. خذ قطعة واحدة. لا غير.

انتهى، كنت تشرب في السابق.

أحد التيم: نعم، نعم ...

يُربّهو ياد: هل تشعر بمطلق تعسير؟

أحد التيم: كلا.

يُربّهو ياد: ذاك زين. كنت من المدخنين أيضاً؟

أحد التيم: كلا.

يُربّهو ياد: ذاك جيد. تخلى طلابنا عن النواهي الأربعة الاثيمة بسرعة كبيرة وذاك ما يدهش جميع هؤلاء السّياسيّين

المزعومين أيضاً. أهم مندهشون. لا يمكنهم التخلي عن شرب الشاي والتدخين. مع ذلك، يزعمون التقدم الروحي.

ما زالوا يخدم التدخين والشاي ويزعمون الالهية. شاهدوا المرح. "نارايان". يخاطبون بعضهم البعض "نارايان".

(ضحك). انت نارايان. أنا نارايان. لا توجد صعوبة لأنك نارايان. اذن، ابدأ. (انقطاع). والدك وليس الآخرين.

طفل: جدي.

يُربّهو ياد: اذن، أشكّتي...؟ (نهاية).

محاذنة في الغرفة، بومباي ٧ تشرين ثاني ١٩٧٠

يُربّهو ياد: هذه انتهت أيضاً في خلال هذه السنوات الخمسة.

أحد الضيوف (١): وذاك أيضاً، في بلدان اجنبية، لإنشاء ذاك، أها ...

أحد الضيوف (٢): نعم، انه أمر مدهش. كنت اتخيل طوال الوقت، اتخيل ...

يُربّهو ياد: لذلك، سافرت إلى الولايات المتحدة دون كفيل. كلا، انا ... ذاك هو ... كفلي سيد لمدة شهر واحد،

شهر واحد فقط. ليس حتى شهر واحد. بقيت ٣ اسابيع فقط هناك ثم تفذت خطتي. كان ابن صديقي، وكتب له

صديقي، "اكفل سواميجي لشهر واحد".

أحد الضيوف (١): سيد اميركي؟

يُربّهو ياد: كلا، هندي من أجزر. لذلك، ارسل ابنه لي كفالة. مع ذلك، اعترضت الحكومة "لا نستطيع السماح لك

بالذهاب إلى هناك لأن شخص واحد كفلك". لكنني طلبت رؤية الحاكم الكبير، ما الذي يدعى، التبادل الخارجي،

السيد راو. لذلك، تلتطف بالقبول. "نعم، سواميجي، يمكنك الذهاب". قاتل.

أحد الضيوف (٢): كان الامر شديد الصعوبة في ذاك الوقت. لدي جواز السفر.

يُربّهو ياد: جواز سفر، تأشيرة دخول.

أحد الضيوف (٢): الصعوبة الوحيدة الآن هي تأشيرة الدخول. أمنت جواز السفر. جعل صلاحيته لثلاث سنوات.

الآن، الحصول على جواز السفر سهل. لدي واحد. كتبت عد الحصول على جواز السفر وراسلت ...

يُربّهو ياد: لذلك، لم أكن احمل المال وفي وضع حرج ... فلسفتي مختلفة بالكلية. تعين علي أن اطلب منهم الانتهاء

عن الآثام الاربعة وتربوا عليها. الزنا والشراب والخمرة والمخدرات والقمار ... هذه عاداتهم اليومية. لذلك، كنت

اتدبر، "علي وقف هذا. من سيصغي لي؟" لكن كُرشن ... كل شيء لأن ...

أحد الضيوف (١): هل لي أن أسأل أمراً. لماذا اخترت اميركا منذ البداية ...؟

يُربّهو ياد: أمرني جورو مَهَارَج، "اذهب وانشر هذا المذهب بين الشعوب الناطقة بالانكليزية ولا سيما البلدان

الغربية". لذلك، خطر لي أولاً السفر إلى لندن، اين هي لندن، لكنني كنت دون مال. لذلك، اغتتمت أول فرصة

للسفر إلى الولايات المتحدة مجاناً على سفينة تجارية لشركة سكنديا البخارية. اعطوني غرفة درجة أولى، صاحب الغرفة. احسنوا معاملتي. لكنني سافرت مجاناً على إحدى السفن. كنت دون مال فماذا بالحديث عن الطائرة. لذلك، ما كان سؤالك؟

أحد الضيوف (١): سؤالك كان كيف اخترت أميركا ...

يُربّهوياً: نعم. اتبحت لي فرصة السفر إلى أميركا لأن سفينتهم تذهب إلى نيويورك. لذلك، قبلت، "حسناً، سوف نرى، سواء إلى لندن أو نيويورك". نيويورك أفضل من لندن.

أحد الضيوف (١): يوجد عدد من الهنود في نيويورك. في نيويورك، الهنود ... يُربّهوياً: كلا. ثمة عدد كبير من الهنود في لندن.

أحد الضيوف (١): يوجد قرابة ١٢ مئة ألف هندي في لندن.

يُربّهوياً: نعم. عدد كبير من الهنود. في الشارع سوف تجدها مثل مدينة هندية اعتيادية. (هندي).

أحد الضيوف (٣): هو صديقي القديم.

أحد الضيوف (٤): كلانا من هاورا، تركنا دلهي ... نحن معنيون بـجيتا-جيتا ميهوشتف هذا، وسوف نعي بك أكثر أيضاً. انت قادم ...

يُربّهوياً: نعم. نعم.

أحد الضيوف (٤): اذن، هذا كومانر شارم. هو، رجل مثقف. جلب آلة التسجيل هذه. جاء مع آلة التسجيل لاجراء مقابلة معك. التقينا الليلة السابقة السيد ج ...

يُربّهوياً: نعم، نعم.

أحد الضيوف (٤): وسمح لنا باجراء مقابلة معك لصحيفتنا. لذلك، سوف نطرح بعض الاسئلة اذا لم تمنع. يُربّهوياً: نعم.

أحد الضيوف (٤): وسوف ننتهي قبل سفرك إلى هناك.

يُربّهوياً: ذاك حسن. كلا، سيذهب رجالي. لا يهم حتى اذا تأخرت قليلا. لذلك، اذهبوا إلى هناك وانضموا في الليل ثم سوف أصل.

أحد الضيوف (٤): (غير مسموع) ... أميركا من السنوات الخمسة أو الستة الاخيرة وسجلنا حركة ذكر كرشن هذه هناك. ذاك يعني ان كرشن بمفرده، انها بيهكتي كرشن وحدها التي يمكنك أن تحصل من خلالها على ذكر الله، و كرشن بمفرده ...

يُربّهوياً: كرشن هو الله. الانسان يبحث ... "اين هو الله؟" ... لكنهم يغفلون كرشن. تلك هي معضلة المجتمع الحاضر.

أحد الضيوف (٤): كتبت عدداً من الكتب أيضاً ...؟ مجلدات. انها لا تستميل العيون فحسب بل قلبك وروحك أيضاً. عند كل نظرة إلى الكتاب، قلوبنا ... الاخرى، تنتشي روحنا ونصل إلى تلك الحالة العقلية. ماذا؟ لذلك، لا نعلم أي طور سنصل بعد قراءة هذا؟ أنظر جمال ...

أحد الضيوف (٥): هل سيجيبوا بالهندية أم الانكليزية؟

يُربّهوياً: أي لغة؟

أحد الضيوف (٥): هذا السيد. سوف تجيب بالهندية أم الانكليزية؟

پُربھوپاد: كما تشاء.

أحد الضيوف (٥): اھم يعرفون الھندیة.

پُربھوپاد: ماذا؟

أحد الضيوف (٦): (ھندی).

أحد الضيوف (٧): كلا، كلا. اذا اردت طرح الأسئلة بالانكليزية، سوف يجیب سوامیجي بالانكليزية. اذا اردت أن تسألہ بالھندیة، سوف أمل ... سمعته بالھندیة البارحة، كان حظي كبيراً وبمکنني القول أنه فصیح بالھندیة ... (ضحك). اتيحت لنا المناسبة في البارحة والحظ السعيد بسماعه بالھندیة أيضاً. لا يتكلم المریدون سوى الانكليزية. پُربھوپاد: نعم، لا يتكلمون.

أحد الضيوف (٨): لا يلّمون بالھندیة.

پُربھوپاد: كلا.

أحد الضيوف (٧): وسوف اعطيك اغنية واحدة، حتى بمکنك أن تعلم ... ذكرى لي عن سيدي (سوامی) الكبير، الذي لم انقطع عن ذكره منذ أكثر من ستة أشهر.

أحد الضيوف (٦): (ھندی).

پُربھوپاد: (ھندی). ولدت في عائلة فائشَنَف. كان والدي تيم كبير. من الطبيعي، انه وجهني ... انا اتكلم الھندیة، الانكليزية. (ھندی). اھم غير منجذبين إلى ھندو دھرم.

أحد الضيوف (٦): اذن، ما الذي جذبهم إلى ھري رام، ھري كُرشَن؟

پُربھوپاد: انجذبوا إلى كُرشَن. هؤلاء الناس، ... (ھندی). لكنك تعتبر كُرشَن ھندوسي. ذاك هو خطأك. كُرشَن ... ليس ھندوسياً. هو الله. الله ليس ھندوسياً، ليس مسلماً، ليس مسيحياً، ليس بارسياً- الله هو الله. (ھندی). وأنا غير معني بالدعوة إلى ھندو دھرم. (ھندی) ... كُرشَن دھرم. ذكر كُرشَن، ذاك هو دھرم الوحيد. (ھندی) ... أدب كُرشَن. ليس أدب ھندو دھرم. (ھندی).

اذن، اھم غير معنيين بالارباب، دورجا، كلي، أو شيفت ... (ھندی). التزام صارم بكتاب بھجشد جيتا، لماذا يقول بھجشدان، "اترك جميع الاديان. اقتصر على اللجوء إلى قدمي". ذاك يعني أن اللجوء إلى القدمين اللوتسيتين لكُرشَن هو الدين الوحيد. (ھندی). عملياً، كان ذلك يخالف المفهوم الھندوسي. (ھندی). نحن لا نتكلم عن الله، (ھندی) نحن نتكلم عن الحب. ما الذي يدعو إلى سوء الفهم؟ لا تسيء فهم الفلسفة. نحن نعلم حب الله ولا نعلم الخوف من الله. (انقطاع - ھندی). طريقة بالغة السهولة، تحضر وتغني وترقص وتكرم پُرشادَم. هل هناك مطلق صعوبة؟ اذا حضر الناس إلينا، يغنون اغاني مطربة ويرقصون وبعد الشعور بالتعب يتناولون كميات كافية من پُرشادَم. اذن، ماذا بمکن أن يكون أسهل من ذلك؟ (ھندی). انت محام كفوء لكن لا بمکنك العيش دون مال. (ھندی). لا يحق له لأنه يجهل ما اسمه. نام-شيتامني-كُرشَن شاتينيا رس فيجرهه، (ھندی). نعم. لأنك مسؤول، اذا قطعت عنق ماعز فسوف تكون مسؤولاً. مثل في قانونك. اذا ارتكبت جريمة-انتم محامون-يتعين شنقكم. اذن، (ھندی). الحياة ب حياة. اذن، انا اقتل حياة، لن اكون مسؤولاً عن دفعها بجياتي.

أحد الضيوف (٤): في تلك الحالة، لماذا تسمح القدر لنا بأكل لحوم المعز وسائر الحيوانات؟

پُربھوپاد: ذاك حصر. مثل فتح الحكومة محل لبيع الخمر. ذاك لا يعني ان الحكومة تشجع على الشراب. سوف يخلق المدمن على الخمر الاضطراب، وهي مساومة بسيطة له لكنه هو المسؤول. اذا ادمن وسبب الاضطراب في

الشارع فيلسوف تعتقله الشرطة. لا يمكنه القول، "دفعت ثمن الزجاجة". (هندي). بُهَكْتِي تشمل كل شيء. (يوضح بُرْهْمَنْ، بِرْمَاتْمَا و بُهَجَانْ بالهندية). بُرْهَم-جِيَانْ تعني، مثل اشعة الشمس. انت تفهم اشعة الشمس. ذاك لا يعني انك تعرف قرص الشمس. لكن كلاهما نور.

أحد الضيوف (٩): مجال بُرْهَم-جِيَانْ محدود.

بُرْبُهِوِيَادَ: اما هذه الأمور التي ... هذا هو ... مثل الاعتيادي، ... (هندي). يَأْسِيَا بُرْبِيهَا بُرْبُهَكْتُو حَجْتُو حَجْدَ أَنْدَ-كُوطِي-كُوطيشِي أَشِيش-فَسُوْدَهَاها-فِيْبِهَوْتِي-بِهِيْتَم تَدُ بُرْهَم نِيَشْكَلَم أَنْتَم أَشِيش بُهَوْتَم ... (بُرْهَم-سَمِهِيَتَا ٤٠\٥). (هندي).

أحد الضيوف (٩): أطوار مختلفة؟ هل هناك اطوار مختلفة؟

بُرْبُهِوِيَادَ: ملامح مختلفة. مثل سَوْرِيَالُوْكْ أو سَوْرِيَادَفِ أو سَوْرِيَا-رَشْمِي. (هندي).

أحد الضيوف (٩): فهمت.

بُرْبُهِوِيَادَ: (هندي). أطوار مختلفة. (هندي).

أحد الضيوف (٩): عليك السعي للوصول في ثانية (أريا).

بُرْبُهِوِيَادَ: ثم ثانية، بِرْمَاتْمَا-جِيَانْ ثم بُهَجْدَ-جِيَانْ.

أحد الضيوف (٩): (هندي).

بُرْبُهِوِيَادَ: (هندي). تلك هي بُهَكْتِي الصفية. (هندي) عائلتي، ... عدد كبير من المسؤولية (هندي).

أحد الضيوف (٩): الترك صعب جداً.

بُرْبُهِوِيَادَ: انه صعب لكن ثمة سبيل.

أحد الضيوف (٩): ثمة مراسم ما لذلك.

بُرْبُهِوِيَادَ: نعم. لذلك، هذا هو أُوِيَادَمِي. (هندي). تعريف نفسي هندوسي، نعم. ثم لن يقبلوا. كانوا قالوا، "لدينا

المسيحية. ما الذي يدعونا إلى قبول الهندوسية؟" (هندي).

أحد الضيوف (٩): ذات التباين غير واضح لنا، لكن بعد أن سمعناك هذا الصباح ...

بُرْبُهِوِيَادَ: نعم.

أحد الضيوف (٩): ... ومراسمك ...

بُرْبُهِوِيَادَ: نعم. الآن، اذا ذهبت إلى أي مكان، ما الذي يدعوهم إلى العناية بالهندوسية اذا ذهبت للدعوة إليها؟ يمكن

أن يسمعوا بعض الكلام. لكننا لا نتكلم عن الهندوسية والاسلام بل عن العلم بالله.

أحد الضيوف (٩): الفلسفة الحقة.

بُرْبُهِوِيَادَ: نعم. ما هو الله؟ ما هو مفهوم الله؟ أوه، قبلوا. لذلك: "نعم، هنا مفهوم صائب". نعم.

أحد الضيوف (٩): مجلة الاياب.

بُرْبُهِوِيَادَ: مجلة الاياب.

أحد الضيوف (٩): عودة إلى الربوبية. (حديث بين الهنود عن مجلة الاياب).

أحد الضيوف (٩):

بُرْبُهِوِيَادَ: كلا، سوف ارتب التوزيع. انا احصل على ٥٠ ألف عدد من مجلة الاياب. سوف اوزع ٥٠ ألف عدد.

پُرَبُّهُوِيَادَ: (انقطاع - هندي). ليس علينا عرض كُرَشِنَ بصفة هندي أو هندوسي. كُرَشِنَ ليس احدهما. يقول كُرَشِنَ: "كل حي شقي. انا الوالد صاحب البذرة". لذلك، نبحث. لا اقول مطلقاً "اصبح هندوسي". اقبل شخصية الله العظيم كُرَشِنَ واعمل على فهم الفلسفة". أي شغل لدينا لتصبح هندوس؟ لكنهم يريدون العلم بالله. ذاك ما نتق به.

أحد الضيوف (٩): اهتم يقبلون الله.

پُرَبُّهُوِيَادَ: نعم. (هندي). حتى اذا احتاروا. مع ان كُرَشِنَ تجلى في الهند.

أحد الضيوف (٩): لا نعتقد انه ينتمي إلى مكان معين أو ...

پُرَبُّهُوِيَادَ: ذاك ... لا يفهم كُرَشِنَ. (هندي). لماذا خطوة خطوة؟ اذا تعين عليك قبول كُرَشِنَ فلما لا فوراً؟ تلك هي الفطنة.

أحد الضيوف (٩): لكن يجب أن تكون ...

پُرَبُّهُوِيَادَ: لا سؤال إلى "ينبغي" عندما يقول كُرَشِنَ، "سوف احميك". لماذا "ينبغي". انت لا تؤمن بكُرَشِنَ. يقول، اهِمُّ تُفَمُّ سَرَفَ-بَايِيَهِيُو مُوَكَشَ (ب.ج. ١٨\٦٦). انت تشك بقدره كُرَشِنَ. ذاك يعني انك تجهل كُرَشِنَ. نعم.

أحد الضيوف (٩): لكن في جزء واحد من ...

پُرَبُّهُوِيَادَ: ما هو ذاك؟

أحد الضيوف (٩): لفهم كُرَشِنَ ...

أحد الضيوف (٢): هو يعني وراء سعته، لفهمه.

پُرَبُّهُوِيَادَ: ما هي الصعوبة؟ كُرَشِنَ يقول، "انا الوجود". لما لا تقبل به؟ ذاك يعني انت تريد فهم كُرَشِنَ على طريقتك. لماذا تعتمد القصور عن؟

أحد الضيوف (٩): كلا، أؤمن به بوصفك خادم واحدمه. أو هل تؤمن أنك أمه؟

پُرَبُّهُوِيَادَ: كلا، ذاك ثانية. سلم أولاً ثم بأية طريقة سوف تسلّم، ذاك أمر مختلف، طور آخر، أخفى. التسليم هو البداية. أولاً تدخل هذا البيت أو هذه الغرفة. ثم تسأل، "كيف استطيع الخدمة؟" ذاك هو الفرق. أولاً لا يوجد تسليم أو دون تسليم، تسليم بالكلية، لا منفذ إلى كُرَشِنَ. لا منفذ. لأن من يتمردوا على كُرَشِنَ، من يطلبوا أن يصبحوا كُرَشِنَ بتقليده، موجودون في هذا العالم المادي. اِنْتَشَهَا-دُقَش-سَمُوْتَهِنَ سَرَجِي يَانْتِي پَرْتَتَبَ (ب.ج. ٧\٢٧).

(هندي). بَهُوْتَفَا بَهُوْتَفَا پَرَلِيَاتِي (ب.ج. ٨\١٩). الخلق، ذاك تمردت جميع الأحياء التي جاءت إلى هذا العالم المخلوق. أرادت أن تصبح كُرَشِنَ، بتقليد كُرَشِنَ. لذلك، اتاحت لها الفرصة، "حسناً، صر كُرَشِنَ. افعل ما يحلو لك. سوف اعطيك الأسباب. انت تريد أن تصبح برهما؟ حسناً، صر برهما. وانت تريد أن تصبح دودة في الغائط؟ سوف اعطيك الاسباب". لذلك، هذه الاحياء تدور. تصبح برهما تارة وتصبح دودة في الغائط تارة، وهذا تارة وذاك تارة. على هذا النحو، تبدل البدن. هذا هو العالم المادي. أو عندما ترجع إلى الربوبية، يَادَجْتَفَا تَ-

نِيَفَرْتَنْتِي تَدُ دَهَامَ پَرَمَمَ مَمَ (ب.ج. ١٥\٦٦). ثم لن تحصل على الرجعة. تِيَاكْتَفَا دَهَمَ پَوَكْرَ حَنَمَ نايِي مَامَ اِنِي

كاوْتِيَا. (ب.ج. ٤\٩). لذلك، علينا التهيئة لتلك الحالة. كيف نرجع إلى الوطن، كيف نرجع إلى كُرَشِنَ ونشغل انفسنا في خدمته. ثم سؤال أما أم أو صديق أو ... ذاك سوف ينظر فيه لاحقاً. أولاً علينا طلب دخول ملكوت الله.

ذاك هو الشرط، سَرَفَ-دَهْرَمَانُ پَرِيْتِيَا حِيَا مَامَ اَكَمَ سَرَرَمَ (ب.ج. ١٨\٦٦). ذاك، سلم لي بالكلية، تاركاً سائر

المشاغل. ثم اتولى امرك. "أهمُّ مقامُ مُوكَشَشِيامي، مُوكَشَشَ هناك. لا توجد مُوكَشَشَ أو نجاة عند كُرَشَشَنَ بِهَكَّتَ. سوف يفعلها. سوف يتولى أمره. أحد الضيوف (٩): شكراً لك. يُرَبِّهِيادَ: جاهز؟ حسناً. (نهاية).

شهر كانون أول ١٩٧٠

محادثة في الغرفة في انذوري ١٢ كانون أول ١٩٧٠

يُرَبِّهِيادَ: للشباب، كلما ازداد يوماً، هو ميت. هو بدن ميت. اذا افطر الطفل بالطعام، اذا افطر بالطعام، فلا بأس عليه. لذلك، كل من يفطر بالطعام، هذا سيء ولا سيما كبار السن. واذا اصيب الطفل بالاسهال فذاك جيد له. عندما يصاب كبير السن بالاسهال فذاك يعني الموت له. الطفل يصاب بالاسهال يعني خروج جميع السموم التي دخلت فيه. تتحدد صحته. واذا اصيب الشيخ بالاسهال فانه يفقد حيويته. تُشْهَلِي هُنَجَ بَسْتَرِ جورو بيج مُوسْتَرِي.. هناك يَر... ماذا تدعى؟ مثل؟ مغازي؟ حان الوقت. ليسوا جاهزين بعد؟ هَمْسَدَوَتَ: كلا. اذا حصلنا على ذاك البيت، يُرَبِّهِيادَ ... يُرَبِّهِيادَ: نعم، يمكنك الحصول عليه.

هَمْسَدَوَتَ: يمكننا؟

يُرَبِّهِيادَ: نعم. لما لا؟ لقد تضرعت إلى الملك الذي يشاء. لما لا يمكنك؟ ما هي الصعوبة؟ الآن، شاغلك هو الحث، حثه. ثمه فرصة، ٩٠ بالمئة.

هَمْسَدَوَتَ: أية طريقة سوف تساعد أكثر، اعطاء المال شخصياً أم حث الاخرين على اعطاء المال؟ سوف يعطي المال؟

يُرَبِّهِيادَ: نعم، وإلا ...

هَمْسَدَوَتَ: كم من المال؟

يُرَبِّهِيادَ: مليون.

هَمْسَدَوَتَ: مليون. يمكنك دفع المبلغ بكامله؟

يُرَبِّهِيادَ: نعم، لما لا؟ هذا الرجل ... يجب التعامل بعناية فائقة. سيموت هذا الملك قريباً. ويصبح وضع الملكة في غاية الحرج، يكاد يذهب حالماً بموت الملك. لذلك، سوف تحتفظ بكرامتها وجاهها اذا اصبحت رئيسة. تلك هي الحقيقة. انما سيدة طيبة. لا اعتراض عندنا بأن تصبح رئيسة المركز المحلي. وهي اميركية. سوف تقدر على التعامل مع هؤلاء الشباب والشابات الاميركيين بحنان امومي. وسوف نحافظ على احترامها حتى تكرم بقية عمرها كما كانت لأنها كانت تكرم مع زوجها. هذه هي الحقيقة. لذلك، علينا اقناعها. واعتقد اذا احبت السيدات الاخرى ... كنتها وحفيدتها، ... لأن ولدها ميت. كان الملك. هذا العجوز مقعد، وكان ابنه الملك. واعتقد أن تلك المرأة الكهولة كانت هناك. هل لاحظت هذا؟ ربما كانت كنتها والفتيات ربما كانت حفيداتها. احدهن، احدى البنات، فتاة، كانت في غاية الجمال. لذلك، يبدو أنها من عائلة ملكية. بنات الملك راج-كَنِيَا في غاية الجمال. ذاك رافع في الهند، بنت ملك، راج-كَنِيَا. يقال في الهند، اذا حصل احد على دوطة جيدة وزوجة جميلة، أَرْدَهِي رَجَنِيَا كِ راج-

كثيراً. لقد شهدنا بالفعل ... كم كانت الدوطة عند زواج دَفَكَيَّ إلى قَسودَفَت. هل يمكن لأحد الآن تخيل ذلك؟
عدة ألوف من الجياد والعربات والفيلة والجواري مزينة جميعاً بالحلي الذهبية. لا يمكن لأحد حتى التخيل في الوقت
الراهن. لذلك، تحدثوا عن "ملاحم". لكن دوطة مثيلة كانت تعطى عند زواج ابنة الملك. ليس في العائلة المالكة
فحسب، ما زال الاغنياء ينفقون اموالاً طائلة للزواج سواء زواج الابن أو البنت حتى في العائلات الاعتيادية. عندما
ينفق الرجل مالا كثيراً عند زواج البنت والابن يعتبر ثرياً بحق. ذاك كان البرهان انه ثري. لذلك، يمكننا أن نبدأ. لا
يمكننا الارتقاء، هذا، ما يدعى موكَّنتَد؟ ذاك صحيح. اين هو؟

أحد التيم: موكَّنتَد، پَرَبهوپاد؟

پَرَبهوپاد: نعم. تعال إلى هنا. يمكن أن تجلس الفتيات هنا. يمكنك الجلوس براحة على هذه. (يدخل التيم

ويجلسون). ما ذاك؟

كاوشلياً: طفلها. طفلها، ولدها.

پَرَبهوپاد: أوه، اذن، كانوا يتحدثون عن أجاميل، براهمَن من اهل كائياكوبج، المعروفة حالياً كناوج. لذلك،
كائياكوبج ذفيجه كَششيدُ أسيت پَتير ... اسيت كَششيدُ داسي-پَتير أجاميله، نامنا نشت-سدأشارو داسياه
سَمَسَرَج-دوشينيه. ذاك، ما هو معروف الآن، عاهرة، كن معروفات بمثابة داسيا، داسي. (جانباً): لا تصدر صوتاً.
"اقطع، اقطع" صمت. داسي ... كما كانت جواري كثيرة تتبع الملكة مع الدوطة عند زواج الملوك كَششيريائز. ذاك
كان نظام كَششيريا. لذلك، كان أجاميل الزوج اللاشعري لعاهرة، داسي، داسي-پتي. يجب أن يكون الفرد زوج
دَهْرَم-پتي، زوج ديني، وليس صديق أو زوج بزواج غير شرعي. ذاك غير مسموح. داسي-پَتير أجاميله نامنا ...
اجاميل نامنا، اسمه كان أجاميل. لماذا الصوت ...؟ يستحيل الشحن؟ "اقطع، اقطع، اقطع، اقطع". نَشَطَط-

سدأشاره. سَأشار تعني مسلك حسن. ما هو سبب ضياع المسلك الحسن؟ داسياه سَمَسَرَج-دوشينيه، لأنه كان
يعاشر عاهرة، زنا. لذلك، كل من يريد التقدم في الحياة الروحية، يجب أن يكون سدأشار. يجب أن يكون مسلكه
شديد الانضباط. أسدأشاري، نجس، غير منضبط، لا يمكنه احراز مطلق تقدم. اذا قال احد، "يمكنك أن تفعل ما
يجلو لك. لا فرق. يمكنك التخيل على طريقتك ... هذا ما يجري الآن. "افعل ما يجلو لك. يمكنك تخيل طريقتك
للعلم بذاتك". لكن ذاك غير موصى في الأسفار القُدية. يجب أن يكون الفرد سدأشار. هذه هي بداية سدأشار،
النهوض في الصباح الباكر والاعتسال ثم التسبيح أو تسبيح السَمَتترات القُدية أو المبسطة في العصر الحاضر، هَرِي
كُرَشَن مَنَتَر، مَها مَنَتَر. هذه هي بداية سدأشار. لذلك، سدأشار تعني التحرر من الآثام. لا يمكنه التحرر دون

الانتهاه بالنواهي الاربعة. ودون التحرر من الآثام بالكلية لا يمكنه فهم ما هو الله. من هم ليسوا سدأشار، النواهي،
يشبهون الانعام ولا يتوقع ان ينتهوا ... بالطبع، ينتهون بالنواهي بالطبع. مع ذلك، لكن الانسان المتقدم في الوعي،
يسيء استعمال وعيه المتقدم بدلا من استعماله على الوجه الصحيح ويصبح أدنى من الحيوانات. لا تقوى الحيوانات
على الانتهاه بالنواهي لغياب الوعي المتقدم. لكن لديها بعض النواهي غريزياً. الانسان ذو الوعي المتقدم يستخدمه
في التشبعة الحسية بدلا من التقدم في الحياة الروحية ويصبح أدنى من الحيوانات. لذلك، حالما يصبح الانسان دون
انضباط، دون سدأشار، لا يحفل بالآثام للحفاظ على بدنه. لا يابه. فلسفته، ماذا تدعى؟ البقاء هو القانون الاول
للطبيعة أو شيء مشابه ...

أحد الضيوف (1): حفظ الذات.

بَرَبْهُوِيَادَ: حفظ الذات. اذن، حفظ الذات ... يجهلون ما هو حفظ الذات. ذاك جهل آخر. يعتبرون هذا البدن عين الذات. حفظ الذات هذا يعني حفظ هذا البدن وذاك غير ممكن. لن يمكنك حفظ بدنك في حالة جيدة اذا لم تنته بالنواهي. ذاك غير ممكن. من لا ينتهوا بالنواهي يعانون الامراض إلى حد ما. نجد في العيادات الطبية الحديثة زبائن مثقفين. العامة لا تتراد العيادات الطبية. سوف تجد. انها لا تعاني من الكثير من الامراض. سوف تجد زجاجات الادوية في بيت كل سيد حديث. لكن لن تجدها في بيت الاقل علماء. انهم غير مرضى. لذلك، هذه احدى البنود. عليك الانتهاء بالنواهي لتقويم سيئات حياتك السابقة وهذه الحياة اذا اردت التقدم في الحياة الروحية. لا يستطيع احد فهم الله دون التحرر من جميع الارجاس. ذاك محال. تقول بَهَجَقْدَ جَيْتَا، يَشَامُ أَنْتَ جَنْمَ پَاپَم. "من تحرر من جميع آثامه بالكلية" يَشَامُ تُفُّ أَنْتَ جَنْمَ پَاپَمَ جَنَانَامَ پُونِيَا-كَرَمَنَامَ، المنشغلون في الصالحات فقط، تبي، أمثالهم، لَمِي دُفْنَدُفَ-مُوه-نِيرَمُوكْتَا ... (ب.ج. ٢٨\٧). هذه الحياة، الحياة المادية، هي دُفْنَدُفَ. دُفْنَدُفَ تعني القتال أو الخصام. طبع كل فرد منا لقتال الآخرين دون ضرورة. حتى يأتي البعض إلى هنا يقصدون قتالي. ذاك ما يدعى دُفْنَدُفَ و مُوهِي. كيف تنمو روح القتال تلك؟ بناء على التوهم. ما هو ذاك التوهم؟ قبول هذا البدن عين الذات.

اذن، اذا كان الانسان منجساً بالآثام- اذا كان في الوهم، كيف يمكنه ... توهم قبول هذا البدن عين الذات- ما هو معنى علمهم بالذات؟ هو متوهم. سوف يحفظ نفسه في جميع اشكال الحياة النجسة و يحسب بتكلف أنه مصيب بممارسة نوع من التأمل الغامض. هذا ما يجري. كلا. يجب الانتهاء. التأمل والتأمل السُّيُوجِيَّ ممكن أيضاً في وجود يَامَ، نِييَامَ، آسَنَ، پَرِنَايَامَ-المبادئ الثمانية للرياضة السُّيُوجِيَّة. ولا يتبع احد المبادئ الثمانية للرياضة السُّيُوجِيَّة بل يقتصروا على الجلوس والتأمل وذاك لن يعين. الخطوتان الاوليتان، يَامَ و نِييَامَ ثم آسَنَ ثم پَرِنَايَامَ ثم پَرِنَايَاهَارَ ثم دَهِيَانِ ثم دَهَارَنَا ثم سَمَادَهِي. هذه موضحة في يُوجَا شَاسْتَرُ أو بَهَجَقْدَ جَيْتَا. اذن، جاء هنا نَشَطَ-سَدَاشَارَ على الرغم من ولادة هذا الرجل من والد بُرَاهْمَنَ. على الرغم من ولادته من والد بُرَاهْمَنَ، معاملته (أَشَارَ) للتقدم في الحياة الروحية ... يفترض بالبُرَاهْمَنَ أن يكون صادقاً ومنضبط الذات وعالملاً بالحياة الروحية والتطبيق العملي في الحياة، جِيَانَمَ، فَيَجِيَانَمَ، آشَطِيكِيَامَ، أن يكون عنده إيمان تام بنصوص الشَاسْتَرُ. ذاك يعني ... ذاك يدعى نَاشَطِيكَ. ذاك هو المبدأ الرئيس. نَاشَطِيكَ تعني من لا يؤمن بالبُذَرُ. يدعى نَاشَطِيكَ. ليس انه لا يؤمن بالله. قد يؤمن الانسان بالله لكن من لا يؤمن بالأسفار القُدِيَّة، يدعى نَاشَطِيكَ. قَدَ نَ مَنِيَا باوُدَهِي بايَلِ نَاشَطِيكَ. مع أن المولى بوذا مقبول نزيل الله لكن لأنه نقض المبادئ القُدِيَّة، يقال، نِينْدَسِي يَاجِيَا-فِيْدَهَرُ أَهَهِي شُرُوتِي-جَاتَمَ، انتقد المولى بوذا، اقصد المراسم القربانية للتوصية بقتل الحيوانات لكنه كان يدعو إلى اللاعنْف. لذلك، انتقد حتى القربان في يَاجِيَا. انتقد. نِينْدَسِي ... لكن القَاشِنَقَ يدعو، "ربي الحبيب، انت تحدى المبادئ القُدِيَّة". يعلم لماذا يتحدى المولى المبادئ القُدِيَّة. لذلك، هو تيم. يقدم التيم سجدته للمولى بوذا على الرغم من ان تحدى المبادئ القُدِيَّة. كَشَفَ دَهَرَتِ-بوُدَهِي-شَرِيرَ، جِيَا جَچَدِيَشَ هَرِي. يعلم الرب، وكيف يلعب وكيف يضلل الملاحدة. لا يؤمن الملاحدة بالله. يقول المولى بوذا، "نعم، لا حاجة إلى الايمان بالله. الله غير موجود. لكنك تشعر بالألم عند مهاجمتك بالاذى. لماذا تقدمه للآخرين؟" لأن مهمته كانت وقف قتل الحيوانات. سَدِيَا-هَرِدِيَا-دَرُشِيَتِ-پَشُو-جَهَاتَمَ. شعر الرب العظيم بالرأفة على قتل الانسان الحيوانات دون ضرورة، وما زال ذلك يجري حتى الآن. بدلا من ... على الاقل، من يزعموا انهم بوذيين، يقتلون الحيوانات. أليس هذا صحيحاً يا بروس؟ نعم. لكن لا يسمح بقتل الحيوانات في الدين البوذي.

أحد الضيوف (٢): (هندي).

بُرهوياد: (هندي). محمد، لم يؤمن بالأسفار القُدية أيضاً. لكن حسب الاسفار القُدية، كل من لا يؤمن بالأسفار القُدية، هو ناشطيك. يقول المسلم، كل من لا يؤمن بالقرآن، هو كافر". يقول المسيحي، "كل من لا يؤمن بالانجيل هو ملحد". هذا أمر شائع. الأمر عينه، قال المولى شاييتيا، "يادَ نَمَيَا باوَدَهَي هَايَلِ نَاشَطِيكَ. يعطي التعريف لأن عليه السير على خطى المراجع، كبار آشارياز. تلك هي طريقتنا. نحن لا نقوم بالبحث أو ندلي ببيانات شخصية. نقتصر على قبول الأحكام التي اعطاها كبار آشارياز، آشاريوياسَنَم. تلك هي طريقة النهج القُدِي. تَد-فِيچِيَانَارْتَهَم سَـ چوروم اِفَابِهِيچَتَشَهَت (موندك أونيَشيد ١٢\٢١). يجب على الانسان التوجه إلى مربي روعي واخذ العلم على يده. لذلك، كل ما يقوله المربي الروحي، مقبول. سادهو چوروساشترَفاكيا. الدليل الحقيقي، يجب ان يذكر في الأسفار، يجب أن يوضحه المربي الروحي أو الرباني. ذاك هو الدليل.

أحد الضيوف (٣): سَشترَفاكيا-پَرَمَان.

بُرهوياد: ساشترَفاكيا-پَرَمَان. ويجب معرفته من خلال المربي الروحي. مثل اليوم الحاضر، بُهچَقَد چِيَا تفسر من وجوه سخيفة كثيرة لأنهم لا يقبلوا توضيح المرجع. يصبحوا مراجع. لذلك، استغلال. ذاك ليس توضيحاً. يوضح شخص أن كوروكشترَفاكيا تعني هذا البدن وأن پَشَر-پَانَدَث تعني الحواس. هذا سخف كله. علينا قبول بُهچَقَد چِيَا دون تصرف. عندما لا يمكنك الفهم، يجب أن تطلب من المربي الروحي توضيحها. لذلك، يجب قبول مربي روعي ابتغاء الفهم. تَد-فِيچِيَانَارْتَهَم. يجب مقارنة مربي روعي ثقة من اجل فهم ذاك العلم العلي. ذاك هو الحكم. لذلك، جاء كاثيا كونيچ دُفَجَه. دُفِيچَه تعني مستلم الخيط المقدس. ذاك يعني انه ولد في عائلة بُراهمَن. جَمْنَا جَايَاتِي شَوَدَرَه. يولد كل فرد أحق (شَوَدَر). شَوَدَر تعني أحق يقتصر على الشكوى. ذاك هو المعنى الحقيقي لكلمة شَوَدَر. كل معدوم الفطنة هو شَوَدَر. غالباً ما نقول، أقل فطنة (چَدها). لذلك، السُبراهمَنَة والكشترَفاكيا والفايشياز هي المرتبة العالية. حسب ... السُبراهمَن رفيع المرتبة نظراً لرفعة فطنته. كَشترَفاكيا، فطنته درجة ثانية. فايشيا فطنته درجة ثالثة. شَوَدَر تعني درجة رابعة. وما دون الشَوَدَر، يطلق عليه پَشَم، سَنَدَال على درك البهائم. هذا هو النهج القُدِي. الآن، جاء هنا أن أجاميل هذا هو دُفِيچ ... كلمة دُفِيچ تعني معمد على الوجه الصحيح، الولادة الثانية. الولادة الاولى على يد الوالد والام هو شَوَدَر. ولادى الانسان الصلبية تعتبر شَوَدَر حتى اذا ولد في عائلة بُراهمَن. لكنه مقبول برتبة بُراهمَن اذا اتم مراسم چَرَبهاَدَهَان-سَمسكار. ما زال يتعين على وليد بُراهمَن اتمام المراسم (سَمسكار). لذلك، هذا ... الآن، ما هو معروف بالمجتمع الهندوسي، مع أن كلمة هندوسي أطلقها المسلمون. انها تدعى سَنَاتَن دَهَرَم أو مجتمع فَرَناشَرَم الملتزم باتباع اربعة تقسيمات اجتماعية من فَرَن-السُبراهمَنَة، الكشترَفاكيا، الفايشياز والشَوَدَرز. وأربعة تقسيمات للحياة الروحية هي: بُرَهَمشارِي، چَرَهَسْتَهِي، فَاپَرَسْتَهِي و سَنِياس. لذلك، النظام القُدِي يدعى فَرَناشَرَم. فَرَن تعني مرتبة اجتماعية. آشَرَم تعني مقام روعي. لذلك، الملتزمون بالمبدأ القُدِي، تلك الحياة العائلية تدعى چَرَهَسْتَهِي آشَرَم. آشَرَم. ثمة مغزى روعي حينما تضيف كلمة آشَرَم. لذلك، جميع المقامات: بُرَهَمشارِي، چَرَهَسْتَهِي، فَاپَرَسْتَهِي و سَنِياس تسمى آشَرَم.

يستطيع كل إنسان فهم آشَرَم. حالما توجد آشَرَم ذاك يعني "هنا يقيم اشخاص متقدمون روحياً". ذاك هو آشَرَم. لذلك، آشَرَم تلك عندما ينتهي التلميذ بالنواهي، يفترض رسوخه في بُرَهَمشارِي آشَرَم. المتزوج المقيم مع عائلته، زوج وزوجة واطفال، اذا انتهوا بالنواهي-چَرَهَسْتَهِي آشَرَم. الأمر عينه، حياة الاعتزال، اذا كان ينتهي بالنواهي-فَاپَرَسْتَهِي آشَرَم. ثم حياة الزهد، سَنِياس، اذا كان ينتهي بالنواهي، ذاك هو سَنِياس آشَرَم. لا البس الزي الزعفراني

بتقليد سواي واصبح سُنياسي واعيَش بالشحاذة. هذا يقتل مجمل المجتمع الهندوسي أو مجتمع سناتن دهرم. غير المؤهلين، يجهلون بالنواهي لكنهم يرتدون الزي لحل المشكلة الاقتصادية. هذا كلي يوج. سوف ينتحلون الزي دون علم. لذلك، هنا أيضاً، زل أجاميل على الرغم من ولادته في عائلة بُراهمَن وكان ينتهي بنواهي السُراهمَن. وقع في حب عاهرة. لذلك، فقد مسلكه. نَشَطَ -سداشاره. ما هو السبب؟ داسياها سَمَشَرَج-دوشيتيه. فقد جميع النواهي لأنه عاشر عاهرة. وزل، مآيا حالما فقد النواهي. لذلك، فقد هذا الرجل أجاميل جميع النواهي بسبب معاشره عاهرة لأنه كان دوراشار، نَشَطَ -سداشار، ثم مع ولادته في عائلة بُراهمَن، اصبحت ... معيشته جوهمي. بُندي-أكشايه، الخداع والسرقة. بُندي-أكشايه كاتيتقاي شاوريايه، شاوريايهه تعني السرقة.

جَرهيتام، شَرِيَمَ آرِيَتِه، هذه المهنة هي جَرهيتا. جَرهيتام ... هيتا تعني مفيد. لكن هذه المهنة جَرهيت لأنها لم تكن مفيدة. في النهاية، سوف يعاقب سواء بقانون الملك أو قانون الله. يمكنني الهرب من قانون الملك عند قضاء عمل بغيبض لكن لا مفر من قانون الله. ذاك محال. لذلك، مع انه يحسب "الآن، أنا اخذع هذا الشخص" أو "أنا اسرق واكسب" ذاك ليس في صالحه. مثل من يقتل شخصاً آخرًا. لذلك، ذاك ليس في صالحه لأنه سوف يشنق حال اعتقاله. لذلك، يحسبون، "أنا اخذع الدولة، أنا اخذع الله ويمكنني متابعة ترضية حواسي بكل تلك النشاطات" لكن جاء في السشاستر انها جَرهيتا. جَرهيتا تعني غير نافعة لك. نَ سادهو مائى يأتو آتمنو يام. جاء في موضع آخر، هذا النوع من النشاطات، فيكرم، ليس نافعا في النهاية. نَ سادهو مائى يأتو آتمنو سَمَ أشن آبي كلشد أش ديه (ش.ب. ٤\٥\٥). مع أن الذات (آتما) بائنة عن هذا البدن- ذاك هو الدرس الاول في الحياة الروحية- ما زال هذا البدن، مع انه مؤقت، لكن سوف يتعين عليك المعاناة حسب هذا البدن المادي حالما تقبله. يمكنك المعاناة حسب ذاك اذا حصلت على بدن كلب. سيكون العذاب هناك إلى حد ما حالما تحصل على بدن انسان. لذلك، قال رَشِيَه دِفَ، نَ سادهو مانى. انت تقوم بالاعمال البغيضة. ليس جيداً لأنك تعاني في هذا البدن مسبقاً. وإلا لماذا تسرق؟ انت بحاجة إلى المال. انت تعاني. لذلك، الضرورة الآن هي القانون. لذلك، انت تقبل. حتى مع علمك أن السرقة سيئة لكنك تقبلها نظراً لوجود المعاناة. لذلك، انت تعاني الآن بسبب ما قدمت من سيئات واذا تابعت، ارتكاب هذه الحماقات فسوف ترجع في بدن آخر وسوف تعاني. لذلك، جَرهيتام. ثمة امور كثيرة للعلم لكن لا يجري بحثها في اليوم الحاضر. أمور مبتذلة جداً: "يمكنك أن تفعل ما يحلو لك. اقتصر على التأمل وسوف تصبح الله. ذاك كل ما في الأمر." لذلك،

ثمة خداع كبير في كل مكان. ما يزعم من يُوجيز يقولون، "تأمل. انت ... وحالما تدرك، انت الله في خلال ٦ أشهر." لذلك، الطريقة الوحيدة في هذا العصر ... هري كرشن منتتر هي مساومة للساقطين في هذا العالم. لن يقدروا على الانتهاء بجميع النواهي. لذلك، يجب عليهم ارتكاب جميع اشكال الاشياء البغيضة. في ظل الظروف، اعطى الله مساومة بأن اقتصر على تسبيح هري كرشن منتتر وسوف ترتقي تدريجياً إلى أرفع درجات الحياة الروحية. سائر الأمور سوف تلحق. انت ساقط سلفاً. لذلك، خذ طريقة تسبيح هري كرشن منتتر دون ارتكاب جنائيات. ومارس بعض الرياضات بالنأي عن الزنا من اجل انقاذ نفسك من الجناية. ما الذي يدعوك إلى الزنا؟ كل فرد يحتاج إلى الحياة الجنسية. آهار-نيدرا-بها-مايهوتم. هذه هي الضروريات البدنية. لذلك، ترخص السشاستر، "حسناً، تزوج ومارس الحياة الجنسية وانجب اطفال صالحين". ذاك مرخص. لكن ما الذي يدعوك إلى الزنا؟ ما هو هذا؟ الحياة دون مسؤولية. "لن تحمل مسؤولية الحياة العائلية وسوف احيا عازباً وامارس الجنس مع النساء". لكن ذاك ليس صالحاً. ذاك هو جَرهيتام. نَ سادهو مائى. "ذاك ليس صالحاً". هذه هي نصيحة الاسفار القديية. سوف

تنتهي إلى العذاب. انت تحسب أنك قادر على تفادي العذاب في الوقت الحاضر لأن حياتك العائلية منضبطة".
لذلك، اذا حسبت أن الحياة العائلية مسؤولة، نعم، انها حياة مسؤولة. يمكنك أن تبقى بصفة برهمشاري اذا لم تأخذ بها، اذا لم تتحمل المسؤولية. ما الذي يدعوك إلى الزواج؟ نعم. يمكنك أن تتحرر، ٧٥ بالمئة من الحرية فوراً اذا مارست برهمشاريا. لكنك لا تود تحمل رياضات برهمشاري وما زلت لا تريد البقاء دون زواج. هذا ما يجري في الارض ويزداد. ذاك ما جاء هنا، سداشار. نشط- سداشارو داسياها سمشرج- دوشيته. الزنا مع الرجل والمرأة سوف يسقطه إلى هذه الحياة البغيضة. عندما كنت ... اردت شراء وكالة احدى الشركات الكبيرة عندما كنت اعمل في ايام شبابي. شركة نقلات سميت. لذلك، تعين علي اعطاء كفالة أمانتي. لذلك، كان السؤال ما ان كنت متزوجاً أم عازباً في ذاك البرنامج. لأن أغلبية العازبين يصبحوا دون امانه. سوف يهان في عائلته اذا جرى اعتقاله. سيواجه افراد عائلته المضاعف. لذلك، لا يخون الامانة بسهولة كبيرة إلا في أسوأ الحالات ... لكن يجب عدم اللجوء إلى ذلك. لكن العازبون دون مسؤولية ويرتكبون كل أشكال الآثام. تلك هي الحقيقة. لذلك، نحن لا نسمح بالزنا في حركة ذكر كرشن. يجب عليك الزواج. ونشهد عملياً أن ذلك بالغ الفعالية وتجري الامور على خير وجه. حسناً. (هندي).

أحد الضيوف (٤): (هندي) تحدثت مع بهجتي هم البارحة.
برهوپاد: أنشها.

أحد الضيوف (٤): طلبت مني الحضور لاجراء مقابلة.
برهوپاد: اذن، انتهت مقابلتك؟

أحد الضيوف (٤): لدي معظم اسئلتني واجوبتي لكنها ما زالت.
برهوپاد: يمكنك السؤال. لكن يجري نشر التقرير الخاطئ احياناً.

أحد الضيوف (٤): ينشر الناس التقرير الخاطئ. انا رجل مسؤول، سيدي.

برهوپاد: نعم، لكن نشرت تلك الصحيفة تقريراً غير مسؤولاً، أن بهكتي قدنت سوامي يقول أن كل الوجود وان الهندوسية لا شيء". ذاك ...

أحد الضيوف (٤): كانت القراءة بغيضة.

برهوپاد: ذاك هو.

أحد الضيوف: (غير مفهوم).

أحد الضيوف (٤): لا استطيع تصديقه بالفعل.

برهوپاد: كلا، كتب في مقالته، "دربه والده على عبادة رادها- كرشن ومراعاة رتهى- ياثرا وتعلم قرع مردنج". هذه صحيحة. لكن كل من يعبد رادها- كرشن ويلتزم بالمراسم الهندوسية، رتهى- ياثرا، فكيف يمكنه القول أن الهندوسية لا شيء؟ انظر الرذالة. هذا تناقض.

أحد الضيوف (٤): مهارج، ثمة سبب لذلك. مالك تلك الصحيفة هو احد اتباع الطائفة الجاينية. والجاينية تكره ...

برهوپاد: إشهد. لذلك، كيف يمكن لرجل متحيز كتابة المقالات؟ لذلك، نحن نتفادي الصحافة.

أحد الضيوف (٤): كلا، ربما الشريط. لكنه مسجل، ذاك الرجل. لكنه اساء التمثيل.

أحد الضيوف (٤): احب أن اطرح عليك سؤالاً.

پُربھوپاد: حسناً، اسأل. لكن تلتطف بالنشر الصحيح ...

أحد الضيوف (٤): نعم، نعم.

أحد الضيوف (٥): (غير مفهوم).

پُربھوپاد: (انقطاع). ما زلت تريد التقصي منها؟

أحد الضيوف (٤): من مجمل المصلحة.

پُربھوپاد: اذن، يمكنك التقصي مني. في حضوري، يمكنك التقصي مني. لأهم طلابي في جميع الاحوال. ربما لم

يستطع احدهم الاجابة على الوجه الصحيح. لذلك، اذا كان لديك سؤال فيمكن أن تسألني.

أحد الضيوف (٤): نعم. نعم. مهارج، انا معلم اللغة السنسكريتية والانكليزية في احدى المدارس الثانوية هنا ومعني

كثيراً جداً ...

پُربھوپاد: اذن، انضم إلينا. التعاطف الشفهي لن يؤثر. مثل هؤلاء الشباب والشابات، انضموا قلبياً. لذلك، لا احد

أي هندي.

أحد الضيوف (٤): انا مستعد للانضمام لكن الاعباء العائلية. هل هنا بعض ...؟

پُربھوپاد: اذن، يمكنك الانضمام. انت رجل عائلة. اذن، لا يعني اننا لسنا ارباب عائلات. أغلبية طلابي من ارباب

العائلات. الآن، جميعهم عائلات. هذه الفتيات متزوجات. وبعضهم يقمن على حدة. مثل احد طلابي البرفسور

هوارد ويلر. هو متزوج. لكنه يقيم بعيداً. ليس انفصال. كما انه يدير مؤسسة نيوتن/اندافن. لذلك، لا يعني الامر

الاقامة معنا. يمكنه أن يقيم على حدة أيضاً لكن مجمل حياته منقطعة إلى كرشن. هذا هو المطلوب.

أحد الضيوف (٤): احب أن اقيم معك واسافر معك.

پُربھوپاد: اذن، لما لا تأتي وتقيم وتسافر معي؟ ما الذي يمنعك؟ لكن لا يمكننا دفع نفقاتك العائلية. تلك هي

الصعوبة. لا يمكننا دفع شيء لكن يمكنك الاقامة مع عائلتك. تلك مسؤوليتك. لكن لا يمكنني أن ادفع لك. ذاك

محال. نحن نعيش من جمع الصدقات. في تلك الحالة، لا يمكن دفع شيء. يوجد ... (انقطاع). هل تباع في كل

اوروبا. (هندي).

أحد الضيوف (٤): مهارج، هل توظفني في ...؟

پُربھوپاد: نعم، توظيف، استطيع توظيفك من أي وجه. لكن دون راتب.

أحد الضيوف (٤): أنا احمل شهادة الماجستير في الانكليزية واخرى في الهندية. اود الانقطاع إلى هذا العمل ...

پُربھوپاد: اذن، تفضل.

أحد الضيوف (٤): لكن نفقات عائلتي ...

پُربھوپاد: ما هي ادنى نفقة تحتاجها عائلتك؟

أحد الضيوف (٤): ٥٠٠ شهرياً.

پُربھوپاد: ذاك غير ممكن. نعم، انت تحتاج إلى ٥٠٠. اعلم بذلك. ذاك ليس مبلغاً كبيراً للحفاظ على عائلة في هذه

الايام ٥٠٠ روبية ليست مبلغاً كبيراً لكن اين هو المال؟ كيف ادفع لك؟

أحد الضيوف (٤): سوف اكون قنية جيدة جداً لمنشوراتك.

پُربھوپاد: اعلم. انت شاب متعلم مؤهل. يمكنك القيام بها. لكن أمر واحد استطيع عمله، يمكنك أن تتابع الاقامة

مع عائلتك. ذاك استطيع تديره. وعليك قبول الطعام الذي نستطيع تأمينه لك. يمكننا ... تدبير تعليم اطفالك

أيضاً، كل شيء. لكن لا يمكننا دفع شيء. ذاك متعذر. يمكننا تولى أمر الزوج والزوجة. يمكننا تولى أمر أطفالك. لكن لا يمكننا أن ندفع لك. علاوة على ذلك، عندما يوجد سؤال الدفع لقاء الخدمة فذاك غير جيد لأن الدفع يعني انه يخدم المال. انه لا يخدم السبب. (شريط كيرتن يشتغل لحظة واحدة).

أحد الضيوف (٤): امه تصغي إلى هذا التسبيح (انقطاع).

پربھوپاد: كلا، كلا، ظهر لإقامة دهرم. اذن، ما هي دهرم حسب ...

أحد الضيوف (٤): شاستر-دهرم. شاستر تعني أرييا-سماحي-پرتيشطها ...

پربھوپاد: اذن، ما هي شاستر قد دهرم؟

أحد الضيوف (٤): دهرم القديية.

پربھوپاد: اذن، ما هي تلك؟ أوضحها عملياً.

أحد الضيوف (٤): يام، نييام، سمادهي، دهيان ...

پربھوپاد: كلا، تلك هي الطريقة. اذن ما هو مقصد دهرم؟

أحد الضيوف (٤): العلم بالذات.

پربھوپاد: ما هي الذات؟

أحد الضيوف (٤): ذاك ما يتعين فهمه. (ضحك).

پربھوپاد: هذا ما يجري. ليس لدى احد أدنى فكرة عن دهرم ومقصدها لكنه يصبح، "ظهرت لإقامة دهرم". وعند

سؤاله، "ما هي دهرم؟" "ما يتعين فهمها". ثم ما هو تحقيقك الشخصي بدعوتك إلى دهرم؟

أحد الضيوف (٤): سدا/شار ...

پربھوپاد: سدا/شار هي الوسيلة. سدا/شار ليست الغاية.

أحد الضيوف (٤): هل لي أن اعلم ما الذي حمل هؤلاء الشباب على ترك المجتمع الرخي الحالي والانضمام إلى هذه

...

پربھوپاد: لأنهم يبحثون بإخلاص عن ...

أحد الضيوف (٤): عذراً، سيدي؟

پربھوپاد: انهم يبحثون بإخلاص، بإخلاص. انتهى شاغلهم المادي لأنهم تمتعوا بالماديات بما فيه الكفاية. حان آوان

التحري الروحي. ذاك طبيعي. نحن نتمتع عندما تكون حاجياتنا المادية كاملة ثم الطور التالي هو التوق الروحي.

وذاك موضح في فدانت سوتر، أتهاتو برهم جيغياسا. بعد انهاء حياة كرم-كاندييا ... حياة كرم-كاندييا تعني

انك تقضي اعمالاً صالحة وتنعم بالحياة. ذاك ما يدعى كرم-كاندييا. لكن الحقيقة أنه حتى وان ولدت في عائلة ثرية

جداً، لا يمكنك تجنب معاناة الطبيعة المادية. مثل البارحة، اجرينا مقابلة مع هولكار، صاحب السعادة هولكار،

السيد العجوز. كان ملكاً. حصل على زوجة جميلة جداً وعائلة جميلة جداً، وقصر فخم لكن شهدنا انه ليس

سعيداً. اذن، يجهل الحمقى عدم وجود سعادة في هذه الحياة المادية. انهم يتوقون إلى القصور والسيارات والرصيد

المصري وغيره. لذلك، من سبق لهم التمتع بكل هذه الاشياء دون العثور على السعادة، يبدأ عندهم تحري

آخر: "كيف اسعد؟" (انقطاع) ... اقول تمتعوا بحياة مادية في اميركا. تمتع أطفالهم بحياة مادية حتى الشبع لكن دون

سعادة. لذلك، يحضرون إلى هذه الحياة الروحية.

أحد الضيوف (٤): قلت في درسك المنير الليلة السابقة أن المفترض العثور على هيكل في هذه المدينة.

پربھوپاد: نعم.

أحد الضيوف (٤): لكنك تدعو إلى مارِجِ السُّدي. ألا تعتقد أنه بدلا من بناء هيكل، آشرَم على مثال بُرهمشاري هذا سيكون ...

پربھوپاد: نعم. وسوف يكون بُرهمشاري قُياُبھيشاري دون هيكل. (يضحك).

أحد الضيوف (٤): آشرَم ذاك يصبح هيكلًا.

پربھوپاد: نعم، ذاك نحن ... حيثما نحصل على مركز يتعين علينا إقامة هيكل والتعليم بوقت واحد. هذان الامران

متلازمان. سوف ينزلق إلى قُياُبھيشاري بدلا من بُرهمشاري إذا اقتضت على التعليم المسمم دون عبادة الهيكل.

أحد الضيوف (٤): إلى جانب تسبيح هري كُرشَن والهاض ذكر كُرشَن في الانسان، كيف تريد إقامة الطريقة ...؟

پربھوپاد: ذاك ما شهدته انت هذا الصباح. نحن نقتصر على تلقين الشاسترَ يوميا. اهم لا يقتصروا على التسبيح.

تسبيحهم مستند إلى الفهم وهذا سبب مئابرتهم.

أحد الضيوف (٤): مَهارج، تدهور نظام التعليم في هذا البلد إلى حد بعيد. أنا درستهم. اشاهد الشباب من مختلف

الكلليات، شباب وشابات يتناولون آل.أس.دي حتى في هذه المدينة ويرتكون كل أشكال الحماقات. ما هو الأفضل

؟...

پربھوپاد: ذاك ما كنت اوضحه. تحضر جميع الصفات السيئة حالما يوجد انغماس في الزنا. ذاك ما كنت اوضحه.

أحد الضيوف (٤): مَهارج، ما هو انطباعتك عن شباب هذا البلد؟

پربھوپاد: لا يوجد عندي تقدير لهذا البلد أو تلك البلد. اعلم أن التربية الروحية غائبة في كل مكان والشباب

والشابات ساقطين في كل مكان.

أحد الضيوف (٤): هل تفق العلمانية في وجه التربية الروحية؟

پربھوپاد: العلمانية أمر زائف. فهمت؟ ذاك هو الانغماس، "افعل ما يجلو لك". اتبع الدين الذي يجلو لك، ذاك

مجمل الامر. يجب أن تكون الدولة مسؤولة عن التقدم الروحي للشعب. وخاصة الآن في بلدنا، نحن نقول

الهندوسية، مَهارجُرشَن. لذلك، نحن لا نعطي مَهارجُرشَنيا أو الهندوس مطلق تربية روحية. لذلك، تلك خسارة كبيرة

للدولة العلمانية.

أحد الضيوف (٤): هل تعتقد يقدره النظام الديمقراطي الحاضر على افضاء تربية روحية؟

پربھوپاد: كلا.

أحد الضيوف (٤): اذن، ما هو النظام الذي تدعو إليه؟

پربھوپاد: التربية السُّدية تدعو إلى الملكية بالطبع لأن تدريب الانسان، الملك الصالح يهتدي بالتربية السُّدية مع

اها كانت استبدادية أحيانا لكن لا سبيل فيها إلى الحاق الاذى بالمواطنين لأن الملك كان متريباً جداً. لكن

الديمقراطية تعني العناية بالاصوات مما يلهيهم عن السهر على صالح المواطنين.

أحد الضيوف (٤): مَهارج، ألا تعتقد أن الملكية (غير واضح).

پربھوپاد: كلا، ذاك متعذر أيضاً. لذلك، نحن ندرب الناس على التتيم بـكُرشَن. وسوف يعم السلام والرخاء

عندما ينتخب تيم كُرشَن قادة من التيم. ولا يمكنهم الآن انتخاب تيم كُرشَن لأن تيم كُرشَن يشكلون أقلية. لذلك،

تعم الفوضى.

أحد الضيوف (٤): مَهارج، هل تعتقد بإمكانية تحويل الغرب إلى الهندوسية؟

پربھوپاد: الهندوسية هي وجهة نظر طائفية. نحن لا ...

أحد الضيوف (٤): اقصد، بتربيتهم على تربية سنائن.

پربھوپاد: الطرق القديية. نعم. يمكن ... الكلمة النموذجية هي الحضارة القديية.

أحد الضيوف (٤): الحضارة القديية.

پربھوپاد: نعم. تلك هي الحضارة الاصلية. من الحضارة القديية، خرجت كثير الآن لكن اذا رجعت إلى الحضارة

القديية بالاصل، فذاك هو ذكر كرشن. سوف تجد في بهجند جيتا (١٥\١٥) ان الكلمة هي قدايش ش سرفاير

اهم اف قديام. ذاك يعني ان اتباع طريقة الحياة القديية يعني التتيم بـ كرشن.

أحد الضيوف (٥): (غير واضح).

پربھوپاد: نعم. الطريقة القديية تعني الانتهاء بالنواهي.

أحد الضيوف (٥): اذن، ما هي النواهي؟

پربھوپاد: كنت اوضح. ذاك هو المبدأ الكبير. لكن جرى اختصاره، اختصاره في هذا العصر. هرر نام هرر نام هرر

نامايف كفلم، كلاو ناستي اف ناستي اف ناستي اف جتير اثياها (ش.ش. آدي ٢١\١٧). لا يمكنك تقويم مجمل

البشرية في كلي يوج سوى بواسطة هرر نام هذه. لذلك، نحن نقدم حركة ذكر كرشن في كل مكان.

أحد الضيوف (٤): مهارج، هل تستجيب المجتمعات الغربية والشرقية بصورة مختلفة لهذه الدعوة ...

پربھوپاد: كلا. لا يمكنك قول ذاك. ٢ زائد ٢ تساوي ٤ في كل مكان. الشرق والغرب. لا فرق، الشرق والغرب.

الها علمية، فيجيان. لذلك، عندما تدعو، تتكلم علمياً، لا يوجد فرق في الفهم في الشرق والغرب. الأمر عينه

مفهوم.

أحد الضيوف (٤): مهارج، (هندية).

پربھوپاد: نعم. قرناشرم-دهرم ... ذاك ما جاء في بهجند جيتا (١٣\٤): شاتور-قرنيام ميا شرسنم جون-كرم

قبيهاجشه. لذلك، نحن نحتاج إلى البراهمنة الكفاء، الكشتريناز الكفاء. في الوقت الحاضر، ينتحلون ادوار

البراهمن والکشتريناز دون مؤهلات. ذاك ليس قرناشرم. جميعهم شودرز دون مؤهلات. شنالتر جميعاً. لكنها

تصبح قرناشرم، قرناشرم الحقيقية عند تدريبهم وتأهيلهم على الوجه الصحيح.

أحد الضيوف (٤): اذن، أين يتدربون؟ كيف ...

پربھوپاد: ذاك ما نقرحه. عندما نفتح مركزاً سوف ندرب ايأ كان. لا يهم سواء ولد في عائلة شودر أم عائلة

براهمن. مثل اهم ولدوا في عائلة مختلفة غير البراهمن لكنهم براهمن الآن لأنهم بعد تدريبهم.

أحد الضيوف (٤): (هندي) ... من جهة، قلت أن الملكية والديمقراطية، لن تساعد هذه القضية. اذن..

أحد الضيوف (٥): فهمت.

أحد الضيوف (٤): مهارج، قلت أنه جرى تشويه ذاك التقرير الذي نشر يوم امس في احدي صحف المدن.

پربھوپاد: نعم.

أحد الضيوف (٤): كيف تحب تعديل بيانك؟

پربھوپاد: بياني واضح هناك لكن جرى اساءة التعبير في العنوان بغرض الكذب.

أحد الضيوف (٤): اعتقد ...

پُربھوپاد: يقبل شباب المدن علي ويتدربون في الحياة الروحية، ذكر كُرشَن. (هندي). لذلك، ما دمت تسألني هنا، شريطة حديثك بتلقي التدريب على يدي ...

أحد الضيوف (٤): انا شديد الجدية.

پُربھوپاد: اذن، أهلا بك. انا أطلب من الشاب امثالك الحضور والانضمام.

أحد الضيوف (٥): (غير مفهوم).

پُربھوپاد: تعال. نعم. انا اتكلم بالانكليزية بسبب طلاي، لا يمكنهم فهم الهندية. لكن اذا أقبل شباب مثقفين علي غرارك فسوف يقدرروا على فهم الانكليزية. لذلك، لا توجد صعوبة.

أحد الضيوف (٤): شكراً لك، مهارج.

پُربھوپاد: هري كُرشَن. شغل التسجيل قليلا. (انقطاع). ارجو أن تطلب فهم الفلسفة. شكراً. نعم. (هندي). اذن، أهلا بك. انضم إلينا. اقم معنا مع عائلتك. نحن نتولى امرك. لكن اذا طلبت راتباً فذلك غير ممكن. ذاك غير ممكن.

أحد الضيوف (٤): يجب علي إعالة אחتي وامي ووالدي.

پُربھوپاد: لياتوا جميعاً وقيمووا معي. (هندية). ذاك جيد. (هندي). ذاك يمكنني قبوله. لكن اذا اردت المال فذاك غير ممكن.

أحد الضيوف (٥): كلا، لا اطلب المال.

پُربھوپاد: اذن، تعال مع مجمل عائلتك. (هندي - انقطاع).

پُربھوپاد: لا تكن اتكالياً. اكل على كُرشَن. الإقامة هنا تعني الاتكال على كُرشَن. عليك أن تصبح متكلاً سواء على سيدك أو رئيسك أو اخيك أو سواه. لكن سوف تحل مشكلتك اذا اتكلت على كُرشَن. نعم. هري كُرشَن. (انقطاع). لا تتدبر في المال. (هندي) ... لا تحفل بالعائلة. ضحوا بالكثير من اجل المساواة السياسية.

أحد الضيوف (٥): ربما الناس، الاتباع الاكبر سنناً ...

پُربھوپاد: ليس هؤلاء دوماً. ليس الجميع. (هندي). لقد خلقنا هذه المشكلة. (هندي - انقطاع). سوف تحصل

على خبزك (بر) وسوف يملأ احد بطنك. (هندي) غير ممكن. (هندي):

निष्ठु निष्ठानाम् शिष्ठं शिष्ठानाम्
अकु भोनाम फिद्धाति कामान्

(كُطهي أويشند ١٣/٢/٢)

هذه هي الاحكام القدية. انت تعلم بكل هذا. اذن، لماذا لا تؤمن بهذا؟ (انقطاع - هندي). لذلك، انما قادمة؟ (هندي - انقطاع). يجب أن تتحلى بالايمان. ادو شردها (هندي). عليك ان تكون على استعداد حتى في وجود المصاعب. تخليت عن عائلتي عند دخولي سلك سنياس. كانت توجد صعوبة كبيرة في البداية. كنت اقيم بمفردي. لكنني لم احفل بذلك. هري كُرشَن.

أحد الضيوف (٦): سواميجي، لنفترض احد يعنى بالعضوية ... لا يمكنه دفع رسومها مرة واحدة. يريد الدفع بالتقسيط.

پُربھوپاد: ذاك جيد. سوف نقبل. أوه، نعم.

أحد الضيوف (٦): اخبروني أنه يستحيل عليهم دفع المبلغ دفعة واحدة.

پُربھوپاد: لا يهم. لا بأس بالتقسيط ...

أحد الضيوف (٦): انهم على استعداد لدفع المبلغ بقسطين أو ثلاثة.

پَرَبْهُوِيَادَ: لا بأس. هذا مقبول. يمكنك احضارهم.

أحد الضيوف (٦): جاء أحدهم، هو بنجالي. يريد دفع رسوم العضوية لكنه اخبرني، "لا أستطيع دفع المبلغ دفعة واحدة ... "

پَرَبْهُوِيَادَ: كلا، كلا، كلا. لا يهم. يدفعها بالتقسيط.

أحد الضيوف (٦): اخبرته انني سأسألك ما ان كنت توافق أم لا.
پَرَبْهُوِيَادَ: (هندي).

أحد الضيوف (٦): ذاك الرجل يحضر يومياً.

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم، نعم. السيد تُشْكِرُ قُرْتِي أو تُشْتَرِجِي، نعم.

أحد الضيوف (٦): تُشْتَرِجِي. انه يخاف الناس.

پَرَبْهُوِيَادَ: هو شاب صالح. نعم. كلا. يلبس طاقية على رأسه، وكنتزة وبنطال.

أحد الضيوف (٦): طلب مني البارحة أن أسألك.

پَرَبْهُوِيَادَ: اين عصاي؟ اعطني كوب ماء. (انقطاع).

أحد الضيوف (٦): أنا على استعداد لدفعها بالتقسيط.

پَرَبْهُوِيَادَ: اذن، لا مشكلة. تعال وانضم إلي. اذا كنت تطلب ...

أحد الضيوف (٦): اسمح لي بالحصول على الشهادة الجامعية.

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم. احصل على شهادتك. لا بأس. انهي دراستك. اذا استطعت فتح مركز، مركز جيد، سوف ادعو

كثير من الناس، "تعالوا واقموا معي وتدرّبوا". أنا اكتب الآن نص دعاية. يتعين علينا نشرها. اقرأها.

هَمْسَدَوْت: "مطلوب، بُرَاهْمَنَة أكفاء للدعوة إلى بُهَجَمْدَ جَيْتَا في الارض. (ضحك). لا يوجد تمييز بالطبقة أو

العقيدة بالقبول. قدم الطلب إلى اسكون".

يامونا: أوه، أوه، أوه، پَرَبْهُوِيَادَ!

هَمْسَدَوْت: "يمكن للعضو مدى الحياة ارسال أي فرد من عائلته للتدرب بصفة بُرَاهْمَنَ مؤهل يستطيع الدعوة إلى

بُهَجَمْدَ جَيْتَا في الارض". هل ستنشرها في الصحيفة؟

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم.

هَمْسَدَوْت: أوه، ذاك جيد. (ضحك).

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم.

يامونا: أوه، تلك ملاحظة مدهشة، پَرَبْهُوِيَادَ. انها مدهشة.

پَرَبْهُوِيَادَ: علينا الدعوة في الارض. نحتاج إلى أعداد كبيرة من الناس. نحتاج إلى كثير من الشباب والشابات.

هَمْسَدَوْت: يجب ارسال هذه إلى اعضاء الهيئة الادارية (جي.بي.سي) ...

هَمْسَدَوْت: ... في الغرب، ويجب وضع الدعاية في الصحف أيضاً.

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم. علينا تحضير الطلبات.

هَمْسَدَوْت: هل انسخها؟

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم، خذها. اطبعاها على الالة الكاتبة.

هيمافتي: پَرَبْهُوِيَادَ، اعلن مَدَهوْدْمَيْشَ ذلك في احد الاجتماعات في كلكتا وجاء رجل في اليوم التالي ...

پَرَبْهُو پَادَ: رجل واحد فقط؟

هَمْسَدَوَتَ: جاء اثنان.

هيمافَتِي: مع اطفاله الستة وزوجته، كانوا على استعداد، "اسمحوا لنا بالاقامة هنا. سوف نرى." پَرَبْهُو پَادَ: نعم.

هيمافَتِي: وجاء عجوز كان يبدو وكأنه على وشك الموت. (ضحك).

پَرَبْهُو پَادَ: اذن، اكتب "شباب". كلا، لا مانع بالعجائز. يمكننا امتحان ما اذا كان قادراً، إن كان بُراهمَنَ كفوء. أولاً، هو بُراهمَنَ كفوء.

هيمافَتِي: كنت في طريقك إلى مدينة پيروَدَ ذاك اليوم، لذلك، قلنا، "عند عودتنا، تعال وانضم إلينا". لكنهم لم يحضروا عند عودتنا. عدلوا عن رأيهم.

پَرَبْهُو پَادَ: نعم. لا يمكنهم. لا يمكن لسوى الشباب الانضمام. لا يستطيع العجزة الانضمام. (هندي).

أحد الضيوف (٦): أَشوكَ كَوْمَر.

پَرَبْهُو پَادَ: أوه، نعم، اذكر. لذلك، ارجو منك الحضور بعد اكمال دراستك والانضمام إلى هذه الحركة الجليلة.

اهم ينضمون إلى الحركة الشيوعية، هذه الحركة وتلك الحركة. لما ليس الحركة الاصيلة لخير البشرية؟

أحد الضيوف (٦): أنا لا انضم إلى أي ...

پَرَبْهُو پَادَ: كلا، اقصد القول ...

أحد الضيوف (٦): أريد الانضمام ...

پَرَبْهُو پَادَ: غالباً ما ينضموا. غالباً ما ينضموا.

أحد الضيوف (٦): كما أن اخي يوافق على البقاء معك.

پَرَبْهُو پَادَ: أوه، ذلك جيد.

أحد الضيوف (٦): أنا مستعد للانضمام إليك فوراً.

پَرَبْهُو پَادَ: كلا، انهي دراستك. ذلك سيكون كفاءة جيدة.

أحد الضيوف (٦): لما لا تزور كَهْپور. يوجد فيها جَيِّتا مَنديِرَ كبير.

پَرَبْهُو پَادَ: يوجد جَيِّتا مَنديِرَ في كل مكان. يوجد جَيِّتا مَنديِرَ هنا أيضاً.

أحد الضيوف (٦): كلا، هناك ... اصبح لديهم خليطاً من عدة ارباب. ليس على تلك الحال. لا توجد سوى جَيِّتا

واحدة ومجمل الهيكل، ينتمي إلى جَيِّتا دون سواها.

پَرَبْهُو پَادَ: اذن، سوف اذهب اذا وجهوا الدعوة لي. لما لا تطلب منهم دعوتنا؟ ثم سنذهب فوراً.

أحد الضيوف (٦): مجمل الهيكل هو پَرَشَارَ جَيِّتا.

پَرَبْهُو پَادَ: لكن كم عدد الدعاة الذين يخرجون؟

أحد الضيوف (٦): يجب أن تعلم أن فيديَانْتَدَ، سَوامي فيديَانْتَدَ.

پَرَبْهُو پَادَ: أوه، هو احمق كبير.

أحد الضيوف (٦): أوه، كلا.

پَرَبْهُو پَادَ: أعلم.

أحد الضيوف (٦): بنى ذاك من جوجَرَتَ. هو جوجَرَتِي.

پربھوپاد: نعم.

أحد الضيوف (٦): بني هيكلا هناك.

پربھوپاد: شاهدت هيكله في مدينة احمد آباد. نصب صنم على صورة امرأة ولا يوجد كرشن. "جيتا"، "جيتا" تعني امرأة. لذلك، لا اعتقد انه يفهم جيتا. يملك المال. انفقته. لا غير. لكنه لا يفهم جيتا. جيتا تعني ما لم يأخذ الانسان كرشن بصفة شخصية الله العظيم فلا يفهم شيئاً عن جيتا. ذاك هو الامتحان. يروج لنفسه انه عالم أو هذا أو ذاك لكن امتحاننا هو هل قبل كرشن بصفة شخصية الله العظيم. سرفق- دهرمان پريتياجيا مام اكم شرتم فرج (ب.ج. ١٨\٦٦). ذاك هو الامتحان. هل ذاك الشخص يقبل كرشن بصفة شخصية الله العظيم؟ كرشن يعلن "أنا الله". ليس كذلك؟ لذلك، سوامي هذا احمق. يبذر المال، المال العام. ذاك مجمل الأمر. ذاك هو شاغله. قد يكون لديه بعض المؤهل لجمع المال، لكنه لا يعلم ما هو كرشن.

أحد الضيوف (٦): هو الوجود (غير واضح).

پربھوپاد: لكن اعتقد انه مات.

أحد الضيوف (٦): هو هل هو ميت الآن أم ... سدهنتد ميت، سوامي سدهنتد.

پربھوپاد: اعلم. لذلك، ذاك هو الامتحان. ذاك هو الامتحان. لذلك، انما حركة ثورية. حتى ما يزعم من اتباع جيتا، سوف تعلنهم هذه الحركة رذلاء لجهلهم بالغرض الحقيقي للجيتا. غرض جيتا الحقيقي هو العلم بشخصية الله العظيم كرشن. ستجد ذاك في بهجقند جيتا (١٠\١٤): سرفق اتم رتم مني يان مام قادي مدهيا. ويقول أرجون "اصدق كل ما اعلنته جملة وتفصيلاً". يقول كرشن "أنا شخصية الله العظيم". من لا يفهم كرشن بصفة الشخص العظيم، كيف درس بهجقند جيتا؟ هو عدم النفع. شرم اتم هي كلفم (ش.ب. ١١\٨٢). بذل جهداً ضائعاً فقط. ذاك مجمل الأمر. ذاك هو الامتحان. ألا توافق على تلك النقطة؟ اذن، كل من لا يقبل كرشن بصفة شخصية الله العظيم، جاهل بجيتا. يصبح غبي فقط. ذاك هو امتحاننا. اذن، يا رأيك يا موكتند.

موكتند: نعم، پربھوپاد.

پربھوپاد: ذاك هو الامتحان، سواء فهم أم لا. جاء في بهجقند جيتا (١٧\١):

ياتها جيتاسياي تشن شيرنو

أي منكم ... كيف بمجرد جمع العقل علي، مي آسكت، با آسكت ... "آسكت تعني تعلق، حب. مي آسكت- مناها. يتعلق العقل بحب كرشن. يوجم يوجن مد - آشريا، ويقضي بهكتي يوجا. مد - آشريا ... بهداية مربي روجي ثقة، مد - آشريا. آسمشيام سمجرم مام. "ثم يستطيع الفهم دون شك وبالكلية ما أنا". ذاك يعني ان من لم يفهم كرشن بصفة شخصية الله العظيم، لم يقض السيوجا على الوجه الصحيح. ولماذا؟ ذاك هو مد - آشريا، لا يتبع السلسلة المرادية. مد - آشريا. وجاء (٤\٢٧): اقم پرميرا- پراپتم. لذلك، هؤلاء الاغبياء، لا يعملوا بكل هذه المبادئ. لذلك، لا يمكنهم فهم بهجقند جيتا. أي منكم ... نحن نقول ... قد تكون الكلمة لاذعة جداً لكن تلك هي الحقيقة. (هندي). تلك كلمة لاذعة دون شك لكنه شهور. (هندي). تستعمل لغة لاذعة هنا ... (هندي).

أحد الضيوف (٦): (غير واضح) ... انا مصمم على كرشن منذ اليوم الاول الذي شاهدت فيه هذه الحركة،

وليس على سائر الحركات.

پُرْبُهِوِيَادَ: اذن، تلك هي حركتنا. نجد المخلصين، أينما نتوجه، نجذبهم فوراً. نعم. لكن اذا لم يكن مخلصاً، لا يمكننا جذبُه. نجذبه فوراً اذا كان مخلصاً. تلك هي قيمة هذه الحركة. جميع طلابي، انخذوا فقط لأنهم مخلصين. سوف ينجذب كل مخلص يبحث عن الحق المطلق.

أحد الضيوف (٦): أنا لا افهم ... (غير واضح).

پُرْبُهِوِيَادَ: اِكَاچَر. اِكَاچَر. يوجم يُونجَن مَد-أَشْرِيَاه. لذلك، جاء. "يجب عليه قضاء بُهَكْتِي يُوچَا هداية ممثلي. "مَد-أَشْرِيَاه".

أحد الضيوف (٦): انا شديد الامتنان لك.

پُرْبُهِوِيَادَ: وهناك تروتم داس طهاكور-پرارثنهنا. آشريا لايبيا بهجى، كرشن ناهي تری تياچي. كل من يلجأ إلى (أشريا) هو تيم، لا يتخلى كرشن عنه. يقبله كرشن. "ياسيا پرساداد بهجفت-پرساده ... لأنه اذا رضى عاطي الملاذ، كرشن فوراً ... اذا أوصى بغي، "أوه، كرشن، هنا تيم". كرشن سوف يقبله فوراً. لا يهم ما ان كان احماً أم رذيلاً. سوف يقبله بناء على توصية ممثله. ياسيا پر ... هذا هو معنى ياسيا پرساداد بهجفت پر ... لا يمكن دخول ملكوت كرشن دون توصيته. ياسيا-پرساداد ت-چتیه كوئو بي. اذا استاء مثل كرشن، لا دخول إلى ملكوت كرشن مهما كانت رفعة علمه أو أياً كان. يرفض فوراً. في مكتب العمل، لنفترض وجود سكرتيرة. الكاتب الذي لا يقبل أمر السكرتيرة. يجري طرده فوراً. في تجریتی الشخصية، عصاني أحد المكتبيين عندما كنت مديراً فتيماً في شركة كيمواوية كبيرة. ارسلت تقريراً إلى المقر العام. جاء المدير العام وقال، "اخرج من المكتب فوراً". أراد الابتهاال من عدة وجوه. قال، "لا اريدك. اذا لم تخرج فسوف اخبر البواب. سوف يجبرك على الخروج. اخرج". شعرت بالاسف بسبب طرد ذاك الرجل فوراً لكنه عصى ... "الطاعة هي أول التأدب". لذلك، عند عصيان ممثل كرشن ... "اخرج فوراً". كرشن صارم للغاية.

أحد الضيوف (٦): (غير واضح) ... منذ الغد كان لا يستطيع الحصول (غير واضح).

پُرْبُهِوِيَادَ: نعم. افهم. نعم. لذلك، في طريقنا، قايشتفايرادهي هي أكبر جنایة، ارتكاب جنایة عند القدمین اللوتسيتين لقايشنف، والمربي الروحي يعتبر القايشتنف الأول. في وجود آيرادهي، تلك أكبر جنایة. تلك تفسد مجمل الحياة الروحية. لها مذكرة في شايئنيا شريتامرت ... سوف تجد في تعاليم المولى شايئنيا.

أحد الضيوف (٦): قرأت في صحيفة البارحة أن احداً تبرع بعقار لك.

پُرْبُهِوِيَادَ: نعم. كلا. اقترح التبرع لكنه لم يفعل. أين اطلعت عن هذا؟

أحد الضيوف (٦): في تلك (غير واضح).

پُرْبُهِوِيَادَ: نعم، وعد أحد. وعد أحد.

أحد الضيوف (٦): وسوف (غير واضح) رادها-كرشن مندير، سوف اتمكن من الحصول (غير واضح).

پُرْبُهِوِيَادَ: نعم، لما لا؟

أحد الضيوف (٦): سواميجي، انت ما زلت هنا.

پُرْبُهِوِيَادَ: يمكنني البقاء هنا اذا اعطاني أحد عقاراً.

أحد الضيوف (٦): كلا، كلا، أي وأمي، يجبراني على ترككم جميعاً في داري.

پُرْبُهِوِيَادَ: اين؟

أحد الضيوف (٦): على مقربة.

پَرَبْهُو پَادَ: لا يستطيع والدك ووالدتك الحضور إلى هنا؟

أحد الضيوف (٦): يريدان الحضور.

حضرا هنا من قبل.

پَرَبْهُو پَادَ: أوه. (نهاية).

حديث في الغرفة في إنڈوری ١٣ كانون أول ١٩٧٠

پَرَبْهُو پَادَ: ... انتهت دَقَّتَا خاصتك. لكن صلتك بـ كَرِشَنَ لن تنتهي - نِيَّيُو نِيَّيَانَامُ ... لأنك نِيَّيَا، كَرِشَنَ هو نِيَّيَا. تلك الصلة، علينا إعادة اقامة تلك الصلة. تلك هي وظيفة البدن البشري. اذا اقتصر على الانشغال بهذه الطبيعة الزائلة، فستخسر الوقت. الصلة الزائلة سوف ... مثل أنا جئت الآن إلى هنا وذهب في الغد. لذلك، كانت الصلة قائمة منذ اسبوعين. سوف يكون لديك الآن صلة اخرى. الأمر عينه، بعد هذا البدن، لا اعلم أية صلة، أي والد، والدة، سوف احصل وأية صلة سوف اقيمها. لا علم لي بأي جماعة سوف أقيم ثم سوف انسى. الهنود الآن، لكن لنفترض انه كان صينياً في ولادته الاخيرة. نسي. يقاتل الآن في سبيل الهند. اذا كان الصيني يقاتل في سبيل الصين. هذا هو المرض. لذلك، يلحقن شَانِيَّيَا مَهَانِ پَرَبْهُو، جِيْفَرِ سَفَرُوبَ هِيَا نِيَّيَا كَرِشَنَ دَاسَ (ش.ش. مَدُهِيَا ١٠٨\٢٠-١٠٩). نحن جميعاً نخدم دَيَسَ لكن الخدمة الأزلية هي كَرِشَنَ. ذاك ما علينا اقامته. ثم نِيَّيَا كَرِشَنَ دِهَمَ پَوَنُتَرُ جَنَمَ نَايِي مَامُ اِي (ب.ج. ٩\٤). ثم، لا يعود يقبل مزيداً من الابدان المادية ويخلق مجتمعاً آخر، عائلة اخرى، صلة اخرى، جو آخر بعد مفارقة بدنه. لذلك، لأننا لا نعي بـ كَرِشَنَ، في مجتمع كَرِشَنَ. لذلك، نحن نقسم. لنفترض ولادة حيوان في الهند أو اميركا. لا نعتبره احاً. ولد في امتنا". كالا. يقتله. لا يحمي سوى الحيوان ذي الالدين والساقين، مهملاً حماية ذي القوائم الاربعة. لأنه ليس تيم كَرِشَنَ. لذلك، علمه قاصر. پِنْدِيَتِه سَم-دَرَشِيَنِه (ب.ج. ١٨\٥). نحن نتقاتل بين الاديان المختلفة لعدم وجود دين كَرِشَنَ، لا دين أزلي. دين زائل. "أنا مسيحي"، "أنا هندوسي"، "أنا مسلم". لذلك، لحل جميع المشاكل، ذكر كَرِشَنَ (ب.ج. ٦٦\١٨): سَرَفَ دَهْرَمَانَانُ پَرِيَّيَجِيَا مَامُ اَكَم. خذ إلى كَرِشَنَ. يحل كل شيء. لذلك، انهم يطالعون بَهَجَقَدُ جِيَّيَا لكنهم يجهلون هذا. لذلك، علينا الدعوة. انهم يحضرون درس بَهَجَقَدُ جِيَّيَا أو جِيَّيَا بَهَجَقَدُ ثلاثة عشر سنة، لكن لا يعلم احد أن هذه هي السجتيَا. هذه هي الحقيقة. لماذا؟ (هندي). اخبرني. لذلك، نحن نعرض بَهَجَقَدُ جِيَّيَا دون تصرف. ثم سوف يكون جيداً. كَرِشَنَ يعني هذا و يَأْنَدَقَ يعني هذا وكوروكشتر تعني شيء آخر، "مجلدات وسنوات من المحاضرات وما هو النفع؟ لا تعلم بالمبادئ. مجرد تضييع للوقت. شَرَمَ اِفَ هِي كَفَلَمُ.

دَهْرَمَه سَقُوشَطُهِيَتِه پومَسَامُ

فِيَشَقُكُشَنَ - كَنَهاسو ياه

نُونِيَادِيذَ رَتِيَمَ يادي

شَرَمَ اِفَ هِي كَفَلَمُ

(ش.ب. ٨\٢\١)

اذا كان احد يخدم سبيل دينه، على خير وجه، على خير وجه، خير وجه مزعوم، لكن اذا لم يفهم ما هو الله وصلته به ولا ينجذب إلى كَرِشَنَ، أو الله بعد الخدمة أو مراعاة الأحكام والنواهي، فأصوله الدينية، وكل ما فعله، مجرد تضييع للوقت. لذلك، حركة ذكر كَرِشَنَ جيدة وبالغة الاهمية. تفضل، تفضل. يمكنكم ان تفسحوا المكان هنا.

افسح. أوه، عليك الذهاب. متوفر الآن، متوفر. نعم، نحن جاهزون. تفضل. من قبل من؟ لا يعلم؟ اذن، اين...؟
(نهاية).

محادثة في الغرفة في اندورى ١٣ كانون أول ١٩٧٠

پربھوپاد: هل سمعت عن فلسفتنا؟ هل سمعت عن فلسفتنا؟

أحد الضيوف (١) (هندي): كل ما طالعته، لكن لا اصدق ما طالعته. لا اصدق سوى ما اخبرتك به، ما قلته.

پربھوپاد: كلا، كلا، ذلك أمر آخر. لكن مع ذلك، ما هو مفهومك عن فلسفتنا؟ ما هي تلك التعاليم؟

أحد الضيوف (١): من؟ لي؟

پربھوپاد: كلا، كما نحن؟

أحد الضيوف (١): كلا، فهمت ما سمعته منك، لكن لم افهم مفهومك لله.

پربھوپاد: مفهومنا لله هو انه شخص علي. (برهم-سمهيتا ١\٦): *إشقره پرمه كرشنه سش-شيد-آنند-فيجرهه*.

كلمة *إشقره* تعني الرب. الرب العظيم هو شخص. هو شخص كما انك انت شخص لكنه الشخص العظيم. نيشيو

نييانام. هو الرب ونحن المربوبون. أو هو السيد ونحن الخدم. ذلك هو علمنا بالذات، فهم "أنا الخادم الأزلي لله".

جاء في *بهجند چيتا* (٧\١٥): "جميع الأحياء هي شقوقي". لذلك، شق الشيء مقصود لخدمته. الأمر عينه، الشاغل

الوحيد لجميع الأحياء هو خدمة الله. ذلك مجمل الأمر.

أحد الضيوف (١): *سواميجي*، فهمت أن ... (غير واضح) ... اذا كتب *سجيا بهجند چيتا* في وقت لاحق ثم ...

پربھوپاد: ثم ماذا؟

أحد الضيوف (١): ثم لا ثبات ... (غير واضح). حسب رأيي، عندما الرب *كرشن* ... (غير واضح). عندما تبلغ

آتما الغيبوبة الروحية، سوف يبلغ العقل الغيبوبة الروحية، وإلى *شودهي* - *سقف*، ثم تحصل على بصيرة الماضي

والمستقبل والحاضر.

پربھوپاد: أنت تقول اولاً أن *بهجند چيتا* اعطيت بسبعة ابيات ثم توسع *قياس دفت* فيها لاحقاً. لنسلم الآن أن *قياس*

دفت توسع فيها، هل تجد أي فارق بين توضيح *قياس دفت* والابيات السبعة الأصلية؟

أحد الضيوف (١): كلا. بالطبع، ذلك هو ... (غير مفهوم).

پربھوپاد: ثم، لو سلمنا فرضاً أن *قياس دفت* توسع فيها، فهل هناك أي فرق. لذلك، لا يوجد ما يقال ضد *بهجند*

چيتا حتى لو افترضنا أنها من تقدم *قياس دفت*.

أحد الضيوف (١): لا شيء.

پربھوپاد: مثل *شاييتيا مهاپربهو*، اعطى ثمانية ابيات فقط، *شيكشاشطك*. لكن كتب جماعتنا *سجوسواميس*

مجلدات استناداً إلى تلك الابيات الثمانية. لكن لا يوجد فرق بين كتاباتهم وبين الابيات الثمانية الأصلية. ذلك ليس

بالأمر الهام جداً.

أحد الضيوف (١): أمر آخر، لم يطلب الرب *كرشن* من *ارجون* الجلوس وقضاء *بهجن* بل قال، *أوتشطهي مام*

أنوسمر يودهي (ب.ج. ٧\٨): *المض وقاتل! وقاتل! وقاتل! ذلك القتال هو حقل*. "سوف اقاتل. ذلك هو ...

پربھوپاد: نعم. اذن، قتال من؟

أحد الضيوف (١): قتال عدوك".

پَرَبْهُوِيَاد: من هو عدوك؟

أحد الضيوف (١): حتى الطبيعي، بدنياً، أي شيء، مطلق شيء، لكن يجب أن تعلم هوية عدوك. قد يكون عدوك صديقي (جزء غير واضح).

پَرَبْهُوِيَاد: ذاك اقتراح جيد. كيف يمكنك القتال دون أن تجد عدواً؟ اذن، بالطبع، نحن لا نقول ... نحن السفايشنقز لا نقول بعدم وجود حاجة للقتال. لا نقول مطلقاً. يجب علينا القتال عندما تقتضي الحاجة إليه. حري، شخص في نيويورك، يدعى غولدسميث، سأل، "لماذا ينصح كرشن آر جون بالقتال، أن يصبح عنيفاً؟". لذلك، يعترض البعض على هذا النحو. لكن لا معنى للاعتراض على فعل شخصية الله العظيم. ذاك هو رأينا. لذلك، نحن السفايشنقز، نسبح. لا يعني ذلك افتقارنا إلى القوة عند وجود الحاجة إلى قتال سوى السفايشنقز. يمكننا القتال. سألني سيد ما، "السفايشنقبة تجعل الانسان بليداً. لا يقوى على العمل." و "كلا. لم تر سفايشنق". في الحربين، كان البطل هنومان وأر جون وقاتلا رامايان و مهابهارت.

أحد الضيوف (١): قاتلا.

پَرَبْهُوِيَاد: نعم. ومن يستطيع أن يكون سفايشنق أفضل منهما؟

أحد الضيوف (١): لا أحد.

پَرَبْهُوِيَاد: اذن، سفايشنق لا يعني انه بليد. كلا.

أحد الضيوف (١): كلا، ذاك مثبت جيداً. اذا استدعت الحاجة ...

پَرَبْهُوِيَاد: نعم. اذن، قتالنا الحاضر هو الالحاد، ضد الالحاد. يقولون، "الله غير موجود. مات الله. أنا الله. أنت الله". نحن نقاتل هذه المبادئ. لذلك، قتالنا شديد القوة. لا تظن أننا نبقي قاعدين. جئت إلى هنا لقتال هؤلاء الملاحدة، فهمت، ونحن نذهب إلى كل مكان. نحن نقاتل الملاحدة في الارض. لذلك، نواجه عناصر مناوئة كثيرة. فهمت؟ يقولون، "مات الله". كانوا يروجون "مات الله" في اميركا عندما ذهبت إليها في المرة الاولى. لكنهم عادوا وقبلوا الله لم يمت، لكنه هنا مع سواميجي". قبلوا. لذلك، تلك النظريات الملحدة "كل فرد هو الله"، "أنا الله"، "انت الله"، "مات الله"، "الله غير موجود"، "الله غير شخص" - نحن نقاتل هذه المبادئ. نقول، "الله هو كرشن". شخصية الله العظيم هو كرشن. هو شخص، ولم يمت". هذه هي دعوتنا. لذلك، انه قتال.

أحد الضيوف (١): انه لم يمت. ليس ميتاً.

پَرَبْهُوِيَاد: كيف يمكن أن يكون ميتاً؟ كيف يمكنك التفكير على هذا النحو، أن الله قد مات؟ تلك حماقة.

أحد الضيوف (١): اذا قلت أن الله مات، ذاك يعني انك ... ذاك هو جهلك.

پَرَبْهُوِيَاد: اذن، نحن نقاتل هذا الجهل، جهل كبير. وفي الوقت الراهن، ظهرت نظريات وأصول دينية كثيرة دون ضرورة. فهمت؟ لكننا نتمسك بالمبدأ أن الدين الوحيد هو التسليم لشخصية الله العظيم. ذاك هو الدين الحقيقي - التسليم.

أحد الضيوف (١): التسليم الكامل.

پَرَبْهُوِيَاد: التسليم الكامل. ذاك هو الدين الحقيقي. يقول كرشن، سرف - دهرمان پريتياجيا مام اكم شرنتم فرج.

من - منا بهف مد - بهكتو مد - ياجي مام تمسكورو (ب. ج. ٦٥\١٨). هذا كلام كرشن. بهونام حنمانم أنتي

جَيَاتْفَانْ مَامْ پَرِيدَيَاتِي (ب.ج. ١٩٧٧). پَرِيدَيَاتِي - ذاك هو التسليم، بي ياتنها مامْ پَرِيدَيَاتِي تَامَسْ تَنْهَائِفْ بَهْجَامِي
أَهْمْ (ب.ج. ١١٤). هذه الكلمات هناك.

أحد الضيوف (١): لا احب سوى شُلوِكِ الاخيرة ... (غير واضح) ... حيث يحلل الرب كَرِشَنْ ... (غير واضح)
... لكن طريقة جلب عقلك و آتما معاً تدعى يُوجا.

پَرَبْهوپاد: لكنك تعلم كلام كَرِشَنْ (ب.ج. ٤٧٦)، يُوجينامْ أَبِي سَرَفِشَامْ مَد-چِنَانْتَرَاتْمَنَا. "من جميع السُّيوجِيّز،
من يداوم على ذكري ضمن عقله هو الممتاز." هل تقبل هذا؟

أحد الضيوف (١): بين جميع السُّيوجِيّز؟

پَرَبْهوپاد: يُوجينامْ أَبِي سَرَفِشَامْ. "بين جميع السُّيوجِيّز ... يُوجينامْ أَبِي سَرَفِشَامْ. ذاك هو النص الاخير من فصل
السُّيوجا، فصل سَانْكَهِيَا يُوجا. يُوجينامْ ... عندما قال أَرْجُون "ممارسة أَشْطَانْج-يُوجا هذه غير ممكنة لي".

أحد الضيوف (١): كلا، بالطبع لا.

پَرَبْهوپاد: كلا، قال. عندما قال ذلك، احبب كَرِشَنْ: نعم، مارس. انها ممكنة بالممارسة. لكن مع ذلك، كل ..."
أوجز مجمل الرياضة السُّيوجية، يُوجينامْ أَبِي سَرَفِشَامْ: "من بين جميع السُّيوجِيّز، من يداوم على ذكري، هو
السُّيوجِيّ الممتاز".

أحد الضيوف (١): تلك كَرَم-يُوجا.

پَرَبْهوپاد: لماذا تقول كَرَم-يُوجا؟ اين وجدت هذا؟

أحد الضيوف (١): "كل ما تفعل". كلما تفعله". اليس هذا مذكوراً، عليك قضاء أَشْطَانْج يُوجا.

پَرَبْهوپاد: كلا، كلا، نحن نبحث هذا النص. قال، "كل من يداوم على ذكري ...". كَرَم-يُوجِيّ يداوم على
ذکر كَرِشَنْ أيضاً. ذاك جيد. ذك مجاز. لكن أرفع مبدأ هو المداومة على ذكر كَرِشَنْ. پَرِمَانْجَن-تَشْهَوْرِيْت ...

ذاك مؤكّد في بَرَهْم-سَمَهِيَا (٣٨٥). يمكن للتيم الصفي مزولة تلك السُّيوجا. پَرِمَنْجَن-تَشْهَوْرِيْت، بتنمية الحب
الكامن لله. ذاك هو ... ذاك هو أرفع الكمال. وأمر آخر، أنت تقبل العقل بمثابة آتما، أليس كذلك؟ ذاك غير

صحيح. العقل ليس آتما.

أحد الضيوف (١): كلا، كلا، العقل ليس آتما. آتما والعقل، يجتمعان. عندما لا يشرّد عقلك.

پَرَبْهوپاد: نعم، العقل ثابت في آتما. ذاك جيد. لكن العقل ليس آتما.

أحد الضيوف (١): كلا، كلا.

پَرَبْهوپاد: العقل مادة، مادة لطيفة.

أحد الضيوف (١): حتماً. ذاك هو القانون.

پَرَبْهوپاد: العقل نوع من دخان آتما. لذلك، يصبح العقل، يتغير لون الدخان حسب حالة آتما. العقل صفي اذا

كانت آتما في حالة صافية. والعقل نجس اذا كانت آتما في حالة نجاسة. لذلك، علينا تلقين جميع مريدنا (ب.ج.

١٤٩): سَتْم كِيرْتِيَانْتُو مَامْ. داوم على تسبيح هَرِي كَرِشَنْ. سَتْم كِيرْتِيَانْتُو مَامْ.

أحد الضيوف (١): سَتْم كِيرْتِيَانْتُو مَامْ ...

پَرَبْهوپاد: كلا. سَتْم كِيرْتِيَانْتُو مَامْ يَانْتَشْ شَ دَرْدَهِي-قُرْتَاهَا (ب.ج. ١٤٩). دَرْدَهِي-قُرْتَاهَا. "من يداوم على

تمجدي ويسعى بعزم كبير على الوصول إلي، هو مهاتما.

أحد الضيوف (١): كما قلت، ناهم تيشطهامي فايكوْنطهي يُوجينامْ هَرْدِيشو فا مَد-بَهْكَنْش ...

پَرَبْهُو پَاد: تیشْطَهَامِي. ذاك هو. لذلك، موقع التيم جليل. ينزل كَرِشَنَ في صورة تيم أيضاً. هذا ما جرى بالفعل. كان هريداسَ طُهاكُورَ مسلماً، تيم المولى شائْتِيَا. لذلك، كان بعض الهندوسي-المسلم ... في تلك الايام منذ ٥٠٠ سنة. مع ذلك، ذاك ما يجري. لذلك، لم يدخل هيكل جَجَنَاتَهِي لخلق بعض الاضطراب. لم يطلب شائْتِيَا مَهَاپَرَبْهُو منه "ادخل هيكل جَجَنَاتَهِي. من يستطيع منعه؟" بالطبع، لكان دخل لو أمر شائْتِيَا مَهَاپَرَبْهُو. لم يرد الدخول ولم يقل شائْتِيَا مَهَاپَرَبْهُو "يجب أن تدخل". اعتاد شائْتِيَا مَهَاپَرَبْهُو زيارته. تَثَر تيشْطَهَامِي نَارَدَ يَاتَر جايَانْتِي مَد-بَهَكْتَاها. هذا امر عملي. جاء إلى التيم حيث كانوا يَسْبَحون. لذلك، اذا سَبَّحت بدلا من الاقتراب من الله، سوف يقرب منك الله. تلك هي الحقيقة التي شهدناها. بدلا من ذهاب هريداسَ طُهاكُورَ إلى جَجَنَاتَهِي، كان جَجَنَاتَهِي يذهب إليه. كان المولى شائْتِيَا يزوره يوميا ويجلس. "كيف تشعر؟ ماذا تفعل؟". ثم كان يستحم في سَمُوْدَر. يوميا. كان شائْتِيَا مَهَاپَرَبْهُو ... وعندما مات هريداسَ طُهاكُورَ، حمل جثته شخصياً ودفنه على شاطئ سَمُوْدَر وقضى مراسم الجنائز. كان هريداسَ طُهاكُورَ ... منح لقب ناماشاريا، "إمام تسيح هَرِي كَرِشَنَ مَنْتَر". جيد أنك تنمي هذا العلم. انه جيد جداً. مَنوشِيَانَام سَهَسَرِيشو كَشْسِيَدُ يَاتِي سِيَدَهِي (ب.ج. ٣٧). تنمية العلم الروحي تلك تعني كمال الحياة. لكن الانسان لا يطلبه. لذلك، جاء في بُهَجَشْدُ جَيَا (٣٧): مَنوشِيَانَام سَهَسَرِيشو. من بين ألوف من الناس، قد يسعى واحد لتنمية العلم ابتغاء التقدم الروحي. يَاتَنَامُ أَبِي سِيَدَهَانَام. من بين الذين يطلبون تنمية العلم الروحي، يكاد واحد يفهم ما هو كَرِشَنَ".

أحد الضيوف (١): صحيح جداً. فهمه أمر كبير. پَرَبْهُو پَاد: نعم. تلك هي النجاة. جَم كَرَم مِي دِيْقِيَامُ يُو جَنِي تَفَه. (ب.ج. ٩٤). لفهم كَرِشَنَ ... لا يستطيع احد فهم كَرِشَنَ، لكن مع ذلك، إلى حد ما، اذا استطاع احد فهمه، يتحرر فوراً. فوراً. فماذا يقال عن تنمية حبه لـ كَرِشَنَ، بالعلم وحده، بالعلم الحقيقي، اذا فهم احد كَرِشَنَ، فذلك يكفي لنجاته. والتيم، النجاة تافهة عندهم. موكتنير موكوليتان جليه سَفْتِي سَمَن.

أحد الضيوف (١): في اليوم الاول من هذا التدشين، وكان هناك تعريفات كَرَمُ يُوچا. پَرَبْهُو پَاد: أوه، الحاكم. (ضحك). فهمت. كان يتكلم عن كَرَمُ يُوچا. ذبح ١٠ ألف بقرة، ذاك هو كَرَمُ-يُوچا. تلك سخافة الحديث عن كَرَمُ يُوچا.

أحد الضيوف (١): لذلك، سوف اعرض فعلياً ... پَرَبْهُو پَاد: اصيب الحاكم ببعض الحيرة. اراد الذهاب فوراً. كنت حاضراً؟ وعندما بدأ الآخرين التخبيص بالكلام ...

أحد الضيوف (١): احببت جملتك ذاك اليوم. كل ما يستند إلى الشاسْتَرُزُ هو صائب. اوافق معك. لا أحد يقول ذاك.

پَرَبْهُو پَاد: نعم، تلك حقيقة.

أحد الضيوف (١): تلك هي الحقيقة.

پَرَبْهُو پَاد: كَرَم لا تعني ابتداء شيء وتصبح كَرَم.

أحد الضيوف (١): انها مكتوبة، كلما، في الشاسْتَرُزُ.

پَرَبْهُو پَاد: نعم.

أحد الضيوف (١): تلك هي كَرَمُ-يُوچا.

پُرَبْهُوِيَادَ: نعم. كنت على وشك توضيح كل كَرَمٍ، فَيَكْرَمٍ وَاكْرَمٍ.

أحد الضيوف (١): ماذا يعلم؟ (يضحك).

پُرَبْهُوِيَادَ: في الهند، ارض الحكماء، ارض كَرِشْنِ، ارض الرب رامَشْنُنْدَر، ارض مَهَارَجَ پَرِيكْشِيْت، يجري ذبح البقر دون قيود. ويتكلمون عن كَرَمٍ يُوجَا. انظر المرح.

أحد الضيوف (١): لا اعلم اين هذه الهند ذاهبة، ارض كَرِشْنِ ذاهبة إلى.

پُرَبْهُوِيَادَ: حسناً... كلا، علينا أن نبذل كل ما في وسعنا.

أحد الضيوف (١): علينا قتال هذه العادات. انه واجبنا.

پُرَبْهُوِيَادَ: نعم، اصبت الكلام. اذن، انت رجل عسكري. اطلب منك قتال هذه الحمافة.

أحد الضيوف (١): سُوامي، اود المحييء معك احياناً. سوف اجمع فئة من الناس.

پُرَبْهُوِيَادَ: نعم، سوف اذهب. سوف اذهب. اين؟ حدد موعد ما.

أحد الضيوف (١): لأنني قريب من الهيكل، ١٠٠ يارد فقط.

پُرَبْهُوِيَادَ: ذاك جيد. ذك تَكَّتْ؟ (؟) تَكَّتْ؟

أحد الضيوف (١): كلا، ليس تَكَّتْ.

پُرَبْهُوِيَادَ: أوه، فهمت، اوه. نحن نفكر بفتح فرع قرب تَكَّتْ تلك، في مستعمرة تَكَّتْ تلك. ما هي فكرتك؟ مركز

ذكر كَرِشْنِ. هل هي منطقة جيدة؟

أحد الضيوف (١): سأخبرك. سأقاتل توكوري. (غير واضح).

پُرَبْهُوِيَادَ: حسناً. كلا، كلا. فكر مرتين قبل العمل.

هَمْسَدَوْت: صباح الثلاثاء، ١٥ كانون الاول؟

أحد الضيوف (١): صباح الثلاثاء؟ الصباح، علي الذهاب إلى قرية في مكان ما.

پُرَبْهُوِيَادَ: اعطيهم بعد الساعة.

أحد الضيوف (١): آه، كلا، حينما الفرصة.

پُرَبْهُوِيَادَ: حسناً، اذن، اجعل...

هَمْسَدَوْت: الجميع منشغلين في المساء.

پُرَبْهُوِيَادَ: أوه، المساء... لكن المساء حتى أي وقت؟ الثلاثاء؟

أحد الضيوف (١): حتى ١٦.

پُرَبْهُوِيَادَ: حتى السادس عشر؟ اذن، ربما نذهب في الساعة عشر. غير ثابت لكن ثمة احتمال. ذاك الاحتمال لأننا

نفكر بموعد مع رئيس الوزراء في دلهي في الثامن عشر. لذلك، اذا ثبت ذلك، فعلياً أن نستعد.

أحد الضيوف (١): (يبحث موعد للانشغال مع هَمْسَدَوْت).

پُرَبْهُوِيَادَ: هل هناك من ارتباط،...؟

هَمْسَدَوْت: نعم.

پُرَبْهُوِيَادَ: متى؟

هَمْسَدَوْت: (يبحث تاريخ الارتباط مع ١).

يامونا: الخامس عشر هو يوم جلوة رحمته الالهية بَهَكْتِي سِيْدَهَانْتِ سَرَسَقْتِي.

پُربھوپاد: الخامس عشر هو يوم الجلوة؟ أوہ. اذن، علينا اقامة.

ہمَسَدوت: ما المفروض عمله؟

پُربھوپاد: سوف نصوم حتى الثانية عشرة ثم نقدم پوِشپانِ جلی ثم نَسبِح، بقدر ما نستطيع امداده.

أحد الضيوف (۱): اذن، الثلاثاء بعد الظهر من الثالثة حتى الرابعة.

پُربھوپاد: نعم. اكتب اسمه.

ہمَسَدوت: هل لي باسمك؟

أحد الضيوف (۱): مايجوز جھون أن. سوسوی.

پُربھوپاد: انت من مہراست.

أحد الضيوف (۱): نعم.

پُربھوپاد: مہراست، انما امة محاربة.

ہمَسَدوت: الهاتف؟

پُربھوپاد: الهاتف؟ الهاتف؟

أحد الضيوف (۱): الهاتف، كلا، ليس لدي.

پُربھوپاد: الروح المہراست والروح البنجالية، يكاد ...

أحد الضيوف (۱): نعم.

پُربھوپاد: نعم.

أحد الضيوف (۱): (هندي) (غير واضح)؟

پُربھوپاد: نعم. هؤلاء الشباب أيضاً، مدمنين على اشياء كثيرة منذ طفولتهم. تركوا فوراً.

أحد الضيوف (۱): ذاك جيد.

پُربھوپاد: تركوا كل شيء فوراً طاعة لأمری. آكلة لحوم، وصفهم شائکيا پندیت.

أحد الضيوف (۱): مع أننا کَشْتَرِيَاُزْ لكننا لا نأكل اللحوم في بيتنا.

پُربھوپاد: الـکَشْتَرِيَاُزْ يجاز لهم اللحم بالصيد وليس من المسلخ. ليس الجميع بل بعضهم.

أحد الضيوف (۱): لا يمكن اكل اللحوم سوى عند انقطاع كل طعام آخر. (غير واضح).

پُربھوپاد: (غير واضح) ... ليس في سلك سَنِّيَاسَ. دخل سلك سَنِّيَاسَ منذ وقت طويل، قرابة ۱۹۴۵.

أحد الضيوف (۱): هل انت ذاهب الآن إلى هناك في هذا الشهر؟

پُربھوپاد: كلا، يمكنني الذهاب إلى أي مكان بحال جرى التدبير ... تفضل.

أحد الضيوف (۱): (نقاش بالهندية مع سائر الهنود).

يامونا: جَنَكْ مَهَارَج.

پُربھوپاد: شائکيا، شائکيا پندیت. كان سياسي كبير وبراہمن.

يامونا: هل كان يعاصر المولى شائتينا؟

پُربھوپاد: كلا، كلا. كان منذ ۵۰۰۰ سنة ... ليس. ۳۰۰۰ سنة.

ہمَسَدوت: كان تيماً كبيراً؟

أحد التيم: كلا.

هَمْسَدَوْت: كلا؟

أحد الضيوف (١): كان سياسياً. كان حساسياً.

پَرَبْهوپاد: كان بُراهُمَنَ عالم كبير، بُراهُمَنَ ملتزم. ذاك مجمل الأمر.

أحد الضيوف (١): جرى عزله ذات مرة في صباحه بشيء من مَهائِمَاتِنَا.

پَرَبْهوپاد: نَنَد.

أحد الضيوف (١): ثم نذر، "حسناً، منذ اليوم الفت (غير واضح) وذات يوم، سوف اخلعك عن العرش هنا ثم

يمكنك أن تدعوني (غير واضح)، ورحل. (يخبر قصة).

هَمْسَدَوْت: عزم عظيم.

پَرَبْهوپاد: نعم.

يامونا: كان تيماً كبيراً؟

پَرَبْهوپاد: كلا.

يامونا: اذن، هو ليس مرجعاً.

پَرَبْهوپاد: كلا، كلا، ليس مرجعاً من المفهوم الروحي. كان سياسياً واحلاقياً. ذاك مجمل الأمر. رجل دنيوي.

هَمْسَدَوْت: كم سيكون عدد الحاضرين؟

أحد الضيوف (١): سُواميجي، كنت تتكلم عن أمر؟

پَرَبْهوپاد: نعم. لا احد ... (انقطاع) ... قَنَم سَتَقَم نَك دَوْرَجَتِي، سَتَفَ قَسَتِي، تَدَ افَ شَ دَوْرَجَسَ تَو پَدِي

پَدِي. هذا نص آخر.

ضيف (١): (سنسكريتي).

پَرَبْهوپاد: اذن، عملنا بعض الاعضاء مدى الحياة. هل يمكن الحصول، ادراج بعض الاعضاء مدى الحياة؟ ذاك ...؟

أحد الضيوف (١): عضو مدى الحياة يعني ...؟

پَرَبْهوپاد: معهد. نحن نريد بعض الاعضاء مدى الحياة. وإلا كيف يمكننا ادارة هذا المعهد؟ (غير واضح). من خلال

التلغرام؟ أو الاجابة؟

هَمْسَدَوْت: اعتقد أنهما عادت.

پَرَبْهوپاد: من ارسلها؟

هَمْسَدَوْت: طائفة چينا بُهْمَان، چينا بُهْمَان مارج، انلوري. "نرجو الجواب بوقت الوصول الثابت، سورات. شديد

اللهفة. جنوال، على يد (غير واضح). "هكذا احاب.

پَرَبْهوپاد: اذن، نحن مرتبطون مسبقاً. لا يمكننا السفر إلى سورات فوراً. لتتبع ذاك.

هَمْسَدَوْت: (غير واضح).

پَرَبْهوپاد: نعم. تلك هي روايته. رواية. لا تكلفة. (غير واضح).

هَمْسَدَوْت: اذن، ما هو البرنامج هناك؟

پَرَبْهوپاد: لا بأس. "لا يمكننا السفر إلى سورات فوراً بسبب ارتباطات كثيرة. الرسالة تتبع."

أحد التيم (٢): دراجة آلية ... (غير واضح).

پَرَبْهوپاد: هل انت موقن، أها دراجة آلية؟ تستطيع؟ الذهاب والعودة إلى هنا لحضور اللقاء هنا؟ بالقطار؟ ما هي المسافة؟

هَمَسَدَوَت: نحو ١٥ دقيقة.

پَرَبْهوپاد: أوه، ذاك جيد. ذاك مجمل الأمر.

هَمَسَدَوَت: كلا، كلا، لن نكرم پَرَشَادَمَ اليوم. نحن نصوم حتى الظهر لأنه يوم جلوة المربي الروحي لسچورو مَهَارَج.

يامونا: خلوة؟

هَمَسَدَوَت: خلوة؟ أوه، لن نكرم شيئاً على الاطلاق. لا شيء.

پَرَبْهوپاد: لن نتناول شيئاً حتى الثانية عشر. صيام.

أحد الضيوف (١): (غير واضح). .. في بيتي؟

پَرَبْهوپاد: كل ما دبرته، لا بأس. لكن اذا اصبح احد افراد عائلتك عضو مدى الحياة، فذاك سوف يكون ...

هَمَسَدَوَت: هل شاهدت كتبنا؟ هل تحب أن ترى؟

پَرَبْهوپاد: اذن، يمكنك التوضيح. (انقطاع) ... آثار اقدام الاسلاف المحررين مثل منو وغيره. لذلك، انهم مهياون. لذلك، احكامهم ونواهيهم غير كاملة. لا يمكن أن تكون كاملة.

هَمَسَدَوَت: هنا مجلتنا الشهرية، الاياب. هذه ... (غير واضح). هذا في واشنطن، دي.سي. هذ بيركلي، كاليفورنيا.

نشر تلك المجلة بستة لغات: الهندية والانكليزية والفرنسية والالمانية واليابانية والبنجالية. البنجالية لم تصدر بعد لكن قريباً. ثم شرع پَرَبْهوپاد بعرض هذه الكتب فيما كان في الهند. هذا الكتاب منشور منذ ١٩٦٥. طبع الباب الاول

من شَرِيمَدُ بَهَاجَتَمَ في الهند. يتألف الباب الاول من ثلاثة اجزاء مثيلة ثم تطبع الابواب التالية في مطبعتنا في بوسطن، اميركا مثل هذا، فصل فصل. لذلك، يستطيع الانسان الانتفاع بكتاب شَرِيمَدُ بَهَاجَتَمَ ودراسته بدلا من

...

أحد الضيوف (١): (غير واضح).

هَمَسَدَوَت: وهنا، كتاب كُرَشَن، هو الباب العاشر من شَرِيمَدُ بَهَاجَتَمَ. پَرَبْهوپاد يسميه، "شخصية الله العظيم

كُرَشَن" وهو حافل بالصور التي رسمها طلابه الاميركان. انظر ما اجملها. هناك ٨٤ صورة ملونة تظهر تسليكات

كُرَشَن. لذلك، يحصل اهل العالم الغربي لأول مرة في تاريخ الارض على فكرة عن الله وصورته وأفعاله وداره.

كتاب كُرَشَن هذا طبع في جزئين. هذا هو الجزء الاول وهناك الجزء الثاني. هذا أنموذج فقط. لم نحصل على نسخة

مطبوعة بعد. ثم تعاليم المولى شاتينيا وشاتينيا شريتامرت الذي لا بد انك تعرفه، في تعاليم المولى شاتينيا وفيه صور

لكنها ليست ملونة. انما بالاسود والابيض.

أحد الضيوف (١): شَرِي توكارام هو مريد شاتينيا.

پَرَبْهوپاد: ساح في مهارسترا بالتسييح أيضاً (غير واضح).

هَمَسَدَوَت: والأهم أن پَرَبْهوپاد نشر بَهَجَقَدُ جيتا. يسميها بَهَجَقَدُ جيتا دون تصرف. يوضح في المقدمة انه توجد

نسخات كثيرة من بَهَجَقَدُ جيتا مطبوعة في جميع اللغات حتى الآن وجميعها لا تمثل كُرَشَن. لا تعرض بَهَجَقَدُ جيتا

دون تصرف. غرضهم هو عرض بَهَجَقَدُ جيتا دون كُرَشَن. يريدون اغفال متكلم بَهَجَقَدُ جيتا وعرض انفسهم.

لذلك، عرض پَرَبْهوپاد بَهَجَقَدُ جيتا دون تصرف. لذلك، ترسخت هذه الحركة لأنها تعرض الشيء الحقيقي. هذا

في سان فرانسيسكو، كاليفورنيا. ثم يوجد أيضاً رحيق التتيم وهو موجز كتاب *بِهَكْتِي* - *رَسَامِرْت* - *سِينْدَهو* بقلم *رَوَبْ جُوسَومِي*. هذا الكتاب هو دليل الخدمة التتيمية. *إِشُوبِنِيَشُدْ* مع المفردات والترجمة الانكليزية وتفسير رحمته الالهية. لذلك، هي الكتب هي (*غير واضح*) *بِهَكْتِي يُوجَا* (*غير واضح*). ذكر *كُرِشَنَ* (*غير واضح*) يوضح تسبيح *هَرِي كُرِشَنَ مَنْتَر*. لذلك، لدينا عدد كبير من الكتب. وقد منّا برنامج الاعضاء مدى الحياة في الهند حتى يتسنى لن توزيع هذه الكتب. وبرنامج العضوية ذاك، هناك اربعة اشكال من العضوية. واحدة هي عضو مدى الحياة. عضو مدى الحياة يعني انه يحق للعضو الحصول على جميع الكتب المطبوعة بالاضافة إلى الكتب التي سوف تطبع في المستقبل بالاضافة إلى اشتراك مجلة الاياب. ويحق للعضو الإقامة في أي من مراكزنا في الارض مجاناً واذا سافر في الهند سوف نفتح مراكزنا. لذلك، ثمن تلك العضوية هو مبلغ ١١١١ روبية. ثم هناك عضوية المتبرع ويحق للعضو جميع الكتب المطبوعة واشتراك مجلة الاياب لكنه لا يحصل على الكتب المستقبلية. والتمن هو ٥٥٥ روبية. وعضوية اشتراك مدى الحياة. واشتراك مجلة الاياب والتمن ٢٢٢ روبية. وهناك عضوية واشتراك سنوي. مجلة الاياب. على هذا النحو، نعمل على تجنيد الاعضاء لدعم حركتنا. دعم هذه الحركة مستند إلى بيع الكتب. لذلك، يمكننا اغراق مجمل الارض بذكر *كُرِشَنَ* ثم سيحدث التغيير. لا بد لنا من توزيع العلم بـ *كُرِشَنَ* على هذا النحو اذا اردنا رؤية التغيير في الارض. نرحب بك عضواً وصديقاً أيضاً. اخبرهم عن برنامج عضويتنا.

أحد الضيوف (١): *سَومِيجي*، افتح مركز هنا.

پُرَبُهوپادَ: اود ذلك. اود فتح مركز.

أحد الضيوف (١): كلا، كلا، الآن؟

پُرَبُهوپادَ: ليس بعد.

أحد الضيوف (١): وكم عدد المراكز في الهند؟

پُرَبُهوپادَ: ثلاثة عملياً.

أحد الضيوف (١): *سَومِي*، هل سمعت عن *بُرَهَمَ* - *كُومَرِيسَ*؟ اثم يدعون إلى أمر آخر.

پُرَبُهوپادَ: ذاك أمر مختلف يعرفه الجميع.

أحد الضيوف (١): ذات مرة كانوا ... كنت في ... لذلك، كانوا يمرون بي، يلقنون عن *كُرِشَنَ* أو أمر ما،

وكانت *بِهَكْتِي* جيتا خاصتهم مختلفة.

پُرَبُهوپادَ: ذاك ما يجري. (انقطاع). قد يكون اداء موسيقي لكنه هنا على يد تيم أصفياء. ذاك أمر مختلف. الآن، ألا ترى هنا في جيتا *بِهَقْنُ*؟ عندما يقيم الآخرون *كِيَرَتَنَ* لا يشارك به احد. ولا يمكنهم متابعة *كِيَرَتَنَ* ذاك اكثر من ٥

دقائق. لكننا نستطيع متابعة *كِيَرَتَنَ* طوال ٥ ساعات دون ...

هَمَسَدَوَتَ: لو بقينا ٥ ساعات هناك لكان سبّح الجميع. (حديث غير واضح).

پُرَبُهوپادَ: نعم. كلا، يمكنهم تسبيح مها *مَنْتَر* أيضاً لكنها لن تكون فعالة لأنهم ليسوا اصفياء. هنا يكمن السر. لدينا

... تيمنا، *أَتِيَابِهِيلاشيتا* - *شُونِيَامَ* (*بِهَكْتِي* - *رَسَامِرْت* - *سِينْدَهو* ١١\١١\١١). لا شاغل لهم سوى مرضاة *كُرِشَنَ*.

يقيمون *كِيَرَتَنَ* مقابل شيء من *كُرِشَنَ*. يتوجه كل فرد إلى بعض *دَهَرَمَ* - *سَمَسْتَهَانَ* مجرد اخذ شيء. لكن اقتراحنا

هو وهب كل شيء لـ *كُرِشَنَ* وذاك مختلف.

هَمَسَدَوَتَ: كل فرد مسرور من التتيم، كل فرد.

أحد الضيوف (٢) (هندي): (*غير واضح*).

پربھوپاد: ذاك عندما تفعله سوف احبرك. الآن، لماذا تضيع وقتك على ذاك النحو. لا بأس بذلك، انت لا تشغل به لأنك دون شاغل يشغلك.

أحد الضيوف (٢): (غير واضح). بالطبع، انا لا افعل ... (غير واضح)، عدة اشخاص يتحدثون بوقت واحد. پربھوپاد (هندي): هذا يدعى قُرْدَمِي. هذا يدعى يُونِي. هذا مَدْهِيَام. هذا أَنَاْفَرِت، وهذا هو كَنِيْشَطْهِي. (كلام غير واضح). الخوانيت الآن مغلقة. هَمْسَدَوْت: (غير واضح).

پربھوپاد: نعم. لذلك، ذهب إلى كلكتا. (انقطاع). أوتسَاهَنْ، دُهايرِيَات. هل تفهم الفرق بين هذه الصحبة وسواها؟

رَفْتِيْنَدَنْ: نعم.

پربھوپاد: نعم. يجب فهم ذاك. ذاك فهم. نحن نسعى لخلق درب روحي حقيقي، وليس زائف للاعتياش. انحدار الهند عائد إلى تلك الروح، أن كل فرد يأخذ الاشياء للاعتياش، ذاك مجمل الامر. ليس في الهند فحسب بل في كل مكان. الهند على الاخص بسبب الفقر الشديد. لذلك، يأخذون الدين للاعتياش ايضاً. مثل هذا أَكْهِيَل صاحب. اراد تسبيح هَرِي كُرْشَنْ مَنْتَر للاعتياش. هل تعلم ذاك؟

أحد التيم (٣): نعم.

پربھوپاد: كيف؟ كيف كان؟ كلا، انت لا تعلم. كان يقترح "أنا اعلم سبيل شفاء المرض بتسبيح هَرِي كُرْشَنْ". لذلك، اراد الذهاب إلى البلدان الاجنبية لامتهان هذا. ذاك يعني انها محاولة لقتل صفاء الحركة. بالطبع، لا يستطيع احد قتل حركتنا، لكن هذا النوع من التفكير يخالف صفاء حركتنا: استغلال هَرِي كُرْشَنْ مَنْتَر لشفاء المرض. أوه، لن تبقى.

هَمْسَدَوْت: كلا. ستبقى اذا وضعناها على النافذة. لن تبقى على الحائط.

پربھوپاد: ماذا؟

هَمْسَدَوْت: ستبقى اذا وضعناها على النافذة.

پربھوپاد: النافذة تعني انها تصبح مظلمة.

هَمْسَدَوْت: نعم. اعتقد ذاك (غير واضح).

پربھوپاد: نعم. لا بد من ذلك. ليست الفكرة وحدها، يجب تنفيذها بالمفهوم العملي. الآن، من سيتولى هذه المهمة؟ ذاك ما يتعين معرفته.. اكتب إلى ...

هَمْسَدَوْت: الهيئة الحاكمة - جي، بي، سي؟

پربھوپاد: جي، بي، سي.

هَمْسَدَوْت: (غير مفهوم). اذن، خرجت صحف كثيرة في السنوات الثلاثة أو الاربعة الماضية. بالطبع، اغلبها جماعات خنافس لكنها اصبحت ... الناس متلهفة لقراءة شيء من مختلف وجهات النظر.

پربھوپاد: نعم.

هَمْسَدَوْت: تعبوا من الصحف القديمة. اذن، اذا نشرنا صحيفة من وجهة نظرنا، ذكر كُرْشَنْ ...

پربھوپاد: اكتب فوراً إلى اعضاء جي. بي. سي.

هَمْسَدَوْت: لكن ستكون المقالة في الصحيفة، سوف يفعلون مثل سائر الصحف؟ من سيكتبها؟

پُرَبْهُوِيَادَ: ليس مقالات ... صحيفة يومية تعني وجوب وجود اخبار. يمكنك شراء الاخبار من شركة جمع الاخبار. سوف يمدونك. سوف يمدون بسعر بسيط. وانت تأخذ الدعاية. نعم. سوف تغطي تكاليفك بالحصول على الدعايات وتحصل على ربح كافي. ابتداء صحيفة اخبارية ليست تجارة خاسرة شريطة قدرتك على التنظيم. مثل الصحف اليومية، تعطي ... في الاخبار اليومية ... الناس تريد الاطلاع على الاخبار اليومية وتمد كمية هائلة. ولا يهم اصحاب الدعايات سوى عدد النسخ الصادرة. اذا اصدرت مئة ألف نسخة، يمكنك أن تطلب ألف دولار لكل صفحة. سوف يدفعوا. سوف يدفعوا الفين دولار.

هَمْسَدَوْت: ذاك يعني علينا أن نقيم مركز اخبار في كل مدينة.

پُرَبْهُوِيَادَ: كلا، ليس بالضرورة. يمكنك اجراء تدبير مع أي مكان الصحف. انت تمد المادة وسوف يطبعوا. مثل نحن نطبع في اليابان. الأمر عينه، اجعل قلبك وارسله إليهم. فوراً، يطبعوا كل شيء في خلال ساعتين. هَمْسَدَوْت: لكن يجب أن تخرج الصحيفة اليومية يوماً ونقلها من مدينة إلى اخرى يستغرق الوقت. پُرَبْهُوِيَادَ: حسناً، يمكننا النشر من كل مدينة. يوجد مكان لطبع الصحف في كل مدينة. أحد التيم (٤): ... على الصعيد الوطني، مثل الوطني ...

پُرَبْهُوِيَادَ: نعم. اذن، علينا التنظيم. أولاً، ننشر في مدينة واحدة، مدينة كبيرة مثل نيويورك، مثل لندن، نعم، بومباي، طوكيو. المدن الكبيرة، مدن الارض الكبيرة. المدن الكبيرة الهامة في الهند هي كلكتا وبومباي. اذا نشرت بوقت واحد، كلكتا ... دلهي ذات اهمية لأنها العاصمة وإلا ليست مهمة كمدينة كبيرة مثل بومباي وكلكتا. دلهي دون المكاتب الحكومية هي مدينة ميتة. مثل واشنطن. ما هي قيمة واشنطن؟ لا شيء. تستمد اهميتها مجرد انها مقر رئيس الجمهورية. الامر عينه، دلهي وإلا لا اهمية لها. لكن كلكتا و بومباي، مدن هامة في الهند. شركات كبيرة، مينا، جميع الاثرياء، كل شكل من اشكال الثراء، كل شيء - كلكتا و بومباي. كلكتا وحدها بالأصل وأصبحت بومباي الآن. لأن البريطانيين جعلوا كلكتا العاصمة. كانت كلكتا مدينة في غاية الاهمية. لكن سكان كلكتا يخلقون وضعاً بالغ التعقيد احياناً. لذلك، كان الوضع عينه سنة ١٩٠٥ سياسياً ذات مرة. سير سورندرناتھ بنرجي جعل، حركة سورندرناتھي بنرجي، تقسيم البنجال. اراد السيد كولير تقسيم البنجال، جعلها بنجال شرقية وبنجال غربية. و سورندرناتھي بنرجي ... هو أبو السياسة الهندية عملياً. لم يكن غاندي هناك. كان. وفي البداية، كان معروفاً في الدوائر الاوروبية. كان يدعى "لا تسليم". نطق الاسم تسليم. سورندرنات. كان معروفاً في البرلمان باسم التسليم لا. كان سياسياً نافذاً. لذلك، كانت تقوم اضطرابات في كلكتا. للكم، نقلوا العاصمة سنة ١٩١١ إلى دلهي. وإلا كانت كلكتا العاصمة منذ بداية الاحتلال البريطاني. هل شاهدت بيت الحاكم قرب مبنى هاملتون حيث كنت تسعى لشراء.

هَمْسَدَوْت: مبنى الحكومة؟

پُرَبْهُوِيَادَ: أوه، نعم. انه اجمل من قصر بكغنهام، مبنى ضخم.

هَمْسَدَوْت: أوه، مبنى الحكومة. مبنى الحكومة.

پُرَبْهُوِيَادَ: نعم، بيت الحاكم.

هَمْسَدَوْت: انه محاط مثل ...

پُرَبْهُوِيَادَ: حديقة كبيرة. نعم. كان بيت الحاكم. حالته متهدمة اليوم. وإلا في السابق كان في غاية الجمال. قصر

ضخم في الهند. سياسة السيد كولير كانت جلب احد الاميرات من انكلترا وجعلها ملكة الهند.

هَمْسَدَوَتَ: ملك الهند.

پُرَبُھوپادَ: نعم. تلك كانت سياسته. كان يعلم أن الشعب الهندي يميل إلى الملكية. لذلك، عرض هذا النظام: يجب أن يصبح احد اولاد العائلة المالكة ملك الهند. ذاك كان اقتراحاً جيداً. لو حكم البريطانيون الهند لصالح الهند، وجعلوا ملكاً من العائلة المالكة لكانت نجاحاً كبيراً. كانت سياسة السيد كولير جيدة جداً. هَمْسَدَوَتَ: لم يحدث ذلك.

پُرَبُھوپادَ: الأمر عينه. اعضاء البرلمان ... مثل اليوم، الحزب. الهند تعاني من السياسة الحزبية. لم يجبوا اعطاء اهمية إلى الملكية. ارادوا الحكم حسب نزواتهم. لذلك، فشل المخطط بكامله. الديمقراطية المزعومة حسب السياسة الحزبية سخيفة. الملكية ... قلت. قلت ذاك اليوم "هذه الديمقراطية هي حكومة الحمير" لأن الشعب من الحمير وينتخبون حماراً آخراً رئيس الحكومة. اذن، ماذا يمكنك أن تفعل؟ سيودهي كُريياتي راجن سن كيم اشنو پهنم. هذه التعاليم بالنسكربتية. "اذا جعلت الكلب ملكاً ألا تعتقد انه سوف يتابع مضغ الحذاء؟" لا يمكنه تغيير عاداته. سَقَفَ ... ياسيا بهاقسيا نَسَ سودورتى كُرمه. لا يمكنك تغيير عادات الانسان حتى اذا استلم منصباً جيداً. المثل اذا جعلت الكلب ملكاً فسوف ينزل عن العرش فوراً وبمضغ الاحذية. فهمت؟ لذلك، لا يمكنك تغيير شيء مادياً. بالفهم الروحي وحدها يمكن للفرد التغيير ...

هَمْسَدَوَتَ: شائِكيا تَنديتَ ... شاهدت ذاك الكتاب ويقول في كتابه أن البقرة اذا جلست على (غير واضح) مرتفع.

پُرَبُھوپادَ: نعم. اذا جعلت غراب ... من عادة الغراب الوقوف على سقف البيت لكن لا يعني ذلك انه اصبح رجل كبير.

رَقْتِينَدَنَ: رمز الحزب الديمقراطي في اميركا هو الحمار.

پُرَبُھوپادَ: في كل مكان. حالما ...

رَقْتِينَدَنَ: رمزهم هو حمار. لديهم شعار.

پُرَبُھوپادَ: أوه، نعم. لأنهم حمير.

رَقْتِينَدَنَ: رمز الحزب الجمهوري هو الفيل ورمز الحزب الديمقراطي هو الحمار.

پُرَبُھوپادَ: ما قيمة اصوات الحمير. حسب الحضارة القُديّة، كانت توجد ديمقراطية لكن تلك الديمقراطية من اختيار هيئة. كانت توجد هيئة سرية كما في انكلترا. لذلك، هيئة مختارة من السُبراهمَنّة العلماء والحكماء كانوا يرشدون الملك وكان الملك مثقف بجميع وجوه الحكم حسب المبادئ الدينية. كان يتدرب منذ بداية حياته بصفة امير. كانت يتدرب بوصفه وريث العرش وكان يهتدي بمجلس من الحكماء والسُبراهمَنّة بوقت واحد. كانوا يسهرون على نشاطات الملك. يكتشفون الخطأ حال ظهوره. وهناك شواهد على خلع الملك اذا كان سيئاً. ليس لاغراض سياسية. كان يخلع عن العرش لكن ولده يتولى العرش ... مثلما فعل الرب رامشُنْدَر. رامشُنْدَر قتل راقن لكنه لم يحتل مملكته. اثبت اخوه فييهيشن انه كان وفيّاً ونصب على العرش. من العائلة عينها. كان ذاك هو النظام. حتى الملك الفاسد كان يستبدل بعضو من عائلته سواء ولده أو اخوه أو سواه. ليس "لاني هزمتك. لذلك، سوف اجلس على العرش". كلا. هناك شواهد عديدة. لذلك، كانت الهند تحكم بمحمل الارض. كان الامبراطور في الهند وملوك مختلف الدول، عائلاتهم كانت. لذلك، لم تحدث انقلابات. كان الملك في كل دولة يتدرب على الطريقة عينها ويهتدي بهيئة من السُبراهمَنّة والحكماء. يا لكمال هذه الملكية. الملكية ... السيد كولير ذاك درس حب

الشعب الهندي للملكية. حتى هذه الدول، الدولة المزعومة ... الآن، حكومة الكونغرس قتلتهم. وإلا كان البريطانيون يحفظون، الضروري وكانوا يتطورون. انظر مدينة *اندور* كانت افضل من الآن بكثير. يمكنك أن ترى من المباني، من مجمل المدينة. كانت مدينة ثرية. ما زالت قائمة. لذلك، كان الانكليز يبقون الامير المحلي لكل دولة. ولأنهم كانوا يحفظوهم، كانوا اصدقاء البريطانيين. علموا السياسة، اذا خلقت اقطاعياً. خلقوا هذه الطبقة الارستقراطية لدعمهم. لذلك، كان جميع الامراء والاقطاعيين إلى جانب البريطانيين عندما بدأ غاندي وسائر القادة بهذه الحركة.

لذلك، استغرق نقل السلطة وقتاً طويلاً. ورداً على ذلك، حرمتهم العامة من مملكتهم. "لا مملكة بعد الآن لأنكم دعمتم البريطانيين". انها سياسة كبيرة. لذلك، سلبوا ... الاقطاعيون فور اعلان الاستقلال، جميع الاقطاعيين والامراء حرّموا من ممتلكاتهم. كانوا في كلكتا؟ أوه، لم يكن احداً منكم معي. شاهدنا احد البيوت للبيع. كان ذاك بيت اقطاعي كبير. طاغور طهاكور. شاهدته؟ نعم. اذا شاهدته ... ما احمله. عندما كانوا اغنياء في طفولتنا، أوه، كان بيتاً للرؤية. هناك كثير من البيوت. مثل عائلات اللوردات في انكلترا. في اسكوت، حيث بقينا، ذاك كان بيت عائلة احد اللوردات. الآن، بيت يوكو، الفتاة اليابانية من الدرجة الثالثة. اصبحت ملكة البيت. وكيف درجة ثالثة منحدره النوعية. انها غرفة الجلوس وصورة عارية كانت ... ما هو مدى انحدار الانسان الآن. كيف يتجرأ هذا الرجل على تعليق تلك الصورة في غرفة الجلوس حتى يراها كل من يزوره. مدى انحدارهم. يريدون التغيير لكن لأن ليس (غير واضح) لديهم علم، فمصيرهم عالم الحيوان. تلك هي حركة الخنافس. نعم. اصبحوا متحضرين عن درك الحيوان. القصة عينها، *بيرتر موشيك بيهافه*. انت تعرف تلك القصة؟ "عد إلى فأر".
همسّدوت: أوه، نعم، سمعت تلك.

پربهو پاد: القصة هي أن فأر جاء إلى ربابي: "سيدى، انا محرج. اذا تلطفت باطلاقي". "ماذا الامر؟". القطة تلاحقني. حياتي مهددة دوماً. "اذن، ماذا تريد؟" "أن تحولي إلى قط". "حسناً، صر قطاً". عاد ثانية. "سيدى، أنا محرج" "ما امرك؟". الكلاب تطاردني". "ماذا تريد؟". "اريد أن اصبح كلباً". "حسناً، صر كلباً". على هذا النحو، عاد ثانية حتى صار نمراً بركة الرباني ... وعندما اصبح نمراً، كان ... (يزجر-ضحك) مثل *برهمانند پربهو*. "حسناً. صر فأراً". فهمت؟ لذلك، هذه الحضارة على تلك الحال. اصبحوا نمراً ولأن تدرّيبهم سيء فلا بد من أن يرجعوا فأراً ثانية. تلك هي الطريقة. تلك هي طريقة الطبيعة. دون تحسين نفسك في ذكر *كُرشن*، فسوف تصبح دودة في الغائط ثانية. صورة الانسان هي فرصة للخروج من التناسخ لكن اذا لم ينتهزها الفرد- هذا نص *پدم پوران* - فسوف يخسر فرصته. يجهلون ما هي الحياة وكيف تدور، ويتكلمون الترهات. "أنا الله. لماذا يجب أن يكون *كُرشن* هو الله؟ هذا من وضع الانسان. المدى الذي انحدر الانسان إليه. انهم في يد احكام الطبيعة بالكلية. *دايقي هي اشا جومسي مَم مايا دورثيايا* (ب.ج. ١٤\٧). القوانين الصارمة للطبيعة وما زالوا يزعمون "أنا الله. أنا هذا. أنا ذاك. أنا حر. أنا ... " ولا يحفلون حتى اذا انحدروا إلى وضع دودة في الغائط. لكن ثمة احتمال. ما هي دودة الغائط تلك؟ انها من الاحياء أيضاً. انها ليست شيئاً مختلفاً. *پنديتاها سم-دَرشيني* (ب.ج. ١٨\٥). يعلم العالم أن دودة الغائط و *برههما* من الاحياء لكن الاختلاف هو العمل واصبح واحد *برهما* والآخر دودة الغائط. الآن، نبداً. (انقطاع). انها غير صعبة. يجب ارسال القالب إلى مختلف الجهات وسيعملوا قالب حديدي ثم إلى المطبعة. عليك أن ترسلها يومياً. ماذا؟

همسّدوت: خير مكان للابتداء هو بوسطن.

پُرْبُهِوِيَادَ: نعم. يمكننا أن نبدأ من بوسطن حتى على نطاق صغير.
هَمْسَدَوْت: مثل صفحة أو صفحتين.

پُرْبُهِوِيَادَ: نعم. لا بأس. كما بدأت أنا على هذا النحو. لقد شهدت ...

هَمْسَدَوْت: نعم، شاهدت الاياب الأصلية. عدد كبير من مقالاتك كانت تعليق على الاحداث الجارية.
پُرْبُهِوِيَادَ: نعم. يجب أن تكون الهيئة التحريرية في غاية الفطنة للحديث عن الاياب مع السياسة الجارية. يمكنك انجاز ذلك يا جيري رَج؟

جيري رَج: يمكنني أن احاول.

پُرْبُهِوِيَادَ: تحاول. اطلب عملها فوراً. خذ صحيفة واكتب التعليق على الاخبار اليومية. أي واحد منكم. كل فرد منكم يستطيع ذلك. وأرني تعليقك. اذن، ابدأ فوراً. لدينا امور كثيرة للعمل. لدينا كَرِشَن و كَرِشَن هُو بُهُو كَتَارْم يَا جِيَا-تَيْسَام سَرَقْت-كُوك مَهِيَشَقَرْم (ب.ج. ٢٩\٥). ما هؤلاء الساسة التافهين وثلاثة فدان من الارض؟ مسرحهم هو ٣ فدان من الارض ومسرحنا لا يجد. ذاك ما ذكرته في الجزء الثاني من شَرِيْمَد بُهَاجَتَم. لذلك، ما هي الاخبار التي يستطيعون نشرها؟ ٣ فدان من الارض. لدينا عدد لا يعد من الاكوان. يمكننا امداد كثير من الاخبار شريطة استعداد الانسان لمطالعتها. لقد نشرنا عدد كبير من الكتب لا يمكنهم حتى مطالعة هذه الكتب. وهذا ما ينطبق على سائر التيم. (يضحك) لا يمكنهم ... تعال عند الخامسة. ذاك هو الامتحان. نعم. من لا يستطيع النهوض في الصباح، غير جدي روحياً. ذاك هو الامتحان. بُرَاهَم-موهورْت، هذه الساعة، ساعة قبل شروق الشمس، هي أسعد الأوقات.

هَمْسَدَوْت: يمكنني اخبار الجميع أنك تريد برنامج المجيء عند الخامسة.

پُرْبُهِوِيَادَ: ماذا؟

هَمْسَدَوْت: اذا اراد احد برنامجاً، اقول "تعال لرؤيتي عند الساعة خمسة" لأن بعد أن يسمعوك ويحضروا مَنَجَل-آرْتِي سوف يزداد تدبرهم حول ...

پُرْبُهِوِيَادَ: نعم، احبرهم.

هَمْسَدَوْت: اعتقد انها فكرة جيدة.

پُرْبُهِوِيَادَ: يمكنك أن تعلن الآن، "اذا اراد احد رؤيتنا، نرجو أن يحضر عند الخامسة في الصباح". ثم سوف ارى مدى جديتهم. قررت الآن الذهاب إلى دلهي. حتى چورو داس مصيب بالاقتراح. يجب علينا جميعاً الذهاب إلى دلهي.

يامونا: قد تكون التحضيرات صعبة، چورو مَهَارَج. المكان حيث يقيم چورو داس ليس مجهزاً لعشرة اشخاص في الوقت الحاضر. يجب علينا اعداد.

پُرْبُهِوِيَادَ: كلا، يمكننا التدبير في مبنى بيرل. لديه دَهْرَمَشَال جيدة. تعرفين بيت بيرل.

يامونا: نعم. وجهت لنا الدعوة لقضاء عشرة ايام هناك.

پُرْبُهِوِيَادَ: اذن، ذاك جيد. اذن، من الذي وجه الدعوة.

أحد الضيوف (٣): اتصل بنا احد المتصلين بالهيكل في دلهي و (غير واضح) وجه لنا الدعوة.

پَرَبْهُو پَاد: اذن، أولا خذ جميع المعلومات من پوجرِي عن أي قطار حجز مقاعدنا إلى دلهي واكتب فوراً رسالة إلى دَهْرُوَت في بومباي و تَمَال كُرَشَن أيضاً، أن على دَهْرُوَت ان يطلب من دَهْرَمَشَال بیرل في دلهي لتحضير اقامتنا هنا فوراً. اذن دَهْرَمَشَال خاصتهم. انما بیرل دَهْرَمَشَال. علينا أولاً التأكد من انهم حجزوا مقاعدنا.

رَقْتِيَنَدَن: اذن، المسكن ملك السيدة بیرل؟

پَرَبْهُو پَاد: كلا، انه هيكل، هيكل كبير جداً.

هَمَسَدَوَت: اذن، علينا حجز المقاعد إلى دلهي في أي يوم؟

پَرَبْهُو پَاد: السابع عشر.

هَمَسَدَوَت: تريد المغادرة في السابع عشر؟

پَرَبْهُو پَاد: نعم. ما هو اليوم، السابع عشر؟

أحد التيم (٣): اليوم هو الرابع عشر.

پَرَبْهُو پَاد: كلا، اليوم؟

هَمَسَدَوَت: اليوم هو الاثنين.

پَرَبْهُو پَاد: اذن؟

هَمَسَدَوَت: السابع عشر هو الخميس.

پَرَبْهُو پَاد: الخميس؟

هَمَسَدَوَت: الخميس هو السابع عشر.

پَرَبْهُو پَاد: اذن، الخميس، سوف نبدأ قبل الظهر.

أحد التيم (٣): هل تريد الذهاب بالطائرة پَرَبْهُو پَاد؟

پَرَبْهُو پَاد: كلا، انا اسأل تذكرة واحدة للطائرة.

أحد التيم (٣): سوف تطير إلى دلهي بمفردك؟

يامونا: مطار دلهي؟

پَرَبْهُو پَاد: نعم. لا صعوبة بالامر. اطلب من چورو داس أن يأخذني. استطيع الجلوس لساعتين. انما رحلة متواصلة من هنا.

أحد التيم (٣): كلا، تتوقف مرتين.

پَرَبْهُو پَاد: ذاك لا يهم.

أحد التيم (٣): لكن الطائرة عينها.

پَرَبْهُو پَاد: الطائرة عينها. وسوف تأتون جميعاً بالقطار.

هَمَسَدَوَت: هل نفتح حساب مصري هنا؟ هل نفتح حساب في مدينة اندورِي؟

پَرَبْهُو پَاد: نعم.

هَمَسَدَوَت: هذا الصباح مع السيد هولي.

يامونا: اذن، عندما نعرف موعد وصولك، يمكننا اخبار چورو داس متى ستصل؟

پَرَبْهُو پَاد: نعم. ثم تأتون في اليوم التالي بالقطار. الخميس يمكننا ... ؟ ما هو الخميس ذاك؟

هَمَسَدَوَت: الخميس.

پَرَبْهُو پَادَ: اوه، البيت الصناعي. البيت الصناعي.

أحد التيم (٣): انه يدعى بيت الصناعة.

پَرَبْهُو پَادَ: الصناعة، ذاك مجمل الأمر. بيت الصناعة. بيت صناعة دُهرُوقَتَ اسم الكامل، هل تعلم؟

أحد التيم (٣): أُر.سي.

پَرَبْهُو پَادَ: أُر.سي. دُهرُوقَتَ، مساعد السيد أُر.دي. بِيرَل، بيت الصناعة، تشيرش ريكلاميشن.

هَمَسَدَوَتَ: بومباي، الغرب.

پَرَبْهُو پَادَ: بومباي.

يامونا: هل البرلمان يعمل ثانية؟

پَرَبْهُو پَادَ: هم؟

أحد الضيوف (١): اعتقد ان البرلمان يعمل موسم بعد آخر وكنت اتساءل اذا تذكروا هذا اذا كان البرلمان في

الموسم ثانية.

چيريراج: كلا.

يامونا: كلا.

پَرَبْهُو پَادَ: البرلمان في الموسم الآن؟

يامونا: كلا. خارج الموسم الآن. عندما يكون في الموسم يحضر جميع الساسة من قلاعهم و (غير واضح) وأعلبية

اعضاء البرلمان (غير واضح).

پَرَبْهُو پَادَ: اذن، متى يبدأ البرلمان؟

يامونا: سوف يكون (غير واضح). يفصل لشهر واحد ثم يجتمعون ثانية.

پَرَبْهُو پَادَ: تفضل. تفضل. هَرِي كَرِشِن، هَرِي كَرِشِن ...

چيريراج: من جهة رؤية رئيس الوزراء، هذا افضل الاوقات لأنه ليس مشغولا.

پَرَبْهُو پَادَ: نعم. اين هي تلك الصورة؟ كانت الصورة التي اعددتها.

أحد التيم (٣): (غير واضح) الصورة مع الرسالة (غير واضح).

پَرَبْهُو پَادَ: اوه. اذن ... اذن، كم طالبت المدة التي تكلمت بها مع رئيس الوزراء.

يامونا: ربما ١٠ دقائق.

پَرَبْهُو پَادَ: اذن، وجدت بعض العناية؟

يامونا: كانت عنايتها تأدباً. كما اقول، لا شك انها كانت مشغولة بأمور اخرى عند زيارتها. اخبرنا صديق حميم لها

يقيم جورو داس الآن عنده انها كانت متأثرة، كان مساعدتها الشخصي متأثراً جداً وقالت -ولدينا شريط مسجل -

أها سوف تود رؤيتنا ثانية وكانت في غاية الاسف انها لم تدرك اننا كنا بالانتظار طوال هذا الوقت. ولو اتينا بوقت

أبكر لكانت (غير واضح). على هذا النحو (غير واضح) بعض الوقت في المستقبل.

أحد التيم (٤): في (غير واضح) شاهدنا يُوجي ما.

پَرَبْهُو پَادَ: يضغط على الانف. فلسفة ضغط الانف.

أحد التيم (٥): هَطْهَي -يُوجا أيضاً.

يامونا: (غير واضح).

پَرَبْهُو پَادَ: اذن، ماذا كانت فلسفته؟

يامونا: اعمل بعض التمارين وتعلم بالله، كن مدركاً للذات.

پَرَبْهُو پَادَ: كان عليك أن تقولي له، "هل انت مدرك للذات؟"

يامونا: انا رذيلة بحق لأنني لم احاول.

پَرَبْهُو پَادَ: اذا اخبروك انه الله ...

أحد التيم (٥): (غير واضح) تمرين وتنفس (غير واضح). قضاء بعض التأمل.

يامونا: هو سُوامي اجتماعي، سُوامي اجتماعي جداً. هو مصقول على نحو مادي.

أحد التيم (٥): (غير واضح).

پَرَبْهُو پَادَ: ويدخن أيضاً؟

يامونا: لم اسأل عن رذائله.

أحد التيم (٥): في نيويورك، يلقبوه "سوامي درجة راقية".

يامونا: مثاله عن الحياة الروحية مستند إلى الرخاء المادي.

پَرَبْهُو پَادَ: اذن، لماذا يجب عليهم الذهاب إلى النهج السُيوجي؟ العلم أكثر تقدماً. يقتضي على السُيوجي أن يضغط

انفه لسنوات طويلة قبل اقتداره على الطيران في السماء بينما اعطانا العلم الطائرة. يمكنه شراء التذكرة والطيران

فوراً. (ضحك) ما هو نفع ضغط الانف؟

يامونا: انت توضح ذلك في السُيهاجَتَم.

پَرَبْهُو پَادَ: نعم. ما هو النفع، تضييع الوقت؟

رَقْتِينَدَنَ: (غير واضح) عن عندما تسير على الماء، السير على الماء هو أمر زائف (غير واضح)

اثنين بالمئة يُوجي لأنه يستطيع ركوب قارب بكلفة سنتين.

پَرَبْهُو پَادَ: ذاك مجمل الأمر. اذا كان السير على الماء أو الطيران في السماء هو الغرض النهائي للحياة فقد اعطانا العلم

جميع الفرص. والعلم المادي من التقدم الآن إلى درجة أن هذه الرياضة السُيوجية شبه تحققت لأن ذاك مادي فقط،

رخاء مادي. تفضل.

يامونا: (غير واضح).

پَرَبْهُو پَادَ: نعم، اكل اللحوم بافراط والسمنة. اكل اللحوم يزيد من الوزن بسرعة كبيرة، آكلة اللحوم. مائس. يزداد

الجلد لأجل اكل اللحوم. تشاهدي في بلدك، روسيا؟ الجمال الروسي عبارة عن بطن كبير، ضخم. ذاك ...

يامونا: الالمان يشبهون ذلك أيضاً. الالمان.

پَرَبْهُو پَادَ: الالمان. اذا اكلت اللحوم، سوف تسمن بسرعة كبيرة. والأمر عينه من جهة أكل السمن المصفى أيضاً.

ذاك أيضاً. لكن السمن المصفى لن يزيد سوى بطنك. مثل مارواريس ... (ضحك). لكن عندما تأكل اللحوم

سوف تصبح بنيتك متينة، كتلة من العضلات الجيدة. ذاك هو ... يوجد فصل يدعى دُرُقيا-چونَ في آيور-قَد.

هناك كتاب، دُرُقيا-چونَ. لذلك، احروا تحليلاً لمختلف انواع الطيور اللاحمة والسباع والحيوانات. كيف احروا

التحليل؟ ذاك "اذا اكلت ذاك النوع من اللحم فسوف تحصل على تلك النتيجة." مئات من اشكال اللحوم. ماذا

يعرفون؟ يقتصرون على اكل لحم بقرة أو كلب أو خنزير. نعم. لكن هناك عدد كبير حتى من الطيور والسباع

والحيوانات وكثير من التحليل. واعتقد ان بيرنرد شو كتب كتاب عنوانه "انت ما تأكل".

هَمْسَدَوْت: جورج برنارد شو.

پَرَبْهوپاد: نعم. لذلك، اهتم يصبحون حيوانات وحيوانات لاحمة. كان برنارد شو نباتياً.

أحد التيم (٦): باستثناء انه يتناول الكبد من اجل صحته.

پَرَبْهوپاد: الكبد؟

أحد التيم (٦): نعم. اعتاد اكل بعض الكبد على فترة منتظمة من اجل صحته.

پَرَبْهوپاد: دواء. هناك تحضيرات كثيرة مستخرجة من الكبد.

أحد التيم (٦): كلا، ليس مستخرج الكبد. ربما لا اعلم بالضبط. لكن اعلم انه اعتاد اكل الكبد. ليس زيت كبد السمك أو أي شيء.

پَرَبْهوپاد: كلا، هناك كثير من الادوية، التحضيرات المستخرجة من الكبد. يوصى المصابين بفقر الدم بمستخلص الكبد.

أحد التيم (٦): هل يسمح لنا بتناول ذاك؟

پَرَبْهوپاد: كلا، لكن يمكنك أن تأخذ اذا كنت على حافة الموت.

يامونا: سبّح هَرِي كُرَشِن.

پَرَبْهوپاد: عند اقتضاء مرض مثل وإلا تواجه الموت فيمكنك انقاذ نفسك.

أحد التيم (٦): هل يعني هذا مجواز أكل الكبد طازجاً دون طبخ ...

پَرَبْهوپاد: اذا كنت على حافة الموت وليس في الاحوال الاعتيادية. اذا كان واضحاً أنك ستموت دون مستخلص الكبد فيمكنك تناوله.

أحد التيم (٣): لا يمكنك القول. لا يمكنك القول حتى يحدث (غير واضح).

پَرَبْهوپاد: لأن الانسان يوصى بتناول مطلق شيء لانقاذ حياته عند مواجهة الموت.

يامونا: سبّح هَرِي كُرَشِن.

پَرَبْهوپاد: لكن بالنسبة للملتزمين جداً، فاهم مستعدين حتى للموت.

يامونا: ألن يقتصر القَائِلِيَشَنْقَرُ على التسبيح؟

پَرَبْهوپاد: اقتراحهم هو "الموت حتمي سواء اليوم أم غداً. لذلك، ما الذي يدعوني إلى الانحراف عن مبادئي؟ الموت

حتمي وما هو النفع حتى اذا عشت عشر سنوات زيادة؟ ما الذي يدعوني إلى تغيير مبادئي؟ تناول ذاك الدواء أو

مستخلص الكبد لن يخلدني (أمر). ذاك غير ممكن. اذا اعطيت احداً بعض الدواء الذي يخلده فذاك أمر مختلف. لا

يخلد احد. فما الذي يدعو إلى الخوف من الموت؟ سيحضر الموت. "حتمي كالموت". اذن، اليوم أم غداً، أم بعد مئة

سنة. لذلك، اذا انتفعت كل لحظة في ذكر كُرَشِن، فذاك يجعل الحياة ناجحة. لا حاجة إلى مئة سنة، وتضييع

الوقت؟ لحظة واحدة كافية للحياة.

هيمافِّي: شَرِيْلِي پَرَبْهوپاد؟ لدي سؤال عن النهاية، عندما كان أجاميل يهتف اسم ولده الاصغر.

پَرَبْهوپاد: نارايان.

هيمافِّي: كان يذكره لكنه كان يهتف اسمه، كان يتذكر حياته السابقة، التي كان يعبد بها نارايان الحقيقي.

پَرَبْهوپاد: نارايان.

هيمافِّي: لذلك، انقذه نارايان. أليس هذا صحيحاً؟

پَرَبُّهُو يَادَ: نعم. نعم.

هيمافِّي: ليس انه اقتصر على الهتاف وتعين على نارايان انفاذه ...

پَرَبُّهُو يَادَ: لكنه تذكر مجرد هتاف "نارايان"، تذكره. تذكره. نعم.

هيمافِّي: تذكر نارايان الحقيقي.

پَرَبُّهُو يَادَ: لأنه عندما يسبح الانسان اسم الرب كَرَشَن، يذكر فوراً صورة الرب وتسلياته وكل شيء. ذاك أمر طبيعي.

هيمافِّي: ليس انه كان يسبح غائباً عن الوعي وانقذه الرب على ذاك النحو بل تذكر الرب بالفعل.

پَرَبُّهُو يَادَ: تلك هي ملاحظة شَرِيل فيشثانائهي تُشكَّرُفَرْتِي طُهاكُور. لكن حسب رأي الآخرين، حتى مجرد التسبيح كان كافياً. جاء ذاك في السُبهاجَتَم. لكن كتب شَرِيل فيشثانائهي تُشكَّرُفَرْتِي طُهاكُور معلقاً أن هذا التسبيح يشير إلى السياق. انه تذكر نارايان فوراً.

هيمافِّي: في تلك الصلة عينها، قصة هريداس طُهاكُور والعاهرة. بدأت بالتسبيح واخبرته انها كانت عاهرة، لم تكن صالحة فهل بدأت بالتسبيح. مجرد تلك الصحبة، أم بال عشرة السابقة ...

پَرَبُّهُو يَادَ: كلا، بالصحبة. بنفوذ هريداس طُهاكُور. صاحبته ثلاثة ايام.

هيمافِّي: لكن كان اليرفسور سَنِيال يعرض نظريته أنها حصلت على الصحبة في أعمارها السابقة. لذلك، بدأت بالتسبيح.

پَرَبُّهُو يَادَ: لماذا اعمار سابقة؟ ذاك ليس سبباً وجيهاً.

هيمافِّي: اللاوعي، تذكرت بالعقل اللاوعي.

پَرَبُّهُو يَادَ: كلا، كلا، كلا. ذاك ليس هو.

هيمافِّي: في احدى اعداد مجلة الاياب.

پَرَبُّهُو يَادَ: ذاك ليس هو. ذاك مقاله. عشرة مباشرة مع هريداس طُهاكُور. لماذا في السابق؟

هيمافِّي: نقصد أنها قضت بعض التسبيح في السابق.

پَرَبُّهُو يَادَ: لا نجد شيئاً مثيلاً. اليرفسور سَنِيال ليس شديد التقدم. عثراته كثيرة.

هيمافِّي: سمعت عن تلك المقالة؟

پَرَبُّهُو يَادَ: كلا.

هيمافِّي: ذاك أن (غير واضح).

پَرَبُّهُو يَادَ: حسناً، تلك الملاحظة لا تخالف الشاسَتَر، لكن ليس سابقاً بالضرورة. صحبته المباشرة ... يقول شائيتيا

مَهاپَرَبُّهُو (ش.ش. مَدُهيا ٥٤\٢٢):

سادهو سَنَج سادهو سَنَج سَرَف شامَتَر كيا

لَفَ مائَر سادهو سَنَج سَرَف سيَدُهيا هيا

"حتى لحظة اتصال مع تيم صفي- كل النجاح. ليس بالضرورة ان على الانسان اكتسابها في السابق، كلا." هذه هي

الحالة في الغالب، لكن لصحبة سادهو تأثير مثل. قال شائيتيا مَهاپَرَبُّهُو، لَفَ مائَر سادهو سَنَج سَرَف سيَدُهيا هيا.

ألم تطالعي تعاليم المولى شائيتيا في سَنائَر-شيكشا؟

رَفَتِينَدَن: هل ينطبق ذاك على قراءة كلام التيم الاصفياء؟

پَرَبُّهُو يَادَ: نعم.

رَفْتَيْنَدَنْ: حتى اتصال طفيف مع كتبك لديها التأثير عينه؟

بُرْبُويَادَ: يتطلب التأثير أمرين بالطبع. يجب أن يكون الفرد في غاية التشوق إلى استلامه. مثل مَهَارَجَ بَرِيكَشِيَتِ
سمع شَرِيَمَدَ بُهَاجَتَمَ، وكان هناك عدد كبير من الحاضرين أيضاً. كانوا يسمعون شَرِيَمَدَ بُهَاجَتَمَ أيضاً. كان
مَهَارَجَ بَرِيكَشِيَتِ في غاية الهدية. اذن، يجب اخذ الامرين جدياً. مثل: يجب أن يكون الزوج فحلاً والزوجة خصبة
لحدوث الحمل وإلا لا حبل. لذلك، يجب أن يكون الحقل خصباً أو مستقبلاً لغرس البذرة أيضاً ثم تثمر البذرة.
يتطلب الامر الجهتين.

رَفْتَيْنَدَنْ: اذا بدأت البذرة بالنمو وافتقرت إلى الاسباب الكافية فسوف تموت بالكلية.

بُرْبُويَادَ: نعم. نعم.

رَفْتَيْنَدَنْ: لكن اذا نبتت البذرة الروحية فكل ما نبتت ليس قابلاً للضياع على الاطلاق. صحيح؟

بُرْبُويَادَ: نعم. لا يضيع لكنه قابل للمنع. يواجه المنع أحياناً.

رَفْتَيْنَدَنْ: بسبب الميل إلى البعث.

بُرْبُويَادَ: على ذاك الوجه يتعين على الفرد ثانية ... ذاك يجلب سؤال العمر السابق. كان الفرد متقدماً كثيراً لكن
جرى منعه لسبب ما. يستأنف من تلك النقطة. مثل بِيَلَفَ مَنَجَلِ طُهاكُورَ. كان بِيَلَفَ مَنَجَلِ طُهاكُورَ متقدماً في
عمره السابق حتى بَهْفَ-بُهَكُوتِي. جرى منعه بطريقة أو بأخرى. لكنه استعاد تلك النقطة فوراً ورحل فوراً حالما سمع
كلام العاهرة، "أوه، انت مولع باللحم وغيره، والعظام والجلد. لو كان لديك شوق مثيل لـكُرَشِنَ، كيف يمكن
أن تكون". سوف اتناول (التيتم يسجدون).

أحد التيم (٦): شَرِيَلِ بُرْبُويَادَ؟ تكلمت في اليوم الآخر عن الروح وموقعها في بَرَهْمَجِيوتِي، أنه لا يوجد ملاذ
هناك. مثل نحن نخلق في السماء ونخلق (غير واضح) دون مستقر. لذلك، علينا ان نخط على كوكب ما. لذلك،
كنت افكر أن سبب عدم ثبات موقعنا عائد إلى هذا البدن لكن تستطيع الروح غير المستقرة البقاء في مطلق مكان

...

بُرْبُويَادَ: نعم، لكن هناك مستقر هو البهجة العلية. بَرَهْمَنَ اللاشخصي ليس بهجة عليا بل بقاء لا غير. لكننا نطلب
ثلاثة: البقاء والعلم الكامل وحياة البهجة. لذلك، تغيب البهجة.

أحد التيم (٦): نعم. مثل نحن نحتاج إلى مستقر لأن لدينا البدن ...

بُرْبُويَادَ: نعم. الأمر عينه، يحتاج هذا الحي إلى مستقر الحياة البهجة. تلك هي صحبة كُرَشِنَ. لذلك، تفتقر إلى
البهجة دون الحصول عليها. ثم بعض البهجة الروحية لكن ليس لديها علم - وتخط ثانية إلى هذه البهجة المنعكسة
لهذا العالم المادي.

أحد التيم (٦): لا يستمدون مجتهدهم هناك في بَرَهْمَجِيوتِي؟

بُرْبُويَادَ: لا توجد بهجة هناك. البهجة غير موجودة، بَرَهْمَجِيوتِي عبارة عن بقاء لا غير. يمكن ضرب مثل ضوء
الشمس. ليس سوى ضوء. لكن على كوكب تأثير الضوء هناك- هناك شجر كثير وازهار كثيرة وثمار. نحن نطلب
منوعات البهجة. المنوعات هي أم البهجة.

التيم: المنوعات هي توابل الحياة.

بُرْبُويَادَ: ماذا؟

هيماقِي: توابل الحياة.

پَرَبْهُوِيَادَ: أوه، نعم. لذلك، نحن احياء، حياة. نطلب المنوعات. هذه تخلو من المنوعات، مجرد ضوء الشمس. نحن بحاجة إلى ضوء الشمس. نتلهف إلى ضوء الشمس لكن ليس ضوء الشمس وحده.
رَفْتِينْدَنَ: لا بد انه يصبح مسماً. مسماً جداً في بَرَهْمَجِيوتِي؟ تشعر بالسئم؟ لا نشاط؟ لا مكان تقصده؟
پَرَبْهُوِيَادَ: سئم؟
هَمْسَدَوَتَ: مسئم، مضجر.
پَرَبْهُوِيَادَ: نعم.

هيمافتي: لكنهم يشعرون بالرضى في البداية، انهم بلغوا هدفهم، أليس كذلك؟
پَرَبْهُوِيَادَ: أفيشودهي - بوذهياه (ش.ب. ٣٢\٢\١٠). لا يعلمون. يبحثون عن بَرَهْمَجِيوتِي، البهجة العلية لكن المؤمنون باللاشخصية لا يعلمون بالبهجة العلية. لذلك، فطنتهم ليست صافية. يذهبون إلى الملكوت الروحي، الصعيد العلي دون علم بإمكانية الحصول على البهجة العلية الحقيقية. لذلك، علمهم ليس كاملاً.
رَفْتِينْدَنَ: هل الرجوع سهل جداً عليهم عندما يطلبون الرجوع أم عليهم...؟
پَرَبْهُوِيَادَ: كلا، يرجعون تلقائياً لأنهم وراء المنوعات. لذلك، تلك المنوعات غير موجودة وهذا ما يجذبهم ثانية إلى العالم المادي. مثل عدد كبير من سَنِيَّاسِيْرٍ. لنأخذ فَيْكِنْدَنَ. اراد أن يحاضر على فِدَائَتِ التي هي النجاة. عاد إلى فتح المستشفيات والعمل الخيري ثانية لأنه لم يستطع العثور على منوعات البهجة في فِدَائَتِ. بالطبع، لم يكن متقدماً كثيراً. هناك عدد كبير. يوجد سَنِيَّاسِيْ هنا. هو كارياثري. هو عالم كبير... كان يتكلم عن فِدَائَتِ وغيرها في السابق... هو الآن في السياسة وحماية البقر. فهمت؟ هناك عدد كبير منهم.

رَفْتِينْدَنَ: ذاكرتي ضئيلة أن في وقت ما سمعت ان عندما تدخل الروح بَرَهْمَجِيوتِي، لا مرجع لها لوقت طويل، نهار بَرَهْمَا أو عمر بَرَهْمَا. هل هذا صحيح؟ ما هي الفترة؟

پَرَبْهُوِيَادَ: ليس ذلك. ليس مثل ذلك.

رَفْتِينْدَنَ: ليس مثل ذلك. شكراً.

پَرَبْهُوِيَادَ: لكنه يشعر بالعسر دون منوعات الحياة. جاء في بَهَاچَتِ، نُفِي اسْت-بَهَافَادُ أفيشودهي - بوذهياه. فطنتهم غير صافية. آروها كَرْتَشَهْرَنَ بِرَمَ پَدَمَ تَتَه (ش.ب. ٣٢\٢\١٠). "يرجعون ثانية" على الرغم من الارتقاء إلى بَرَهْمَجِيوتِي، پَتِنْتِي اَدَهْمُو تَتَه.

هَمْسَدَوَتَ: ومفهوم نيرقان يسبق مفهوم بَرَهْمَنَ؟

پَرَبْهُوِيَادَ: مفهوم نيرقان يقع بين بَرَهْمَجِيوتِي وهذا العالم المادي.

هَمْسَدَوَتَ: على الطرف فقط.

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم. كَارَنَارْتَفَ. كَارَنَارْتَفَ. محيط كَارَنَ الذي يصدر عنه بداية الخلق... الخلق المادي، ذلك هو نيرقان.

أحد التيم (٤): فِيرَجَا.

پَرَبْهُوِيَادَ: فِيرَجَا، نعم.

رَفْتِينْدَنَ: هل يمكن الذهاب إلى هناك؟

پَرَبْهُوِيَادَ: لما لا؟ نعم.

أحد التيم (٤): أَرْجَوَنَ ذهب إلى هناك.

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم.

رَفْتَيْنَدَنْ: ماذا كان غرض أَرْحُونَ؟

پَرَبْهُو پَاد: كَرِشَنْ اخذه لظهار صديقه. لم يذهب بمفرده. لا يقوى على ذلك. كلا. (ضحك). كانت مركبة كَرِشَنْ.

رَفْتَيْنَدَنْ: اذن، ذهب إلى السماء الروحية؟

پَرَبْهُو پَاد: نعم. اذن ما هو نفع صداقة كَرِشَنْ اذا لا يستطيع فعل ذلك؟ كان هناك رجل غني في كلكتا يدعى موتيلال سيل. كان غنياً ... لكل رجل دائرة مختلفة في شبابه. لذلك، كان ينظر. اذا رأى أي من اصحابه لم يمتلك بيتاً في كلكتا، كان يشتري بيتاً له. قال، "اذا قال الناس، "انت صديق موتيلال سيل. ليس لديك بيتك الخاص". ماذا سيقول الناس عني؟ لا بد من ان يملك بيته الخاص". اشترى بيتاً له. كان غنياً. هناك احداث كثيرة مثيلة، قصة نبيلة. في الواقع، ليس منذ وقت طويل، نحو مئة سنة. كان يتأكد أن كل واحد من اصحابه يملك بيتاً في كلكتا. صديق كَرِشَنْ الآخر هو سوداما. (يضحك). لم يستطع ان يتعرف على مكانه، كيف حدث، مباني فخمة، حديقة. هل قرأت عن سوداما في كتاب كَرِشَنْ؟ اعطني بعض الماء.

يامونا: (غير واضح). جاء في تعاليم المولى شاتينيا أن التيم في التعلق يختار احد اهالي قُرِنْدَاقَنْ ... ويسير على خطاه حتى ينجح في خدمته التيمية. هل ذاك يعني أن احد المرين الروحيين عندنا هو ممثل أزلي لقرية قُرِنْدَاقَنْ؟ (غير واضح).

پَرَبْهُو پَاد: ما هو ذاك؟ دعني ...

يامونا: تقول، "جميع اهالي قُرِنْدَاقَنْ، قُرِنْدَاقَنْ، عزيزة جداً على كَرِشَنْ. التيم في التعلق يختار احد الاهالي ويسير على خطاه ليتسنى له النجاح".

پَرَبْهُو پَاد: تيم ... منقطع إلى اهالي قُرِنْدَاقَنْ. لا تفكري بنفسك بصورة مباشرة "سوف ارى كَرِشَنْ ابناً لي".

يامونا: كلا.

پَرَبْهُو پَاد: كلا.

يامونا: كلا.

پَرَبْهُو پَاد: ذاك ما يَفَاد.

يامونا: نعم.

پَرَبْهُو پَاد: عليك السير على خطي يا سُودا ما.

يامونا: نعم. اخبرني ذلك من قبل.

پَرَبْهُو پَاد: عندئذ، سوف تنجحي.

رَفْتَيْنَدَنْ: لكنك قلت أنك في قُرِنْدَاقَنْ دوماً. لذلك، نحن نسير على خطي احد اهالي قُرِنْدَاقَنْ.

پَرَبْهُو پَاد: نعم. (ضحك).

يامونا: جاء، "يجب أن يذكر الفرد نشاطات ساكن قُرَج المعين ذاك.

پَرَبْهُو پَاد: الآن، لديك بنت كَپور؟

أحد التيم (٤): نعم.

رَفْتَيْنَدَنْ: هل لدينا ارتباط هذا الصباح؟

پَرَبْهُو پَاد: هم؟

هَمْسَدَوْت: سأل اذا كان لدينا ارتباط هذا الصباح. الثامنة ونصف.

پَرَبْهوپَاد: أوه، مولپار، نعم. سوف يرسلوا السيارة.

يامونا: نعم.

پَرَبْهوپَاد: ما هي المسافة؟

هَمْسَدَوْت: المفروض انما في الجيرة.

پَرَبْهوپَاد: أوه، ذاك مجمل الامر. كان اميراً في السابق.

رَفْتِينْدَن: لهذه المنطقة؟

پَرَبْهوپَاد: نعم.

هَمْسَدَوْت: اعطى (غير واضح).

پَرَبْهوپَاد: تلك هي علامة العز الملكي.

رَفْتِينْدَن: هو ابن الرجل الذي رأيناه الاسبوع الماضي؟ مَهَارَج هذا؟ أليس ابنه؟

پَرَبْهوپَاد: كلا، كلا، هو عجوز أيضاً.

هَمْسَدَوْت: لن اذهب إلى ذاك المكان لأنني انتظر السيد هومينغ.

پَرَبْهوپَاد: هومينغ قادم؟

هَمْسَدَوْت: نعم. (غير واضح). سوف نفتح حساب مصرفي.

پَرَبْهوپَاد: بالضبط.

هَمْسَدَوْت: سوف نفتح حساب شخص واحد فقط.

پَرَبْهوپَاد: حساب مؤسسة وآخر الجمعية الدولية، حساب جاري. (التيتم يسجد). اذن، ماذا علينا أن نفعله في هذا

الصدد؟

أحد التيم (٤): (غير واضح).

پَرَبْهوپَاد: الماء؟ (انقطاع) اين ابنك؟ (هندي) هذا مفهوم مادي. (هندي - نهاية).

محادثة في الغرفة في سورت ١٥ كانون أول ١٩٧٠

پَرَبْهوپَاد: هل تفهم معنى بُهَاجَتَت، هذه الكلمة، بُهَاجَتَت؟ هذه اسئلة عامة. كيف يمكنك تعليم الآخرين دون فهم

هذا السؤال العام؟

أحد الضيوف (١): (غير واضح).

پَرَبْهوپَاد: ذاك جيد لكنك تلعب دور المعلم قبل استيعاب مجمل الأمر. قد تسيء الفهم قصراً على سماع الآخرين،

قد لا تعرض الأمر الحقيقي. لذلك، أنا أسألك ...

أحد الضيوف (١): (غير واضح).

پَرَبْهوپَاد: (هندي - غير واضح) لكن يجب عليك العلم. أمر آخر هو وجوب تعلمك شَرِيمَد بُهَاجَتَت على يد

بُهَاجَتَت الذي يعكس حاله بُهَاجَتَت. يجب عليك أولاً العلم ما هي بُهَاجَتَت. ما هي بُهَاجَتَت؟ هل يمكنك أن

تعطيني فكرة عما فهمت؟ اسمح لي أولاً بفهم ما فهمت عن (غير واضح) شَرِيمَد بُهَاجَتَت هذه بدلا من الحديث

عن التعليم. ذاك ضروري. لذلك، لا يمكنك توضيح ما هي شَرِيْمَدُ بُهَاجَتَم. هل قرأت شَرِيْمَدُ بُهَاجَتَم من بدايتها؟ دَهْرَمَ پُرُوْجَهِيَتِ كَايْتَفُوْأَتَر. هل قرأتها؟

أحد الضيوف (١): نعم.

پُرَبُهوپَاد: ماذا؟ لم تقرأ حتى النص الأول وانت تريد تعليم السُّبَهَاجَتَم؟ يجب أن تعكس حياتك بُهَاجَتَم. يجب أن تفهم ما هي بُهَاجَتَم. كيف يمكنك القبول قصراً على (غير واضح) كلام الآخرين؟

أحد الضيوف (١): (غير واضح).

پُرَبُهوپَاد: ماذا؟ لذلك، أنا اباركك بطلب الفهم. ثم تكتب. ذاك هو طلي. (نهاية).

محادثة في الغرفة في سورت ١٧ كانون أول ١٩٧٠

پُرَبُهوپَاد: ذاك عين ...

أحد الضيوف (١) (هندي): يحتمل موت مَآيَاقَادِيْسَ على ذاك النحو، تخيل ... (هندي). أَرَسَبَ بُهْرِيَا. پُرَبُهوپَاد: نعم. اهتم وراء بُرَهْمَنَ لكن لا يستطيع احد أن يعطيهم. لذلك، لديهم. الآن يأخذون. هذا طور. (هندي). ذاك هو الطور، طور سُنِّيَاس. لذلك، يتخلى هؤلاء الخنافس عن العمل بالكلية، ذاك هو سُنِّيَاسَ لكن دون دليل. لا يوجد دليل. فطنتهم غير صافية لأنهم دون دليل. يوجد ميل للزهد (تِيَاَجَ) فقط ... (هندي). ما هو الطور التالي بعد الزهد، لا علم لهم. نحن نعطي ذاك: "نعم، تعال هنا. قف هنا". (يضحك). أليس كذلك؟ هَمَسَدَوَت: نعم. بالضبط.

پُرَبُهوپَاد: اهتم ناحجون. يقفون: "لا نطلب هذا". لكن يجب عليهم الوقوف. لذلك، لم يستطيعوا اعطاء الوقوف. لكن هنا ... أوه، هنا الوقوف. لذلك، هذه الحركة ناحجة. يريدون بعض الوقوف. واين هو الوقوف؟ (هندي). لذلك، ما لم تجد أرض صلبة، لا يمكنك الوقوف. سوف تسقط.

أحد الضيوف (٢) (هندي): (هندي).

پُرَبُهوپَاد: پُرَبُهَيَشِنَقِي نَمَه. كيراط-هونادَهْر-پولين ... ماذا؟ (هندي - انقطاع) ... السجود لمريه الروحي ثم لمريه الروحي حتى كُرَشَن. (هندي) ... مذهب پُرَمَپِرَا. لا يمكنك مقاربة الله بصورة مباشرة. ذاك لا ينفع. لا تملك القوة على مقاربة الله بصورة مباشرة. ذاك غير ممكن. حوور-كُرَشَن كُرِيَا (ش.ش. مَهْمِيَا ١٩\١٥١). (هندي). اسمح لهم بدراسة هذه الفلسفة. لدينا كتب، ما يكفي من الكتب. لا يمكن لأحد قراءة كل هذه الكتب حتى طوال عمره. (انقطاع).

أحد الضيوف (٢): سوف اذهب ...

پُرَبُهوپَاد: (هندي). هل تعمل بالفعل.

أحد الضيوف (٢): لذلك، أنا اصاحب أيضاً أماكن معينة مثل ...

پُرَبُهوپَاد: دبر أنت. يمكننا الذهاب إلى هناك مع كامل الفرقة. الآن، هنا في هذا الجزء ... يمكنك أن تحصل. هذا

... فوراً يمكننا الذهاب. من الهند ...

أحد الضيوف (٢): من الهند، نعم.

پُرَبُهوپَاد: يمكننا الذهاب إلى اندونيسيا.

أحد الضيوف (٢): يمكننا الذهاب إلى هناك في نهاية شهر آذار.
بُربُوياد: ذاك جيد. تعال معنا أنت أيضاً. رتب على ذاك الوجه. لنسافر إلى اندونيسيا بعد انتهاء برنامجنا في سيمَل.
افعل ذلك.

أحد الضيوف (٢): (غير واضح).
بُربُوياد: تلك حقيقة. لا يستطيع احد اعطاء شيء أفضل ما اعطيه أنا إلى العالم في الوقت الراهن على الاقل.
(هندي).

أحد الضيوف (٢): هناك عدة اشياء يمكنك أن تعطينا. سوف ارتب الجولة.
بُربُوياد: انت حاضر، لدينا هنا برنامج سياحي؟
أحد الضيوف (٢): كنت هناك. أنا ...
بُربُوياد: اذن، هذا البرنامج ...
أحد الضيوف (٢): اردت الانضمام إلى المعسكر في العامة لكن لم يكن التيسير في تناول احد ...
بُربُوياد: كلا، كان بإمكانك اعلامه. كان بإمكانك الذهاب إلى ... على كل حال، التالي، سوف يكون عندنا في الغد.

أحد الضيوف (٢): لا اريد التسبب بالازعاج من مطلق وجه.
هَمَسَدَوَت: كلا، لن تزعج. سوف تزيدنا تحسناً.
أحد الضيوف (٢): سوف احضر في الغد.
بُربُوياد: اين تقيم؟ (انقطاع) ... مستطلع بحق، سوف يلقطه. انه ليس سؤال ... اليابان. (انقطاع) ... طموح
شخصي. اها خدمة كُرَشَن. كُرَشَن يشاء. كُرَشَن يقول، "سَرَف-دَهَرَمَانْ بَرِيَتِيَا جِيَا مَامْ اَكَم (ب.ج. ٦٦\١٨).
لذلك، نحن نقوم بالدعوة.

أحد الضيوف (٢): (غير واضح).
بُربُوياد: تلك الكلمة، بُرَهَم-جِيَا سَا تَلِك، هي وضع مجمل العالم. نعم، ذاك هو الوضع. لقد شهدوا ما يكفي
من هذا السخف المادي. ذاك الآن هو الوضع. يريدون معرفة ما هو بُرَهَمَن.
أحد الضيوف (٢): انه يدعى ثُرَتَا يُوَج.
بُربُوياد: كلا، هذا ليس هذه السيوَج. هذا يدعى كَلِي-يُوَج. لكن ... ثم سوف يأتي، سَتِيَا يُوَج. وذاك بعد زمن
طويل، بعد ٤٠٠ ألف سنة. (يضحك). نعم. هَرِي كُرَشَن. جِيَا. (نهاية).

محادثة في الغرفة في سورت ٢٠ كانون أول ١٩٧٠

بُربُوياد: اذن، لوالدك شخصية. ولما ليس الرب العظيم شخصية؟ ما هي هذه الفلسفة؟ اذا كان الله هو الوالد،
يجب أن يكون شخصاً. كيف يمكنك الاثبات أن الله دون شخصية؟ ماذا؟
هَمَسَدَوَت: آه ...

بُربُوياد: هو مختار.

أحد التيم (١): أنا مختار.

پَرَبْهُوِيَادَ: (يضحك). اطلب فهم هذه الفلسفة فقط. اذا عندما احد أن لوالدي رأس ولوالده رأس ولوالده رأس، رأس، رأس، رأس، رأس... تابع. والوالد الأصلي، ما الذي يمنع أن يكون له رأس؟ ما هو هذا الشخص الفقير، سيد، قال أن ليس لديه رأس؟ (ضحك). هذا... هذه النظرية السخيفة جارئة، "ليس لله رأس". ليس لله ساقين. ليس لله يد. "لاشخصي يعني دون رأس، دون ساق، دون... ذاك يعني... ويقول البعض، "مات"، و"فراغ". رَفْتَيْنَدَنَ: اهتم يحاولون قتل كَرَشَنَ. يحاولون قتل كَرَشَنَ.

پَرَبْهُوِيَادَ: ذاك مجمل الأمر. ذاك هو شاغلهم. رَاكُشَسَ، لثام، لصوص، حمقى، رذلاء- هذا هو شاغلهم. حساد. لأنهم... لو قلت "ليس لك عيون"، ذاك تلميح أنك "انت اعمى". اذا قلت "ليس لك ساق". هذا تلميح، "أنت مقعد". على هذا النحو، عندما انكر حواسك، أنا اعني الطعن في الله "انت اعمى. أنت مقعد. أنت عديم الرأس. أنت رذيل". مثل ذاك. وذاك هو دعائهم. يطعنون في الله، هذا هو دعائهم. ما رأيك يا چيريراج؟ چيريراج: نعم، شَرِيلِ پَرَبْهُوِيَادَ.

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم. عندما تقول، "ربي، انت معدوم الساق والرأس والعين" ذاك يعني، "انت أعمى، أنت مقعد، أنت دون رأس" (ضحك). "انت عديم الحس"- "انت عديم الحس". اذن، هذا دعاء. هذا هو دعاءهم. اذن، علينا قتال دعاة اللاشخصية الرذلاء والفراغية هؤلاء بقوة. غادر شخص الاجتماع في الصباح اثناء كلامي. نعم. ذاك يعني انه لم يستطع أن يتحمل (يضحك) جميع هذه التهم-رذلاء، لثام، حثالة البشر. نعم.

أحد التيم (٢): في هذه السَمْتَر من شَرِي إِشُوپَيْسَنَدَ، مَمْتَر ١٢:

أَنْذَهْم تَمَه پَرَفِشَنَنِي
بِي سَمْبَهوَتِيم أُوپَاسَتِي
تَنُو نُهَوِيَا اِيَف نِي تَمُو
يَا يُو سَمْبَهوَتِيَام رَتَاها

"يدخل المنشغلون بعبادة الملائكة أظلم مناطق الجهل وأسوأ منهم عباد النور اللاشخصي المطلق".

پَرَبْهُوِيَادَ: نعم.

أحد التيم (٢): اذن، لماذا نشهد اهتم يحرزون تقدماً روحياً؟

پَرَبْهُوِيَادَ: كلا، لا يحرزون مطلق تقدم روحي. يزلون. ألا ترى داعية اللاشخصية فَيَقَكَنَدَ هذا؟ دخل سلك سَنِيَسَ ثم عاد إلى فتح المستشفيات. اهتم لا يتقدمون بل يزلون. فيما لا ينشغلون بالخدمة التيمية، يقولون، "لماذا تبحث عن الله في كل مكان؟ هنا الله، دَرِيدَر-نَارَايَان، هذا الرجل الفقير." ذاك كل شيء. ذاك ليس تقدماً. اهتم يزلون. اهتم يزلون الآن ويطعنون في نَارَايَان بمزاعم، "اصبح نَارَايَان دَرِيدَر". عثر على نَارَايَان في دَرِيدَر.

رَفْتَيْنَدَنَ: ما هي تلك الكلمة؟

پَرَبْهُوِيَادَ: دَرِيدَر. دَرِيدَر تعني فقير، فقير. دَرِيدَر-نَارَايَان. هذه كلمة ابتدعها ابتدعها فَيَقَكَنَدَ. اهتم فنحورون "عندما يأتي الفقير إلى بابك، يجب أن تعامله بصفة نَارَايَان، دَرِيدَر". هذه مجرد كلمات طنانة. ماذا يفعلون من اجل

دَرِيدَر بالفعل؟

رَفْتَيْنَدَنَ: اذن، تلك هي خدمة في جبلة الجهل.

پَرَبْهُوِيَادَ: ماذا؟

رَفْتَيْنَدَنَ: تلك خدمة في جبلة الجهل؟

پُرْبُوهِيَادَ: نعم. نعم. لا يمكنهم الخدمة. ما هي الخدمة التي تقدمها جميع الاعمال الخيرية في العالم؟ ذاك أوضحته هذا الصباح. انهم يحاولون مساعدة الفقير، لكن عدد الفقراء في ازدياد. يوزعون الأدوية أو مواساة المرضى. المرضى في ازدياد. المستشفيات في ازدياد. لكن اذا كان عدد الهياكل، هياكل كُرَشَنَ في ازدياد فذاك صائب. لكنهم يزيدون من عدد المستشفيات. ما هو رأيك؟ هل زيادة عدد المستشفيات يعني اننا في تقدم؟ لكنهم يحسبون انهم يحرزون التقدم. أين هي دائرة الانعاش الاجتماعي في بلدك؟ نفاقها في ازدياد.

رَفْتَيْنَدَنَ: نعم، (غير واضح).

پُرْبُوهِيَادَ: ذاك يعني أن البنية الاجتماعية في حالة سيئة جداً. وإلا الطريقة الطبيعية هي يجب أن يكون كل انسان مكتفي ذاتياً. لكن ما الذي يجبر الدولة على مساعدتهم؟ ذاك ليس جيداً. يمكنك ... مثل الابن قد يكون ابن رجل غني لكن اذا كان الوالد يعيله فليس سوى ولد عديم النفع. أليس كذلك؟ اذا تعين على الوالد تزويده بالمال لمعاشه، فانه يكون ولداً عديم النفع. تلك ليست شهادة جيدة. مع انك قد تكون شديد الفخر "أنا اعيل عدد كبير من اولادي". ما الذي يوجبك على الاعالة؟ دعهم يكتفون ذاتياً.

يادوبارَ: لكن ما تستطيع الدولة أن تفعل؟ هل تترك المواطنين وشأنهم؟

پُرْبُوهِيَادَ: كلا. يجب على الدولة تنمية ذكر كُرَشَنَ عند المواطنين حتى يصبحوا معتمدين على انفسهم وراضين بالذات. تلك هي الحضارة المثالية.

يادوبارَ: لكن اميركا بعيدة كل البعد عن ذاك.

پُرْبُوهِيَادَ: لذلك، انما ليست تقدماً مع شدة فخرهم بالتقدم. هذه ليست علامة التقدم. جاء في بُهَجَفَدَ جَيَا (٢٠\٢٣-٢٣): يَأْسَمِينُ سْتَهِيَتِي جُورُونَايِي دُوَهْكُهِنَ تَكُ فَيَشَالِيَاتِي. اذا كان الفرد راسخاً في وضع مثيل لا يهتز حتى في أخطر الحالات، تلك هي السعادة الحقيقية. "يَأْسَمِينُ سْتَهِيَتِي جُورُونَايِي دُوَهْكُهِنَ تَكُ فَيَشَالِيَاتِي. هذه هي الكلمات، يَأْسَمِينُ سْتَهِيَتِي: راسخ في وضع مثيل لا يهتز حتى في وسط اخطر الحالات". يوجد شاهد واحد. ليس منذ وقت طويل، كان يوجد اقطاعي كبير من ذرية أحد الملوك في بلدة كُرَشَنَ نَجَرَ منذ ٢٠٠ سنة. لذلك، كان كثير الاحسان. ذهب إلى بُرَاهَمَنَ من كبار العلماء وسأله- هل استطيع مساعدتك من أي وجه؟ واجاب الِپَنْدِيَتَ، "كلا. لا احتاج إلى عونك. انا راض جداً". "كيف راضي؟"، "يحمل طلاي لي بعض الارز. لذلك، تغليه زوجتي ولدينا شجرة تمر الهندي تلك. اقطف أوراقها واعصرها. ذاك يكفي". اذن، كان راضياً. ذاك يحمل الأمر. لكنه كان عالماً. الأمر عينه، ربما سمعت عن شَانْكِيَا پَنْدِيَتَ. كان أكبر سياسي. كان رئيس وزراء الهند وقيم في صومعة ويعطي النصائح. لذلك، تلك هي الحضارة المُدِيَّة للهند. كل فرد راضي، مكتفي بذاته. يجب عليك الآن الذهاب ٥٠ ميلا للوصول إلى المكتب في بلدك. واعطاك كُرَشَنَ السيارة لأن عليك تحمل كل هذه المتاعب. انت تفكر، "انا متقدم". ولا تفكر، "يجب علي الذهاب ٥٠ ميلا للوصول إلى المكتب رغم انني املك سيارة." هذا وهم. انت تفكر، "انا متقدم. أنا سعيد. عندي هذه السيارة". هذا وهم. نعم، كان جَاوَرَسُونَدَرَ سيعيل ويسوق السيارة ٥٠ ميلا إلى هونولولو. كان يتعين على هذا الفقير النهوض في الصباح الباكر. فهمت؟ وكل هذه العجلة. لذلك، "وجد جَاوَرَسُونَدَرَ أن من الافضل له ترك هذه الوظيفة. اتكل على كُرَشَنَ". ترك وظيفته. ما هذا؟ ٥٠ ميلا بالسيارة، ما اتعب ذلك. ومع ذلك، انهم راضون "نحن متقدمون". لذلك، يوجد دوماً ضوضاء دائمة حيثما توجه في بلدك لأن لديهم سيارات كثيرة.

رَفْتَيْنَدَنَ: وتعقبها مشاكل اكثر.

يَرْبُّهُ يَادَ: مجرد، حيثما تتوجه، (يصدر ضحيجاً). وضوء في السماء وضوء في الشارع وضوء عند الحفر (ضحك). أليس كذلك؟ ألا تشعر بالازعاج. لكنهم يفكرون، "أوه، اميركا متقدمة جداً في المكائن". وعندما يوجد خزان الزبالة ذاك؟ (ضحك). أصوات كثيرة تصدر، على الدوام. ماذا؟ بالطبع، لديكم مدينة جميلة وشوارع جيدة في كل مكان. لكن هذه المتاعب ... خلقتهم كل هذا العدد الكبير من المتاعب. وهناك خير أن سيدة كانت مريضة. اصيبت بالجنون من الأصوات. ويفكرون بجدية كبيرة بوسيلة لوقف كل هذه الاصوات. اليس كذلك؟ شيامسوندر: خاصة ان لديهم الآن طائرات.

يَرْبُّهُ يَادَ: أوه.

شيامسوندر: تصدر صوتاً رهيباً تحطم النوافذ وكل شيء آخر.

يَرْبُّهُ يَادَ: نحن الآن مع شئبهو في بومباي. حالما تأتي طائرة فوق البيت تبدو مثل صاعقة. نعم. هذا ما كنت اشعر به على الاقل. فحجراً. فهمت؟ اذن، هذا يدعى وهماً. نحن نخلق حضارة مؤلمة جداً لكننا نحسب اننا نتقدم. هذا هو الوهم. لا تقتصر سوى على خلق المتاعب ومع ذلك، نحسب اننا نتقدم. وتقول السبهاجقتهم لا مشكلة. تسيايف هتوه پرييات كوفيدو نك لنبهياتي ياد بهرمتام أوپري أدّهه (ش.ب. ١٨\٥\١). اقتصر على طلب ذكر كرشن. ثم كيف سأعتاش؟ ذاك الجواب، تل لنبهياتي دو هك هتقد أنباته سو كهم. لا تطمح إلى الشقاء لكنه يقبل عليك، يفرض عليك. الأمر عينه، سوف تفرض السعادة عليك أيضاً. كل ما هو مقدر لك استلامه. اذن، لا تطلب السعادة أو تغفل الشقاء. ذاك سوف يجري. اقتصر على طلب ذكر كرشن الذي دون طلبه، پريتياجيا مام اكتم شرتم فرج (ب.ج. ٦٦\١٨). افعله-لأن عليك فعله. يستطيع كرشن أن يجبرك على التتيم به. لكنه لا يفعل ذاك. لا يتدخل بخيارك. يقول، "افعله". لذلك، عليك طلبه، ليس لأشياء أخرى. الاشياء الاخرى موجودة مسبقاً. الطيور والسباع لا تواجه مشكلة الطعام. لماذا يجب أن يكون طعامك مشكلة؟ مثل السجين. لا يواجه مشكلة الطعام. الحكومة تمدّه. مشكلته الوحيدة هي أنه مجرم. تلك هي مشكلته. يجب عليه أن يطلب: "لن اصبح مجرماً". ذاك هو العمل الحقيقي. لكنه يفكر ... اذا قلت في السجن، "ماذا سوف أكل؟" كلا، الطعام موجود. حتى وانت كنت سجيناً. الحكومة امدت طعامه. الأمر عينه، الله أمد جميع الاحياء، القطط والكلاب. لما يستنيك؟ لقد خلقت مشكلتك بيدك. المشكلة الحقيقية هي كيف تنمي ذكر كرشن. تسيايف هتوه پرييات كوفيدو نك لنبهياتي ياد بهرمتام أوپري أدّهه (ش.ب. ١٨\٥\١). ذكر كرشن هو ذاك.

يادوبار: هذه المشاكل سوف تحل نفسها اذا انمي الانسان ذكر كرشن؟

يَرْبُّهُ يَادَ: نعم.

شيامسوندر: اذن، لا حاجة لمعالجة المشكلة.

يَرْبُّهُ يَادَ: لا توجد مشكلة. نحن تيم كرشن، لا نواجه مشكلة الطعام أم لا على الاقل؟ هل هناك أي مشكلة؟

همسدوت: توجد مشكلة. الافراط بالاكل؟

يَرْبُّهُ يَادَ: (يضحك) هذا عملي. اذا كان لديك أي مشكلة، انضم إلينا. لن تواجه مشكلة الطعام. أضمن لك ذلك.

سوف تأكل نومة قلبك حيثما تتوجه. نعم.

أحد التيم (٤): هل يلزم الهاء الأصوات في الهيكل عندما لا يكون هناك شيء نفعله؟

يَرْبُّهُ يَادَ: كلا.

أحد التيم (٣): بعد الظهر هذا.

پربھوپاد: ليس بعد الظهر. عليك القيام بذلك في الصباح عندما لا يوجد شيء.

أحد التيم (١): هري كرشن؟

پربھوپاد: هري كرشن. (هندي) هري كرشن.

أحد التيم (٤): رقص في سنكيرتن اليوم.

پربھوپاد: ربما في ارتباط آخر لا يمكنه الرقص. لا توجد من مشكلة بالفعل. لماذا يجب وجود مشكلة؟ هناك ٨ ملايين و ٤٠٠ ألف جنس من اجناس الحياة. من بينها، البشر نحو ٤٠٠ ألف ... وأغليبتهم قرابة ٨٠ بالمئة غير متحضرين. اذن، جميع هذه الأحياء لا تعرف مشكلة الطعام. يوجد قرابة ٢٠ أو ١٥ بالمئة من المتحضرين ولديهم مشكلة. لقد خلقوا المشكلة. في الهند على الاقل قبل مئة سنة لم تكن توجد مشكلة الطعام حتى عند طبقة الشوذرز أو أي ... كلا، لم تكن توجد ... كان المجتمع على نحو يغيب المشكلة. لماذا ٥٠ سنة؟ في ١٩٣٣ أو ٣٦ في قُردافن أراد احد الحليب، احد الحجاج بين انفسهم. ذلك، ذهب إلى بيت، "هل يمكنك تزويدنا بعض الحليب؟" وكم تريد؟" لذلك، كان قرابة ١٠ ابطال. زودت المرأة فوراً وقالت عندما عرض عليها الثمن، "ما الذي يدعوني إلى تقاضي المال لعشرة أو ٢٠ رطل حليب؟" "يمكنك اخذه". تلك كانت تجرّبي العملية. كان الحليب متوفراً. اذن، نحن نخلق المشاكل بالحضارة الاحادية. تلك هي الحقيقة. همسدوت: قلت ذات مرة اننا نجد حلولاً لمشاكل خلقناها بأنفسنا ونحسب انه تقدم. پربھوپاد: نعم.

همسدوت: خلقنا أمراً كبيراً ثم وجدنا كثيراً من الحلول.

پربھوپاد: مثل نضرب المثل من بلادكم. انتم تبنون الكثير من الطرقات السريعة. ما زالت، توجد مشكلة وحتى الطرق السريعة تغلق أحياناً. تفضل (هندي). تساييف هتوه قريات كوفيو (ش.ب. ١١\٥\٨١). (هندي). نحن لا نطلب من احد وقف العمل. ذاك ليس ... قم بعملك لكن واطب على ذكر كرشن. لا غير. مثل أرجون. كان أرجون فارساً. لم يمنعه كرشن عن وظيفته لكن لقنه ذكر كرشن حتى في ميدان المعركة. (هندي- انقطاع). هل تود رؤيتي؟ نعم. اين هو ذاك الكتاب؟

همسدوت: بهجقدا جيتا، هنا.

پربھوپاد: كينشيد أدهيت. (انقطاع) ... الف صفحة من هذا الحجم. هذا يعادل ٤٠٠ صفحة لكن ستكون

بهجقدا جيتا ألف صفحة. لكننا سوف نستعمل ورق في غاية الرقة. نعم. انه متوفر لبعض الوقت.

أحد الضيوف (٢): اين؟

پربھوپاد: في مركزنا في الهند.

أحد الضيوف (٢): انه عينه.

پربھوپاد: كلا، انه رحيق التتيم. اين سائر كتبنا؟

همسدوت: في حقيبي. هل احلبها؟

پربھوپاد: نعم، احلبها. (انقطاع). يروج كرشن لنفسه بالقول، "سرف- دهرمان پريتياجيا مام اكهم شرنم فرج

(ب.ج. ١٨\٦٦). اترك كل شيء. اقتصر على التسليم لي". كم مرة يفعلها؟ اذن، نحن ندعو نيابة عن كرشن.

قال شخصياً، عملياً. لذلك، لا تتوقع أن كل فرد سيكون من تيم كرشن. انه بالغ الصعوبة. جاء في بهجقدا جيتا

(٣\٧):

مَنوَشْتَأَنَامُ سَهْرَشُو
كَشْتَشِيدُ يَأْتِي سَبِيدُهُي
يَأْتِنَامُ أَبِي سَبِيدَهَانَامُ
كَفَشِينَ مَامُ فِتِي تَفْتَاهُ

"من بين آلاف البشر، قد يطلب أحد الكمال، ومن بين الذين يحصلونه، يندر من يتوصل إلى العلم بي بحق". لذلك، ذكر كُرَشَنَ بالغ الصعوبة لكن رحمة المولى شَابِتْنِيَا ظهور حركة هَرِي كُرَشَنَ من خلالها. وإلا، الموضوع بالغ الصعوبة. (صمت). كثير من الزهور؟
هَمَسَدَوَت: نعم.

پَرَبُهَوِيَاد: اذن، لماذا لا نعطي كل فرد.

هَمَسَدَوَت: كل فرد؟

پَرَبُهَوِيَاد: نعم.

أحد الضيوف (٣): هل تمارس التأمل في مركزك؟

هَمَسَدَوَت: تأملنا يتألف من تسييح الاسم القدوس. أو في الحقيقة، نحن غارقون دوماً في التأمل لأن كل ما نفعله، إنما نفعله نيابة عن كُرَشَنَ. لذلك، عقولنا التي هي مركز نشاطاتنا غارقة في كُرَشَنَ دوماً. مبدأ التأمل إنما هو جمع العقل على كُرَشَنَ. كما يقول كُرَشَنَ، "اذكري دوماً. تميم بي. اسجد لي. بجلي. هب جبك لي. على هذا النحو، سوف تأتي إلي". اذن، اذا اردنا الذهاب إلى كُرَشَنَ ...

پَرَبُهَوِيَاد: تلك هي أرفع أشكال السيوجا. يوجينام أبي سرفشام مد-جَت آتَرَانَمَا، شَرْدَهَافَانُ بَهَجَتِي يُو مَامُ سَ مِي يوكنتمُو مَنَه (ب.ج. ٤٧\٦). "كل فرد". يقول كُرَشَنَ، "من يداوم على ذكر بي في قلبه بتتيم، هو السيوجي الأرفع". يوجينام أبي سرفشام. اذن، حركة ذكر كُرَشَنَ هذه، حالما تبدأ بالتسييح وتسمعها، تذكر فوراً، والتسييح ليس من عمل أي انسان اعتيادي. دون حب كُرَشَنَ، لا يمكنه التسييح. اقتصر على دراسة هذا النص. شَرْدَهَافَانُ بَهَجَتِي يُو مَامُ آتَرَانَمَا. "ضمنياً، هو الأرفع". لذلك، حركة ذكر كُرَشَنَ تعني اننا ندرّب الانسان ليصبح أرفع يوجي.

أحد الضيوف (٣): هل يتعين عليهم الممارسة يومياً؟

پَرَبُهَوِيَاد: الممارسة في غاية البساطة. كل فرد، عندما تسيح هَرِي كُرَشَنَ مَنَتَر، ينضم حتى الطفل. حتى الطفل يصفق يديه وينضم. لذلك، يوصى في الشاستَرُز (ش.ش. آدي ٢١\١٧)، هَرِرُ نَامُ هَرِرُ نَامُ هَرِرُ نَامُ إِيْفَ كَفَلَمُ، كَلَاو نَاسْتِي إِفَ نَاسْتِي إِفَ نَاسْتِي إِفَ. لا يقوى احد على التأمل في هذا العصر. انه بالغ الصعوبة. ربما يستطيع واحد أو اثنان التأمل لكنه ليس للجميع. لكن التسييح سهل إلى درجة أن الطفل يستطيع المشاركة. لا يتطلب العلم أو الثراء أو الاستنارة، كلا. كما هو عليه، اذا شارك في هذا ... حتى المرأة. كنا نرقص. كان يصدر بعض الرعد. وتوقف الرعد حالما بدأ التسييح. هذا معتمد. وهذا ما يحصل عملياً ... في البلدان الاوروبية والاميركية الآن منذ ٤ أو ٥ سنوات ...

أحد الضيوف (٣): التسييح هو تأمل فكري، أليس كذلك؟

پَرَبُهَوِيَاد: نعم. التسييح والسمع، عالق. العقل عالق. وكُرَشَنَ عالق لعدم وجود مغايرة بين كُرَشَنَ واسمه لأن ترداد صوت كُرَشَنَ عالق. كُرَشَنَ مطلق. لذلك، لا توجد مغايرة بين كُرَشَنَ واسمه وصورته وتسلياته.

نَامُ شِينَتَامَنِي كُرَشَنُ
شَابِتْنِيَا سَفِيْرَه

پورنہ شوڈھو نینیا-موکتو

بھینٹان نام-تامبھوہ

لأن نام و نامیہ لا یفصلان. لذلك، نام هي پورن، نینیا، شوڈھی، موکت أيضاً.

أحد الضیوف (۳): ما هي الغیوبة ... التأمل، یدخل فی الغیوبة. انما تدعی ...

پربھوپاد: الغیوبة هي ... التأمل الفعلي یعنی جمع العقل علی صورة فیثسنو. ذاك هو التأمل الحقیقی. لكنهم، دعاة

اللاشخصیة والفراغیة، ابتدعوا أشياء كثيرة لكن التأمل الفعلي یعنی ...

أحد الضیوف (۳): التأمل العلی ...؟

پربھوپاد: التأمل العلی. التأمل العلی یعنی ذكر الرب كرشن.

أحد الضیوف (۳): أين ستكون هذه الكتب متوفرة؟

پربھوپاد: هذه الكتب هي ... لدينا الآن بعض الصعوبة الجمركیة. الكتب موجودة فی المیناء لكن لدينا بعض

الصعوبة فی تحصیل الترخیص الجمركی. استلمنا الخبر هذا الصباح من دلهی. كل شيء جاهز. لذلك، سوف نحصل

علی الكتب فی خلال اسبوعین.

أحد الضیوف (۳): خلال اسبوعین.

پربھوپاد: نعم.

أحد الضیوف (۳): فی سورات، لن تدخلوا سورات بصفة دائمة.

پربھوپاد: نعم. اذا اعطينا مكان ما فسوف نفتح. مثل فی مدینة/نوروری ... اعطانا شخص قطعة من الارض. لیس

قطعة من الارض فحسب بل سوف یشیدون هیکلا هناك أيضاً. وسوف ندبر اقامة المنطقة السكنیة. لذلك، قطعة

الارض تلك مساحتها ۴۰۰ ألف قدم مربع.

أحد الضیوف (۳): فی سورات؟

پربھوپاد: كلا، فی/نوروری. نعم. سوف نبدأ اذا حصلنا علی مكان. برنامجنا دولی. ولا یصعب علینا. یمكننا فتح

فرع حتی تحت شجرة. نبدأ ... بدأت فی نیویورك علی تلك الحال. كنت اسبح تحت شجرة فی المنتزه. نعم.

أحد الضیوف (۴): (غیر واضح).

پربھوپاد: نعم. نعم. للاعضاء ولیس للعامة. الاستیراد والتصدیر صعب جداً والضریبة وهذا وذاك. خلقت الحكومة

ازعاج كثير. لذلك، اقتراحنا ... شكراً. نحن لا نبیع. كلا. نوزع علی الاعضاء فقط. اعطينا شيئاً ونعطیک كل ما

لدينا. لا تجارة. لم تنته بل أقيمت التجارة. (یضحك). ثم اذا قرأت كتبنا وسألت فلدينا فرصة للتوضیح. وتوزیعنا

للكتب یعنی نشر مهمتنا بصورة غیر مباشرة. نعم. لذلك، تبیننا هذه الطریقة، وهذا للاعضاء فقط. ذاك مجمل الأمر.

طبعا ذاك. "هذه الكتب لیست للبیع فی الهند". نعم. لأن الآلة الحكومية معقدة- ضریبة هذا وضریبة ذاك وتلك

الضریبة ...

أحد الضیوف (۳): ارید أن اضع فی الهند أيضاً. انما للبیع هناك.

پربھوپاد: لعدم وجود صعوبة.

همسدت: یوجد صعوبة مع السلطات.

أحد الضیوف (۳): لیس فی الهند. یمكنك أن تبیع إلى الهند.

پربھوپاد: أوه، نعم. نحن نبیع.

پربھوپاد: امیركا، الیابان.

أحد الضيوف (٣): يمكنك أن تبيع لكن ليس في الهند.

پُربھوپاد: كلا، الهند، يمكننا البيع لكن تقوم عواتق كبيرة حالما نبيع، هذه الضريبة ... لا يمكننا الوثوق. ذاك هو التالي. عندما أدركنا أننا سوف نحصل على عدد كافي من الاعضاء. لذلك، هذا المال الذي تدفعه للعضوية سوف ينتفع به لبدء مطبعة وطباعة الكتب. نعم. لكن الصعوبة الاخرى هي أن هذا النوع من الطباعة الممتازة غير ممكن في الهند. كلا. لقد شاهدت كتابنا كُرشَن وتعاليم المولى شاتينيا؟ أي كتب. ماذا؟

أحد الضيوف (٣): يمكنك الحصول في بومباي.

پُربھوپاد: كلا. طلبنا قائمة من مطبعة تايمز الهند عن مجلتنا الاياب. طلبوا ٢ روبية و ١٢ أنس ثمن النسخة. الآن، ما هو السعر الذي سوف نبيعه؟

أحد الضيوف (٣): سوف يكون هذا مكلفاً.

پُربھوپاد: مكلف جداً هنا. وحتى اذا دفعنا، هذه الطبيعة، هذا النوع من الكتاب، من الصعب طبعه في الهند، ورق ممتاز مثل وطباعة.

هَمَسَدَوَت: تستحق هذه الكتب ٢٠ دولاراً على الاقل حتى حسب مستويات الولايات المتحدة مع انها تباع بسعر ٨ دولارات. اذا اشترت كتاباً من هذه النوعية ... تنشر الكتب الفنية مثل هذه عموماً مع رسومات ملونة كثيرة ويطلبون ٢٠ دولار.

پُربھوپاد: شاهدت تلك الرسالة هنا؟ ٥ رسائل؟

أحد الضيوف (٤): نعم.

پُربھوپاد: هل هذا صحيح؟

أحد الضيوف (٤): نعم.

أحد الضيوف (٥): اعتقد انها لا تصل إلى هنا مطلقاً.

پُربھوپاد: من الطبيعي، كتب، "اعطيها إلى هذا وذاك". سوف تستمر على هذا المنوال. نعم؟ لماذا يجب ابقاء هذا القدر من الحساب في الخارج؟ انت لا تعلم اذا كان كل ما تأخذ، وذاك يعاد أم لا. كلا. يجب أن تتأكد من عودة كل ما تأخذه. كم تطلب الآن. ما هو ذاك؟ انت تأخذ وتسأله. اين هو الصغير ذاك ... ماذا يدعى؟ فيكتوريا. عدت به؟ اخذته من هناك لكن اعدته؟ اعدته؟ اخذت من هناك قميص واحد، و دُهورِي، وواحد فيكتوريا ...

أحد التيم (٥): فعلت البارحة.

پُربھوپاد: هل معك؟

أحد التيم (٥): كلا، لم احده.

پُربھوپاد: عليك العثور هناك؟ بعد تذكيري؟ بعد تذكيرك؟ لما لا ..؟ يجب أن تتأكد من اعادة كل ما تعطيه. عندما سألتك اين هي الآن، قلت، "سوف ارى". هناك كثير من الثياب. كيف يمكنهم الابقاء على الحساب؟ عليك أن تعلم كم سلمت وكم ستسرجع. من اخذ؟ اعثر. كيف هو نزاع. اذن؟ دعنا نحضّر.

أحد التيم (٥): كُرشَن هو الحاكم. هنا بعض الرسائل. (انقطاع).

پُربھوپاد: ... سجلت البارحة. انها لم ترسل بعد. (نهاية).